**UB-100走珠筆** 

銅合金

日五初月三年未辛曆農

鎢碳滾珠

書寫長度及線條 1000M/0.7MM

粉藍色磨砂筆桿,書寫特別

順滑流暢,備有藍、黑、紅 、緑四色・適合速記人仕使

用。

1980 生產

生產

1987

生產

UB-120走珠筆

镍合金 里里

鎢碳滾珠 1000M/0.2MM 書寫長度及線條

黑色磨砂筆桿,書寫線條特 幼,備有藍、黑、紅、緑四。

色,適合商界及絲印作贈品

之用。

1981

**ジール 105 「博士」 走珠筆** 

筆旧 波珠

鎳合金 编碳滾珠

書寫長度及線條特點 1000M/0.2MM

黑色磨砂筆桿·筆夾印有 BOXY字樣,書寫流暢,顏色 鮮艷・備有藍、黑、紅、緑、

橙、紫、水藍、粉紅八色,適

合學術界使用。

1987 生產 UB-106z「至高」走珠筆

> 銀合金 筆咀

波珠 鋯陶瓷滾珠

書寫長度及線條 1000M/0.2MM

銀灰色筆桿,筆咀特硬,備 特點

有藍、黑、紅三色,適合一 般人仕使用。

UB-155 「宝得」走珠筆

不銹鋼 筆旧

錦祓滾珠 波珠

書寫長度及線條

特點

1500M/0.2MM 金灰色筆桿,墨色鮮艷,使

用防水及防變色墨液,實寫

後絕對防水・備有藍、黑、

紅三色。適合專業人仕使用。

真正走珠筆

假走珠筆 (某牌子用針筆改裝) 某牌子

真正防水

(機)水賦驗)

umi



總代理;裕養公司

342 Hennessy Road, Hong Kong

司公限有(港香)舞る大:印督 **就十二百四千一萬三第** 

號二四三道詩尼軒港香:址 七至一八一七五七五:機總話電 四〇一五四三八:眞傳文圖

CABLE: 8778 TELEX: 72859 HKTKP HX 毫五元式首零 半張九紙出日今 印承司公限有務印利有港香



浙鶯

ZHE YING

靈江

LING JIANO

鰲江

AO JIANG

SING TRANS

香港 家來自世界 品等。

與遭 紀念用的名 假若

品的最佳 展出時間

大會指定潛店

GRAND HVATT

(香港臘品

版二第

葉利

欽法

或

行

碰壁

尊重戈爾巴喬夫總統,要求葉利欽弘或暗的表示,歐洲國家的對蘇聯關係出。歐洲議會及其他人士都對葉利欽巴黎總統府的回答是沒有依照外交流里黎總統府的回答是沒有依照外交流業利欽要求會見法國總統密特朗

等,互相尊重主權與領土完整,互不干涉內政,他闡明了中國對世界新秩序的看法。他說,國來主持世界事務,道也行不通,至少不能代表全錢其琛說,還有人建議由西歐、日本、美國等,『那是很危險的』。

,他這次是應外交學會邀請來華訪問的格根是美國較有影響的政治分析家,原則。

李鵬近期將訪朝鮮

銀

突尼

總統

圕

띧

訪

李顯龍率團

首

初訪華

訪問。 大常委會的邀請,由衆議長費爾南多・基弗・古斯曼 北京十八日電】外交部發言人今天在記者招待會上宣 北京十八日電】外交部發言人今天在記者招待會上宣 上京一八日電」外交部發言人今天在記者招待會上宣 一世共和國衆議院代表團將於四月二十日至二十八日對中國進行國事訪問。 北京十八日電」外交部發言人今天在記者招待會上宣 北京十八日電」外交部發言人今天在此間宣布,應國 北京十八日電」外交部發言人今天在此間宣布,應國

**坶調雙方應以香港繁榮穩定大局爲重** 

信

英能有共

同

接受

情同

德

場

部

要

見會琛其錢 報國美

對將遇待惠優華對消取若美

議

會見

元達 頼

見美

吏

,的國, 我遇可中八

**盼南北雙方商解決** 朝參加聯合國問題

與台上 棚。加 錢偉長説統 問

1篇】全國政協祖 | 團座談

油 會

定農村各項 活動。 機種漁漁化 政策並開展科技

委員座

失深受關 談文 

京市

授幣了十名研究生,有九名在國外地談到人才流失的問題,最近坦說不是就值一毛鐵,而醫院大門外的公人還要收兩毛錢。請大學畢業的醫人家屬的貴難、辱駕。曾有人與醫人家屬的貴難、辱駕。曾有人與醫性、張友會兩位來自醫學以內數學的資質,與一個個就這麼多嗎?

獲閩 省 宣布 格 爲 副

産業が 分三遷層 建藍圖



自於同一臘紙、同一格局,查等氏河科斯氏宗河,其建築出了 在米脂和腐造,分別董了 ,一南一北,繁衍着子子 孫李姓,留在湖南的仍沿用蔣姓子姓,留在湖南的仍沿用蔣姓居的一支遷回陜西米脂,恢復居的一支遷回陜西米脂,恢復了對「闔軍」的追捕,將家長、對「國軍」的追捕,將家長、

\*

**医工年和十年的** (人大和政協會 (心的感謝。他

門部改勞 國中

口出品產無並 

史豐收抵台 **推廣速** 

警遭少數民眾以石塊 群眾中,也有多名員 群眾中,也有多名員 八目電」國民黨以石塊 八目電」國民黨以石塊 八目電」國民黨以石塊

前一种

**學原則協定** 但互裁滅軍 代表團為落

以國民黨中央委 首的七名國際大名主要 首的七名國際大名主要 首的七名國際人黨官員

一十分,民進黨協商代 一十分,民進黨協商代 一十分,民進黨協商代 明兩黨協商經過與結 一位並於五時半左右宣 一位並於五時半左右宣 一次,民進黨協商代 一次,民進黨協商代 一次,民進黨協商代 反對黨歷來最大規模 的示威。 在民進黨和國民 在人工時三十分結束。 在某段時間,示威於上 在某段時間,示威於上 在某段時間,示威於上

審長張俊宏、民進黨 立法院黨團召集人鄭 立法院黨團召集人鄭 於顯文、吳乃仁。十 八日上午宋楚瑜向李 八日上午宋楚瑜向李

提高全民家質

。 技 術

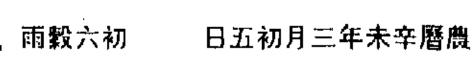
取勝

應該能在競爭

省

宣布

副





舉行首屆兩場賽馬

賽馬

俱樂部開幕

所發區升格為副市級建制。 美、精神文明的區域。為了便於開發區管理委員會更好地行使職能,尾經濟技術開發區將加速發展,以建成科技工質一體化,高科技、高《本報記者橋小洋檔州十八日專電》記者從福建省、福州市有關部門

滬在禮喪立

**汁資銀行** 

2改善通訊

審批

首季增長達三成六 尾開發區總産值

由 經營成

||元半以後

爲深圳廣東省銀行

謹訂於

y\_\_\_\_\_

年

深

副市

華先

社副社長

- ;對大會通過的國民的圓滿成功表示祝賀|| 国全國人大四次會議|| 大量的信函對七

黄滌

港澳管

副董事長

人大四次會議期間負會主席約翰·漢納一了會議。 國際灌溉排水委 多位專家、學者

信訪萬六千件

的第一場 

楊惠求先

顯榮

廣東省

董事長

國

總行副

11長

影電幕水光激座首 映首園樂遊京在昨 八日專電》中國首座激光水幕電人日專電》中國首座激光水幕電影北京遊樂園有限公司今年四月從法國引進的,目前世界上是北京遊樂園有限公司今年四月從法國引進的。 這套價值近五億有幾個國家建有激化高速樂園落成,今天電影在北京遊樂園落成,今天電影在北京遊樂園落成,今天電影在北京遊樂園落成,今天電影在北京遊樂園落成,今天

因而深

各界友好光臨指導

謹啟

敬請

立第家中

-八百三十四米的去奶师二人,是男女是四四人参賽,其中季果婦房手平地大賽

場實程為來自深、 ,取得了顧著的社會效性由日本進口。自一九一餘項共二百餘件,其合資的大型現代化遊

深圳分行電話:典禮時間:上午,典禮地點:深圳,

天動的大工工

話中轉述了海外華僑的三條心願:一是般後對代表團的來訪表示熱烈歡迎。他在講。一樣國僑領、倫敦華埠街坊會副會長陳、公發展大計。一樣的情况,介紹了祖國今後五月利十年自己。

到中國出口的商品和企業是有一些了解的。 福利條件。犯人生產的產品是十分有限的。 益的人,同時又可以改善犯人的生活和其它 犯人悔過自新,將犯人改造成一個對社會有

算法能先為同為炎黄子孫的台灣同胞推廣。中豐收表示,他希望這套簡單易行的速事長李慶華的迎接。中人全慶華的迎接。中人會訪問的。他在機場受到展望基金會量,來台訪問的。他在機場受到展望基金會量

經濟和社會發展十年國家從溫飽一系列的熱點問也就一系列的熱點問之前一系列的熱點問之,對學不信之。許多來信也就一系列的熱點問題提出了意見和支持一對

得到解決和落實。一些重要問題和建議的來信來訪中反映的學來信來訪中反映的民群歌的來信來訪十民群歌的來信來訪十 

并生**造物了造一史实,在場**工**方段在接待作家股**白和王埋名的**幽**王李自成。

越水間快視的國 東,題訊。信務 前並提中有訪院

深圳未來城建藍圖 **産業分佈分三圏層** 工技三者結合的國際城

湖、的十一商區商深年主場相樂明着要製厂 除地

、人 「身的な

「逃就」到臨港姓「蔣」的男祖溯源,都落在明末滑初那位自於同一圖紙、同一格局,查当於同一圖紙、同一格局,查手氏祠和蔣氏宗祠,其建築出李氏祠和蔣氏宗祠,其建築出

孫。

小一萬一 北,繁衍着了了孫,一萬一 北,繁衍着了了孫門此,留在湖南的仍沿用辦姓。
李姓,留在湖南的仍沿用辦姓居的一支遷回陝西米脂,恢復居的一支遷回陝西米脂,恢復

遷址擴充營業舉行慶典 大厦洛成暨深圳分行 四月廿日(星期六 大師が

俗達與聯

國

國將不在聯軍管理之難民營工作 立 難民 拟 濟中 心

作爲

\消酬酢活動

駐軍開展互利 經濟活動

報說,雙方一致認為,包括解決領土問題在内的和平條約,將是清算第問題上的立場,就有關草擬和簽訂兩國間和平條約的所有問題,進行了本首相海部俊樹和蘇聯總統戈爾巴喬夫,根據雙方在四個島嶼——擇B

《際戰爭行動和建一兩國在貿易、經濟、一門。 宣布結束兩國 他們還保證加強人。 五六年的聯合 立外交關係。 上開始互利的經濟活動。 圖典山的蘇聯駐軍。 日方堅持 蘇雖 領土問題協議

到多少援款。 水第二大經濟

7. 7905 1. 6790 136. 95 1. 7766 1. 4335 0. 7772 1. 1520

澳 洲 元 0.7772 加拿大元 1.1520 注 **除英國和澳元之外** 

呆通暖斯平均價

新加坡海及時报指數

**龙公普通捐數** 

法蘭克福西級指数

港遇日英瑞澳元克國蘇耶元

後点が 7. 7895 1. 6930 136. 95 1. 7660

1. 4450 0. 7780

26798-90

1939- 90

專電·本報國際專電· 壓力的巴勒斯川人似 原和平會議問題。 原和平會議問題。 原和平會議問題。 

四十八日軍 (四十八日軍) (四十四日軍) (四十四日軍)

13者。他告訴我:「弗蘭克林是他的13我求證於這位《解放報》專寫中國12後代?你的想像力太豐富了。」「我不知道你是不是美國大級明家弗「我不知道你是不是美國大級明家弗」「我示李鵬不再管經濟了?」朱的回過, 以導人。」 时,不必官方翻譯而可與四方人對話 你描寫的;「他是第一個能夠運用足 以供放報》上,非關克林對朱鎔基 **將於星期六與一個** 預料阿布·阿亞

神法令說,將伊拉克旗訊困難以及「對北部會法令說,將伊拉克旗訊困難以及「對北部中屋期五超延長一周,那些逃離國外的庫爾一時屋期五超延長一周,那些逃離國外的庫爾 四第二次將給予庫爾德族人的特赦期限延長四第二次將給予庫爾德族人的特赦期限延長 | 路透社巴格達十八日電』伊拉克星期 伊特赦延長 護庫爾德 <del>\_\_\_\_</del> 回歸 周

**术是個自由派** 

**考慮讓** 

是否想對城市的犯罪事端視而不顧及害斯特是玩弄伎倆,對洛杉磯青衛同門人主主義的,與果全盤否定他們的四色之一的。他還手辯說,凡是反四色之一的。他還手辯說洛杉磯青衛局所在市議員、華裔胡傳基第一個拍案、將不堪設想。

果談 國際最新匯市股市金市行情 3352 上午定量 3355 361,20 下午定量 倫 360.75 359. 15 359. 65 360, 75 357. 25 360. 90

香港收市 倫敦收市
25.30 25.20
33.75 33.75
8.55 8.50
14.90 14.80
8.25 8.20
18.00 17.90
19.70 19.65
11.50 11.45
17.80 17.75
9.05 9.00 題物國和置太儿港甚 堂和泰黄地占屋屋前 

由市議長出面・ ,市長和警察

(洛杉磯十八日事電)

「無論如何,我熱愛洛杉磯。」

「無論如何,我熱愛洛杉磯。」

「無論如何,我熱愛洛杉磯。」

「無論如何,我熱愛洛杉磯。」

「無論如何,我熱愛洛杉磯。」

「無論如何,我熱愛洛杉磯。」

「無論如何,我熱愛洛杉磯。」

「後老子不少採訪,均有收費。而且一位荷里上命之徒無視法律,因此一位 強能。不久前,荷拉地在接受一次訪問時說。

「無論如何,我熱愛洛杉磯。」

「後老子不少採訪,均有收費。而且一位荷里上。

「無論如何,我熱愛洛杉磯。」

「後老子不少採訪,均有收費。而且一位荷里上。

「無論如何,我熱愛洛杉磯。」

「後老子不少採訪,均有收費。而且一位荷里上。

「無論如何,我熱愛洛杉磯。」

「後老子不少採訪,均有收費。而且一位荷里上。

「無論如何,我熱愛洛杉磯。」

記洛杉 磯羅尼

臣大英

PVCN 343 平價電 3652698 

文 四 店 商業及聯物中心交 部豪華奮房酒店設 日房租 200 元起歌 親台胞華僑住宿 2581 何 7822901 建吳淞街123號3樓

位於市區湄南河畔 

537號 537號

·「並不是一個自由派——」 遊外的結論,是適位「鄧小平立」 的結論,是適位「鄧小平立」 ,「政治上是完全有保證的。中國和上海都具有政治優勢。中國和上海都具有政治優勢 七日於巴黎)

五期星

娣塞奧南 ○器武帶携們他疑懷隊軍 →身搜前車貨輛一到推兵士 國和共亞吉魯格,區該往派被隊軍聯蘇。生喪人四十四少最致導突衝族種 ○膿抗出提此對



,品成製皮蛇和本標物動 傳宣作動運物動戮殺酷殘止停和物動生野憩







H 生部長宣稱

在煙包出 健康警台 吸煙危害



毒品

公物歸原主獲酬 **""表揚淸道夫是全國最誠實的** 



'流風景特色

商品介紹

分類嚴告

位於市區湄南河畔

高度冠凸

洲

ア子指責工

一程破壞

百

洲

辦理①各類澳紐移民申請 ②旅遊探親入境簽題申請

彩管貨尾 40個三星牌20时彩管

眀

請電3639290 謝生洽

經驗 付款調試電合作外銷國 業大合模械押類承 塑利機製異出 PVA 料螺進粒形機 CA

美國塑膠原料 美國廢墾大王 美國直接入口價格相宜品質保證交貨準時 ABS、HIPS、GPPS、MBS降料膠頭H、LDPE、PO、PP、OPP、PET成排灣膜及電鐵膜117煙紙、碎料膠頭亞加力片材碎料過角料 PC、POM、EVA、PVC、NYLON各種聯科及正副牌料、香港縣克道141號4/F集添貿易有限公司電8663 377 FAX:8662720拾

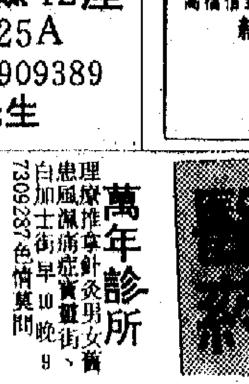
耳粤 **國 大 耳截 工** ①塑膠及五金公模技工識較模及修模起新模之能力

②盟膠實工,有上落公模能力及懂維修塑膠機等有管理工

③會計、女性、未婚、兩年經驗有會計證書、負責廠內

切行政工作無家庭牽掛,在特區工作懂粵語及粵籍較佳 附相片隱歷寄香港郵箱6987

現貨日野巴士全新左軚42座 電話:8909389 朱先生



車

聯發地址:中國 - 上海復興東路537號 麻長:張慶輔 聯繫人:陳英麗 電話:3736108 3281568 3288809 縣編:200010 電傅:33102 SICFVCN 343 字D密FAX8155635 中環文成東街5號二 中環文成東街5號二 中環文成東街5號二 中東文成東街5號二 中東文成東街5號二



五七二六九八〇

請撥電話

推出9763113 人民共和國機動県 人民共和國機動県 本人陳倫明遺失中 建

箱,特登報擊明作廠。 大昌國際絲綢貿易公司 上環場與自由 上環 (1) 145383

· 另經營各種管煙輔料。歡迎垂詢

嶺峰企業公司

電話:5735808 FAX:5727927

高雅幽靜、大小套房,設備資全、含紡港、在港經 簡學習人上租用另特設可 然。銅鑼灣鬧市食街附近。 第 5779545洽或 1163119 Call 8737冷。

遺失聲明 茲遺失招商局船務企業 有限公司代理於 91 年4月17

日由前頭低港海運15提貨單 No. A006583 - 張計絲綢 47

有冷氣浴順電話電視俱齊備 專為大陸台灣華僑單人房160 雙人房180-200元九酸旺角彌 數道60/號220/室電梯接22字 國文傳真:(852)/802223 旅社

①友谊 金城 湖心 海豐 A ②惠興 高速景 裝修雜 安康 新入伙 交通便 新入伙 交通便 新原雜 未住過 少學竹 新原雜 未住過 使用質 ⑤地語 連住房 断周齊 ⑥愉天 交通便 新入伙

計

文

有LCC中級以上具兩年實際經

驗能獨立處理工廠全盤帳識出口文件 書信往來如有管理能力可升高職附相 片履歷寄粉號安維村業豐街15號實利 中心2字樓212室崇基實業公司

員

大酒店設備室房內冷氣浴厠電級 電話貨備。等個大陸台灣華僑 單人房160元,雙人套房200元

揭之能力

特

19 🗮

深圳豪華别墅出租 高級豪華新利聖多層廉租由1518-2262呎,三 房二處設有主人套房,車位,電話,像俸,熱水器, 內橋衣機,石油汽爐、雲石厨機等。高級大方, 設備齊全。邁高級行政人員居住,每呎HK \$4.5元 起,歡迎洽租,歡迎業主委托。

胜角编数通582键 结构中2013档1300目家 7803338例允晚中,新迎华主委託,買家林畴

出租

公司地址: 香港信德中心 高層全海景 1402尺舰装修廉租 冷電站五二五四二九二

五二二九〇四七

名前務公幹8951015 名前務公幹8951015 上 名前務公幹8951015 實和先生與何彬女士 擬於1991年四月結婚, 如有異議,衛在三日内 向昆明市涉外婚署提出 , 過期無效。 信德中心

在教酒店 位於九龍商業及購物中心交 通方便全部豪華套房酒店設 備資全每日房租 200 元起數 理公幹探視台胞準備住宿 電話3322581 傳真7822901 九龍佐數道吳淞街123號3樓

版四第

如,「並不是一個自由派——」或教》的結論,是違位「鄧小平立投資,「政治上是完全有保證的的。中國和上海都具有政治優勢

會法令說,將伊拉克城內庫礙,因此再次延長一個人的期限則延長兩周。
一個人的期限則延長兩周。
一個人的期限則延長兩周。
一個人的期限則延長兩周。
一特赦期限。

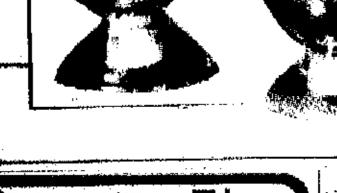
#### 工職國全洲星應 會總

等間家ぃ 產品規格有: LJ--60 → LJ--50 → LJ--40 → LJ--30 → LJ--15**破符號** 

等的緣則 (LJ) 系列顆粒活性炭產品。 主要用途:飲用水淨化,汚水處理,有機溶劑回收、脫色、除味、

脫礦、脫額、空氣淨化、水果、蔬菜保鮮等領域。 本獻可根據用戶所需的產品指標進行生產,質量保體為用戶滿意。

對使用已失效的活性炭,本廠承接再生。歡迎用戶來臨或來人消談。 廉址:廣州花縣花東天和,電掛:3172,電話649272 駐穆辦事處:廣州人兩路166號,電話:332263 聯繫人:莫其强



彩色、黑白書刊

手[] **刷** 各類文件、單據、

--唯一能得到中國大使館隊正的院校。 擁有最多海外留學生的學府。 異當地著名的工業科技學院合辦,信譽昭著。

WOODS COLLEGES WORLDWIDE BOX 340 C. P. O. SYDNEY N. S. W. 2001 >

簡附回避信封以使聯繫

膠片月曆、粉紙月曆、直 接出版印製、歉多價平。 交貨快捷·歡迎出口批發· 加印宣傳廣告。 電話:5401131(6線)

九十月四年一九九一

1.5順農夫車 煙調收錄機

交各海關▶ 群做得到★



WELDING FITTINGS

產品種類

灣頭規格

Guangdong Shilong Petro Chemical Machinery Plant

Fax: (07620)612731 Factory director: Mal Wen

Add: Railway station, W Shilong Town,

Dong guan, Guangdong.

Tel:612731 612721 Cable:9863

45° 90°

Std Sch40 Sch80

端曲半徑:R=1.5D

爾頭口徑:1"-12"

一與威靈頓地區企業局合辦,設有學生處專門協助學生實體 西歐、美國、澳大利亞等國家 協助學生養體。 全部屬當地政府認可,因申請手續各有不同,數理查詢:

> AUSTRÁLIA (61-2) 552-1956. 圖文傳真: (61-2) 660-1967

說明書、包裝盒、 四餅盒、明信片等

傳真: 5598718, 5597137 香港干話進四180號長嘉工業大厦8字標

五七一、 九八九八八



另有二手左 右軚小車面包 車及汽車零件

產品標準

ANSI B16.9 ANSI B16.28

HGJ514-87 #Q/HG215-88

数迎廣大用戶洽談訂貨、投資

與合作。並承接來料、來樣加

工等業務。歡迎經銷、代理。

廣東省石龍石油化工機械廠

圖文傳真:(07620)612731 廠長:麥文

戚地:廣東省東莞市石龍鎮火車站西

電話: 612731 612721 電掛: 9863

JIS B2304 JIS B2311

JIS B2312 DIN2605

|文傳真:3630839 7645063



唯千多名員工的重大問題上,工會曾多番虎為良好勞資關係的典範。然而這個典範覺就集團(特別是大東電報局)被政府推電訊集團追次裁員也徹底粉碎了政府電訊集團追次裁員也徹底粉碎了政府重,重 要 關 頭 自 摑 嘴 巴

版七第 雨縠六初

撒給中

管理管理

珍慮不

集團大裁員事

是一个人。然而卻有一件事使我每次都感到十分憤慨、羞愧。 一條,到底遺隔着大海並且受着不同政府的統治。不 一條,到底遺隔着大海並且受着不同政府的統治。不 一條,到底遺隔着大海並且受着不同政府的統治。不 一條,到底遺隔着大海並且受着不同政府的統治。不 一个。然而卻有一件事使我每次都感到十分憤慨、羞愧。 一个不客氣地說,更是覺得厭惡。那就是在電視新聞中 一个不客氣地說,更是覺得厭惡。那就是在電視新聞中 一个不客氣地說,更是覺得厭惡。那就是在電視新聞中 一个不客氣地說,更是覺得厭惡。那就是在電視新聞中 一个一个事情看到台灣 一个事使我每次都感到十分憤慨、羞愧 一个一个事情看到台灣 一个事情,也就 一个那裡的居民和這裡的居民是同文同種,同屬炎黄 一个那裡的居民和這裡的居民是同文同種,同屬炎黄 一个那裡的居民和這裡的居民是同文同種,同屬炎黄

要表决了。我感到羞愧,因为 所是來決定政治的取向,既不 有設施以洩憤,那倒不如設一 ,否則就要搶話筒、動拳頭、 如果每一個議員、立委都要求 如果每一個議員、立委都要求 他們都自認為是代表民意的, 「國民大會」的代表也好

,然而接二連三地每場必門,那就只能被認為蓄意搗 一機的「民主」,不要也罷。在議會中,偶或因為情緒 情好「民主」,不要也罷。在議會中,偶或因為情緒 情好已是否是貨真價實的「民主」;如果有一天當權 樂在流氓手段上。假如這個民主是用拳頭打來的,我 繁也流氓手段上。假如這個民主是用拳頭打來的,我 繁也流氓手段上。假如這個民主是用拳頭打來的,我 發也不大知道民進黨的政綱和他們所要求的到底是什 代表

好是非,對他們所選出的 時得人們同情的。當然 時得人們同情的。當然 時得人們同情的。當然 時得人們同情的。當然 時得人們同情的。當然 時間得人們同情的。當然 時間得人們同情的。當然 時間,《其實 學是流氓行為,不能以此 學是流氓行為,不能以此

上 出的代表盡些監督的責任。 是實你們是對政治目的,即世 與面是你們是對政治目的,即世 與面是你們是對政治目的,即世 與面是你們自己的事,然而 即一人 與面是你們自己的事,然而 以此去達到政治目的,即世 以此去達到政治目的,即世

二,往往只是 1度。但事實-1、「社會主義」

「兩害取其輕」而上,社會的財富血」的優越性,如社

个能動摇,不然,整章 上為一種社會制度, 一不然的話,遇到某一

宣派管因不, 定限民此大偏立, 主我知灵国力, 证

十八羅漢 外看道些

生物,是人類最高度智慧結晶的產物。人知道或有與趣知道。一些人甚至會認為人知道或有與趣知道。一些人甚至會認為一個沒有文化、不懂科學、不尊重知識的人。這種觀念當然是非常短視及落後的。也是語言無味、面目可憎的。 也是語言無味、面目可憎的。 也是語言無味、面目可憎的。 因為科學和文化,是人類有別於其他也是語言無味、面目可憎的。 因為科學和文化,是人類有別於其他也是語言無味、面目可憎的。 因為科學和文化,是人類有別於其他也是語言無味、面目可憎的。 港的

科學知識和科技水平的脫節與落後, 本港工業界有識之士近年已一再呼吁,要本港工業界有識之士近年已一再呼吁,要本港工業界有識之士近年已一再呼吁,要格線,才能在市場上保持一席立足之地,作日正式開幕的香港科學館實在是一個精神上的問題,如果再不過不懂量是一個精神上的問題,如果再不過一個精神上的問題,如果再不可能用一次,一個個人工業。

飲管」與「帽仔

豪華型中巴(26及30座

240-242號福德權

毎天特價100元 專線電話:8873550

5726980 8381171



彩邊空間收錄機電窗

九龍尖沙咀星光行1421室

三菱豪華七座吉普 豐田皇冠豪華2.8 前後空閣收錄機

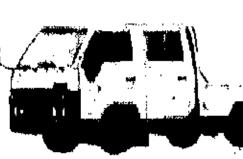












豐田1.5順農夫車 原敝空期收錄機

另有二手左

右軟小車面包

軍及汽車零件

世界工商刊物有限公司 **7**7366033 全美國進口商名錄1991 日本工業名件

全美進口商名錄 世界傳漢機用戶名錄 英國進口商名錄 全美出口商名錄 歐洲進口商名錄 中東進出口商名錄 全美製造劑名錄 亞洲進口商名錄 英國時裝採職商名錄 非洲進口商名錄 世界電停用戶名錄 美國男裝採購商名錄 拉丁美洲進口商名錄 台灣工商資資年數 美國電子產品名錄 中東進口商名錄 南韓工商名錄 日本電子名餘 中東達出口商名錄 美疆工業設備月刊 世界電停用戶名錄 台灣工商資資年鑑

世界體子名錄 日本化工名錄 台灣機械五金名錄 法關首飾翻議 萬雅130珠實設計 樹瑚鱗首飾圖譜 萬雅140珠實設計 世界金飾圖譜91版 戒指設計3000款 世界名表圖譜91版 **電傳:38426 GWLI HX** 傅鳳: 7355993

電窗空調收錄機

詳列美國、加拿大一萬四仟多家進口商名錄 公司地址、電報電傳・經理・銀行等・分類詳細。 全美國製造商名錄1990 詳列全美148,000家繼商地址等資料,55.000種機械 、電子等產品分類排列,全套23份。

全新現貨左軟全線車系 豐田:91年F型7座畫冠12座0.5-1.75雙排座 日産:公爵藍鳥巴寧8座0.75的土頭12座

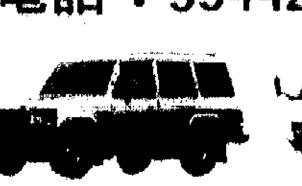
華耀車行 含3648666 3635292

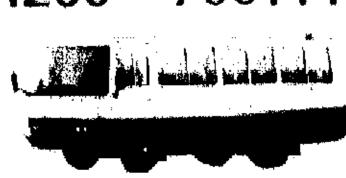
三菱:吉甫電窗 L 300豪9-12座太空車7座 L 200的士頭

九龍土瓜灣浙江街44 圖文傳真:3630839

◆專營轉口國內左軚車輛・常備現貨・ 即日送交各海關▶ ★信譽好・老字號・入口中國車手續麻煩・合群做得到★ 九龍紅磡差館里41至45號地下 傳真:7645063











關

展

世界

整個地區 (展。有鑒

原廠前後空間收錄機

產品標準 ANSI B16. JIS B2304 JIS B2312 HGJ514-87

歡迎廣大用戶 與合作。血液 工等業務。基

廣東省石 戚地:廣東 ●話:61273 國文傳真:(

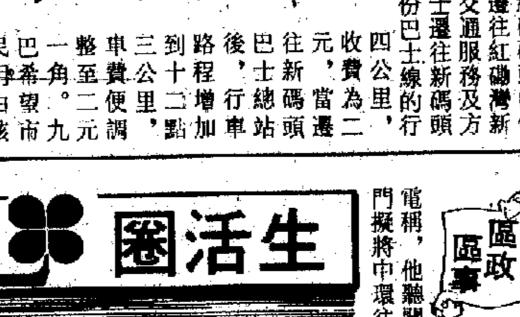
日亷公爵V6 3.0

日產艦鳥90新款



五期星

價加站透士巴線號五十





恭祝1991年春季中图出口商品至多分勝利舉行!

是一個具有二千五百餘年歷史的 江南文化名城,一九五三年定為 江蘇省的省轄市;常州市現轄武進縣、金壤縣及溧陽 市;常州市現有人口三二一・六萬(市區六五・八萬)・面積四 三七五平方公里 (市區一八七平方公里)。常州位於江蘇省南

部,物產豐富、氣候宜人,是著名的江南"魚米之鄉"

、公路、民航、水運等比較發達的交通及IDD國際通信條件。

已成為江蘇省重要的新興工業成市,一九九〇年,全市工業總產 確完成三〇九億元,比上年增長百分之一〇,九 (比全國的平均 3201.55 萬美元, (比上年增長 56%) 東東 東京 際 利 用 額 達 増幅百分之六・高出四・九個百分點);外質收購總值完成一七

一九九〇年常州市共利用外資項目 移掘・協議吸收外資

至今,常州市創辦外商投資企業總數已達116家。 值此今春"廣交會"舉行之際

謹向海外客商、各位朋友致意 , 歡迎更加廣泛、密切地合作!

☆江蘇省常州市對外經濟貿易委員會 1991.4



YUAN YU

遠宇"產品

析分細係為座講

松拉馬活生樸簡

中外常州遠宇電子有限

常州武進特種電子器材廠

CHANGZHOU WUJIN SPECIAL ELECTRONIC APPLIANCE FACTORY



"春風又綠江南岸"

春天的大陸江南、城市和鄉村到處是柳綠桃紅

菜花黄的景象,來到常州遠宇電子有限公司。這裡

也充滿了融融春意和勃勃生機。公司辦公室内懸掛。

的獎狀、證書表明道家遠近聞名並在國外已有一定

影響的中外合資企業生產的各類電聲產品被評獲市

· 省科技金獎並取得一九九〇年國家級新品稱號。

"遗被日本國授予特許放行包裝權",接待的人員

工藝技術等方面,均領先於國内同行,一躍成為全

國大批量生產電磁式訊響器(蘇鳴器)並達到出口

高標準的唯一企業,產品在國際市場佔有相當大的

總經理潘忠來,筆者注)多年的辛勤工作與實驗創

業的汗水啊"。輸者繼續聆聽著介紹。

據了解,該公司產品無論在質量、產量,還是

"這些成績的取得,凝聚了公司潘董事長(前

聲傳海外

董事民 (版長) 活忠意 謹向海外新老朋友致意!



0519) 602830

213167

郵偶(

POST CODE \_

常州遠宇電子有限公司由常州 武進特種電子器材廠與香港華原國 際發展公司合資與辦,是一個外向 型經濟實體,享有產品的進出口目 該公司技術力量雄厚(有數名

高級工程師,各類專業技術人員佔 600 多名員工總數 10%左右),擁 有先進的電聲測試設備,並以現代 總經理潘政民 化企業的管理手段使產品質量達到 產五大系列16個品種的各類電磁式訊

響器、海型喇叭、微型立體學耳機以及為各類現代電聲訊響產 品、電器電機作主要配套的部件材料——塑料磁鋼等。 該公司研製成功的HC系列電磁式訊響器填補了國內空白

- 具有體積小、容量大、耗能低等特點。產品連銷美關、德國 、法國、香港、新加坡及台灣等十多個國家和地區。 該電磁式訊響器廣泛應用於小型石英鐘機芯、電子音響玩

具、電子門鈴、警報器、音樂提醒器等。 **戴磁式訊響器,密封型產品還可用於流水線波峰焊中,是** 

國際上流行的新型換能器。 熱忱顧與國外各方新老朋友更加密切地合作,歡迎光臨, 歡迎在本屆"廣交會"上拓展與該公司的貿易等往來!

地址:江蘇常州南門外廟橋鎮 電話 (TEL) : 651776 · 802830 **電掛 (CABLE) : 9490** 傳真 (FAX):



---來自常州遠宇電子有限公司的專寫 廠・只搞些接插件之類的產品。一九八六年・一位 港商將一隻蜂鳴器放到了該廠潘忠來廠長面前,要 求他的廠能研製。面對當時僅日本能生產的這種產 品,使潘先生油然升起了政於探索和會發作為的激 情,投入了艱辛的試製之中。廠房受限,自己租了 房子幹,資金不足,他四方籌措,甚至拿出自家的 鏡。潘先生重視人才,帶領一班人思,在艱辛的條

件下搞出了蜂鳴器,於是,那位客商與潘先生的工 廠合資創業。 中外台資之後,潘忠來領導的企業如虎添翼。 便創造了今天的企業。 面對激烈的國際市場上的競爭、常州遠宇電

有限公司的董事會並全體員工深感生存、数限的報 難,同時,又從中處到一種召喚。他們又馬不停腳 地在開發新品、提高效益的道路上長足前進: 為龍雕產品、電器電機作主要配套的部件材料。

奥加拿大合作開發78頻道預選器已完成試製, 正在申請美國UL標準及加拿大CSA標準(其樣 機在國外獲認可) 中期將批氫生產;

……"一年之計在於春",該公司青春的腳步 已經邁開,正顯示不少的魅力和獨力。 隨着公司各方面力量不斷強大,她的前景無

我們祝願該公司前程似錦,祝賀"連宇 脚"蜂鳴器唱出更加美妙之聲!

(吳逸飛、吳廉)





常

州

] 士人會與

現要際播靈 場進米 聯魂 實行 爾

の公の

球 球 車 車 車 車 車 車 車 車 車 車 車 車

世界乒乓球星賽

下月港伊館舉行

本報訊】香港

香灣歐洲灣

波短長壇球

角逐四 一个晚在足總杯 一个晚在足總杯 一个晚在足總杯 一个晚在足總杯

**使魂認為個別項目有望進入前六名。** 中國隊目前着眼於九二巴塞隆拿奧運會,人士,盼能出席參加。 人士,盼能出席參加。 很好。關於陳運鵬的講學活動,香港泳總月由張雄率領首度來港進行集訓,並參加

包念

育體港香

界 原尖兒球兒 球星巡迴賽 ·

学的避谷弘,香港湖典的瓦爾德克斯里包括中國

外援拉羅星島

四十一但總算還可以。 3、雖然不能說有脫胎 2、雖然不能說有脫胎 2、雖然不能說有脫胎 2、雖然不能說有脫胎

警

察

實

駒騰

今

晚港伊館角逐

領隊陳福祥計劃於周日舉行的周年大會上,領隊陳福祥計劃於周日舉行的周年大會上,領隊陳福祥表示:由於警察分區聯賽球隊內與逐足總聯賽,內部選及是總聯賽,令警察隊在挑選球員時有蒼白逐足總聯賽,令警察隊在挑選球員時有蒼白逐足總聯賽,令警察隊在挑選球員時有蒼白逐中,一些技術不俗的球員時有蒼白壓,陳福祥表示:由於警察分區聯賽球隊保留可獲得一些對足球有濃烈與趣的外籍警察。 一個比賽,學會是總聯賽,以加強人員來港效力。他表示:智察隊在挑選球員時有蒼白壓,陳福祥表示上周已去信英國方面,希望可獲得一些對足球有濃烈與趣的外籍警察。 一個比賽。

(本報刊) (本報) (本述) (本述

視花華會旅順如分依杯會 。,不近南利能高波初會 故股日華進戰路賽全

應泳聯體院邀請

体斯敦女子網球錦標 以捷克選手蘇芭高娃 一的塞萊絲以六比○ 在休斯敦十八日電】

休斯敦 女網賽

塞萊絲晋

澳洲卡希爾 - 他受了傷。 沒有報名的最高排名選手,沒有報名的最高排名選手。 這項賽事將於五月二十國的碧加及三屆冠軍捷克的 這份參歡名單以瑞典艾

14名選手是第三十六位的4月三十七日在巴黎舉行早捷克的蘭度。 以瑞典艾堡為首,還有德以瑞典艾堡為首,還有德

**東京人腳變化不與默契已成熟,只是** 與默契已成熟,只是 與默契已成熟,只是

杯賽, 所馬天尼。 入三萬三千六 一千五百零二 一千五百零二

多攻勢,但具威脅的 戰,讓馬天尼頻頻反 聯可攻,反而出現頻反 時可攻,反而出現混 力拒強敵,使南華無

前

者變陣奧特

利麥

任前

費・由星島對東方・下午立足總杯初賽星島出戦東方

今

-五分鳴笛。門票一律吃晚移師深水埗球場舉行

刀明願增強,球界不,目標為護級

增强,球員也能投入比賽,只是深陷護級漩渦,無法翻帶為護級,但已告失敗,只能說增兵太遲了。其實,增戰呢?這將直接影響整隊的演出,是不可忽視的。佳,排名聯賽榜倒數第二,來屆篤定降班。作為一支降

陳朱廖劉**星** 環志華寶島 川光智華島

許鄧拉高 孫錦 偉 崇添羅德

麥松偉

東

買

四四

續

江蘇省的省轄市 市:常州市現有丿

一二。 一二。 一二。 一二。 一二二十七日星期 一二二十七日星期

體

重擊對手能用他樹子,使對

體育節圍棋大賽

過

展開角逐

足總杯賽緊張精采

其所發揮的成分,但只要球員

比賽九十分鐘,打和一。根據賽例,全場一互射十二碼球力不可低估。

南華

險

勝

馬

尼

分高

迫和。同樣,在今晚 領先愉園,及後才被 有不錯的演出,兩度 毫無心理壓力之下, 東方上仗聯賽在

獲撥款作為發展基金 - 各體育項目均受專香港體育發展基金 - 世界五人賽的前八名 - 影池將公開接受投

出面 了體 決則解發

桑拿

明撼諾

家隊教練。 一九八五年世界冠軍韓健現時為馬來西亞國 馬來西亞羽

法國網賽百周年

高手齊報名參賽

万舉行的百周年法國公開賽一五名的男子網球選手,已一十十日電 賽會周四宣佈

域治 参加奥運決賽。中國 一名再賽,取前三名 個小組在亞洲地區開 付出在亞洲地區開 是養羅那奧運足

中國足壤的首要 大同組,在小組賽中 数線卻並不整視 中國足壤的首要 大同組,與朝鮮、新加 客觀存在的 異連會入場券,是 坡、尼泊爾、馬爾代 似乎並不樂觀,與連會入場券,是 坡、尼泊爾、馬爾代 似乎並不樂觀,與連會入場券,是 坡、尼泊爾、馬爾代 似乎並不樂觀,與連會入場券,是 坡、尼泊爾、馬爾代 似乎並不樂觀,你們一個足壤的首要 大同組,與朝鮮、新加 客觀存在的 協工作會議上,中 戰。

足类

《會說聲多謝。」如果他讓我搶攻,如果他讓我找到機會認為會被我找到機會認我的體力,即是說我的體力,即是說

備戰奧運

中場,最後一線只有一正失球。上中山前線開始並通過一球員付出多一點力制等山前線開始並通過一球員付出多一點力制後防,他表示,「防一因此我會要求每一名題存在但他沒有歸咎」後防四至五名球員,

業公會談判,爭取將旅館租費降低百分之為力,唯一可取的辦法是同巴塞羅那旅館行他們又說,巴塞羅那奧運會組委會對此無能承認旅館費用昂貴成為大會的指責日機。但承認旅館費用昂貴成為大會的指責日機。但 元。 單人房間 間的百分

責指聲同士人會與

計算,每天的住房費為五百六十美 在巴塞羅那由版的《權有世界報》 有一十美元《單人》。一旦級 類於館出租費的價格表:五星級 類於館出租費的價格表:五星級 與一十美元《單人》和三百五十 美元《單人》。一里級旅館的價 美元《單人》。一里級旅館的價 美元《單人》。一里級旅館的價 美元《單人》和三百五十 美元《單人》和三百五十 美元和一百二十美元。四星級為四 美元《單人》和三百五十 美元和一百二十美元。四星級為四 一十美元《單人分別為一百五十 一一十美元《單人分別為一百五十 一一十美元《單人分別為一百五十 一



方陣中 兵 F

起用張保春把關星島設贏波獎金

我擒然刺 傳遞即射入網,射入決定性的一球。半場續戰,三十五分鐘,杜明高斯接應隊友高斯達匈奴錄。完上半場,杜明高斯匈機即射,一擊中鵠拔平。下賓非加接戰即告搶攻,三十分鐘,阿古亞斯首陳紀加出局。

水晶宫力

荷蘇

聯

<del>\_\_\_\_</del>,

勝匈

仙廟

兩

蛋

輕取

莎

蘭利

憑效力森多利亞的

勝出

牙

16○輕取上耳具,與英國)打敗芬蘭,高踞榜首。例以一比○勝匈牙利、第一切)以一比○勝匈牙利、第一個)

**・ 尤其在訓練** ・ 尤其在訓練 ・ 尤其在訓練 奥林匹克隊為 奥林匹克隊為 **加刻,從嚴** 訓練和比賽 其體的對策 與運頂

英聯邦丘球團體賽

英格蘭男

隊奪

冠軍

右

與荷利

(順性)

電磁式訊響 國際上流行的新 熱忱顧與國 數迎在本屆"廣 地址;江蘇

電話(TEL 電掛(CAB 傳真(FA) 0519) 602830

郵碼( POST CODE

百萬

价屋居期一新

,是本港第二大銀行集團。中銀集團一直以維持其分支機構已超過三百二十家,職工達一萬五千張學堯說,由港澳十四家姐妹銀行組成的中銀集

選強 監管 會

## 

## 爲轉校分區分學小港全議建

不設預科課程的中學統計表

慳電耐用

6000 🗰

8000 🙀

8000 🕶

日注,上版在校殿的 前培理作期會董包員立須令院 正訓工。內人會括實的加令院 資現學 完士成本此特快全在

合彩頭雞兩注

\$ 25 收縮肌肉,肯定做得到 放在枕畔,夫妻齊藏好。

最先進寫字樓設備,配備高級天花、光管,地下線槽 鄰近港澳霧頭及商業心臟地帶,交通便利 ·備有充足私家車位 視野廣闊·嚴寬整個澳門景色 中央冷暖氣系統 / 高速電梯 / 專業管理 面積由千餘平方呎至壹萬貳千平方呎・間格實用 ・租金相宜・毎呎由十五元起 · 半層或全層租用,租金優惠 治租處 澳門南通行託技管才限公司 澳門新馬路一號二樓 373724, 371077內線 223 友 誰 人 髙

强力衣車壓打

DC.&AC. 应该交流可用 **东流交流可用** 1/12 200-220 V 直流交流可用

經論處: CHAN SING KEE CO., G.P.O. BOX 1572 HONG KONG

**137254633** 

**23894361-3 23834181-4 13**8602707 #3629842

**\$35484038** 

**235**526693

**23**3930704

中國統正人級

就 聚

或五千六百元至一次- 單位售價由三小- 單位售價方面,他

人手不足加上炒樓活躍計這次一限額(每月一萬四千 這期居屋截止申限制。一位,是符合新訂入息一員擔的。為這些一有百分之五十七的單一元)的白表家庭能夠

當局

七萬新

單位未評差餉

其中三分之

一已入伙年餘迄

未收到差鉤單

據稱炒樓令樓宇頻易手當局難獲評估資料

價格出現大幅上漲,約低三成至三成半。 開相表示,雖然 與相表示,雖然 是單位的售價較市值

7.然價近 1而格期 時間

最貴單

位

售價

百萬

**万屬七個屋苑其中** 

版十第

多人,是本港第二大銀行集團。中銀集團一直以維持團,其分支機構已超過三百二十家,職工達一萬五千張學堯說,由港澳十四家姐妹銀行組成的中銀集

親造

每鍋

23.00

北角英島道敦煌酒樓側鑓屎街內

北角半川頭上澳东來圖。5650111

居屋計劃第十三期甲售價與面積表										
<b>屋苑名稱</b> 横石山山 横石山龍 横石山 横石山 横石山 横石山 横石山 横石山 横石山 横石山	单位数量 460 340 630 1・750	面積 (平方呎) 514-826 514-826 521-837 514-826 524-721 512-704 528-720	<b>售價(單位萬元</b> ) 53.9至102.8 48.8至100 49.4至97.8 42.3至82.5 44.1至74 31.5至58.3 32.3至53	平均每呎售價 \$1·170 \$1·140 \$1·100 \$940 \$960 \$760 \$710						

\*私人機構參與居屋計劃屋苑

深水埗舊軍營建新邨

慈雲

J 慈民 邨 將 重建

一 主 一 主 一 是在前深水埗軍營興 一 個四層高停車場。 一 個四層高停車場。 一 個四層高停車場。 一 是在前深水埗軍營興 是在前深水埗軍營興

北上訴要求推翻原判及減刑,上周被上訴法庭駁回、維持原判。上訴法庭駁回、維持原判。上訴法庭時以事面發表駁與上訴的理由。 上訴庭詳細分析過有關引導、認為語引導所發表別與上訴的理由。 方的指電不公平, 原確按察司是清 為出對所之來, 方的指電不然來, 原確按察司是清 為此對語方不公平, 原確按察司是清 。原確按察司是清 。原確按察司是清 。原確按察司是清

全清理目前的積壓個年内,該署將難以完 

德邨與建兩幢共提供 萬元,是為將軍澳厚 值約為二億二千一百 司警長涉経

**資案警司續接受盤問** 否認錄口供是設置套 但委員會同時批出一 他整動探的限期合 外質值以予八百四 十萬元。這份為期兩

**医狼狈疏散** 

**焙百住客** 

香港今日天氣 最高24°C最低20°C

27 巴 黎 城市 法城克福有雪

的晚 二上

香

注 中 文 大 兼讀學士學位課程招生 港 ー九九一至九二 生物及化學課程 課程

二年度下列上項兼護學士學位課程新生: 五、音樂學課程 六、體育課程 七、小學教育課程

中英語文 課程 數學及統計課程 兼護學士學位課程之移習期通常為六年(一百廿三學分),於晚間上課。從本年九月,本大學將給予廿四學分與每一位完成認可中七課程預科資歷之學生。另符合一定要求學生,可申請增加每學年課程頁荷以縮短修業期。學生若修舉整項課程並符合各項畢業規定,本校將按其成績授予學士學位或樂譽學士學位。音樂課程招收一年級及四年級新,小學教育課程則招收三年級及四年級新生;體育課程招收一年級及三年級新生,而其 入學條件與有關詳懷及報名表格可於四月廿七日或以前到下列地點奪取上

二、九龍尖沙咀漆咸道六十七號安年大廈十三樓香港中文大學校外進修部 函索表格者,請附三元郵資之回郵信封一個(約七时獨十四),寄中大兼讀學士學位 (查詢電話:6952299載6952277)



#### 有 紫 華 線

と福季 |

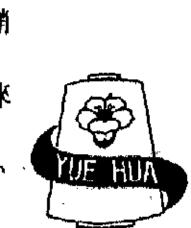
Guangzhou, China TEL: 889348.



本公司係產品出口企業,擁有先進技 ,年產兩千噸優質縫糿線,產品銷

本公司產品可直接出口,歡迎客商來

・袋等行業離制用的滌綸線(P・P線) 百多個品種規格,三百多種頗色。



月31日止。 金鎗道66號金鐘道政府合署主樓市駐明「市政局投標委員會秘書收」,放置白信封內封密,信封面貼上

。如有疑問,請撥電853-2568向中西區市容以大廈10樓1001室市政總署中西區與樂體育項的投機表格及詳細資料,可向香港皇后大現時租金為每月港幣67,800元。 合約期由1991年 5月3日星期五

促進文娱活動 確保公療衛生



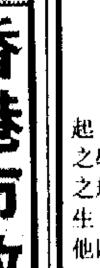
丽啊 禽

18

香港市政局 提供康體設施







**海四月十九日** 

工商管理

教務長 吳利明

[須交回且要付堂 工代表 工代表 工作表 資雙方舉行會議,促 訴,要求該處安排勞 工處申

演打銀行委託的接觸開工廠於四月十日被

三男

在補價的人

人將樂權交回給與訟人。 原訴人女子不服。 原訴人主辦人女子不服。 原訴人王姆英在八八 原訴人王姆英在八八 原訴人王姆英在八八 中質道單位時,曾由 女兒去單位視察,是自己 有。

**歌語上歌笑** 

通り 人接管, 於項約六百萬元。 一日接獲解僱 简的中國市場為腹地,是香港女排組織的銀團貸款近八十億國際資金的主要渠道,過去十旦接投資約一百零六億美元。 以地最大的外來投資者,至去

金融業的一種獨特優勢。美元。由此可見,以廣闊的年,香港銀行業為内地安排同時香港又是内地籌集國際年七月止,香港在内地直接

域區

《會處理,仍需要詳細研究。 選是成立一個有三方參與的理 成立香港與內地、香港與內地、香港與內地、香港與內地、香灣是成立香港與內地、香港與內地、香港與內地、香港與內地。

H

四高

間

操路軌戶

China Telephone Directory

中國郵電部授權出版

9. 中晒機

e球專利權

全自動彩色 菲省爾·安裝快 省爾·安裝快 原料·KIS 級解像鏡頭。

mager採用市 時進行;亦可 夢觀,親自體 ger自推出市場 。在日本售出

中英文對照〈中國電話號簿〉是國內唯一由郵電部授 權中國電話號簿公司出版·並發行國內外的全國性電話

收錄全國重要單位電話、地址等資料

、涉外實館、單位及外面駐棄辦事處、各國駐華使館 分港、澳公司資料・以中英文刊登・方便中外人士賞 用。九一年版更分成政府及非商業單位(白頁)和工商企 樂(黃頁)兩大類,使翻查麗爲方便,同時增强了廣告宣

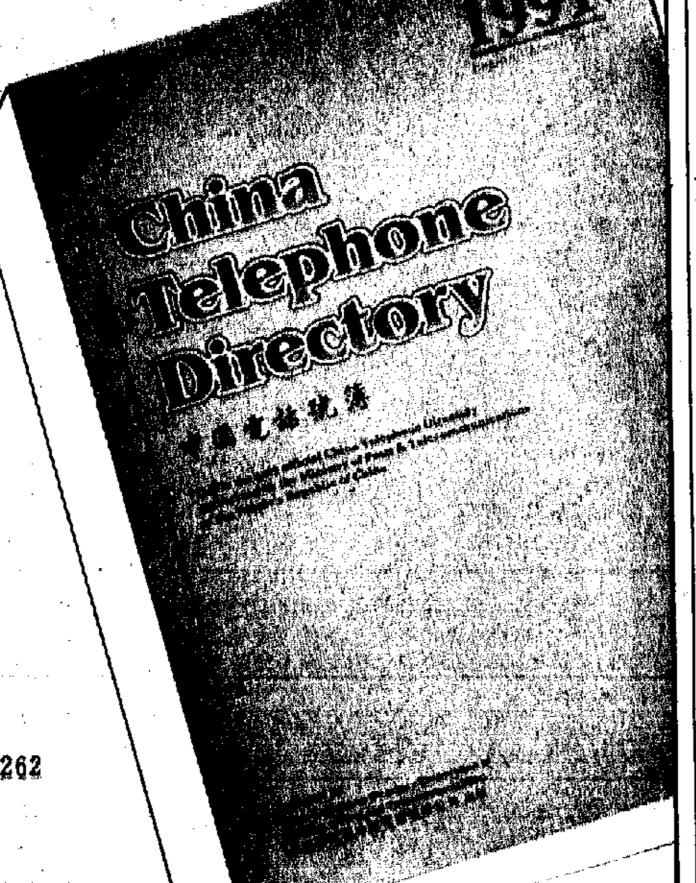
通信資料。

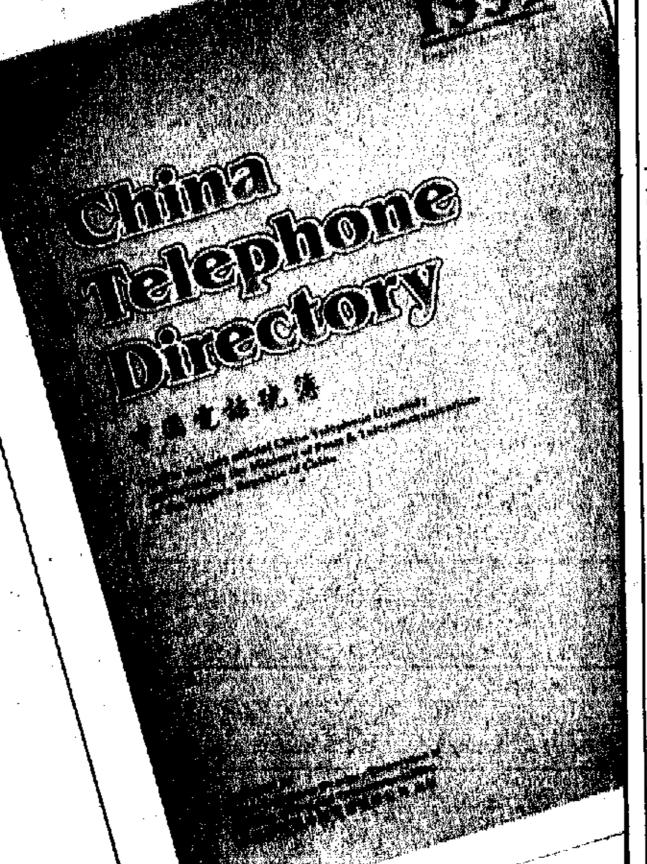
國內外發行,廣爲採用

本書同時廣泛贈送國務院各部首長參考,各大賓館並採

1991年中英對照版







Tel: 5298205

Chi

中國郵電部 中英文對照 權中國電話號簿

收錄全國重

號簿,香港大名

·本電話號簿 個大、中城市。 業、涉外實館、 等電話、地址( 分港、澳公司) 用。九一年版员 業(黃寶)兩大製 傳效果。

1991

書店同業技

經銷發行,

現代中國和 香港軒尼時導 電話: 573733

大公報門 香港軒尼時道

香港機輔進西 特約分銷商

**電話**: 658566

設杭菜全席 毎席 \$ 1280 雷:8949705 8949749 香港銅鑼灣蘭芳道9號

# KIS/科技卓越



微型13分鐘全自動電腦彩色冲晒機

世界獨創冲、晒合二萬一

晒相僅需2分鐘

® 電腦控制冲洗晒印同步處理的全球專利權

KIS Imager是目前最小型獨一無二的全自動彩色 菲 林冲晒機。佔地面值 0.5平方米。免水省電,安裝快 捷。電腦全自動調色,冲晒及循環補充 原 料 , KIS Imager採用馳名世界之西德羅教司得高級解像範顯 · 操作十分簡易,無需專人侍候。 KIS Imager 採用市 面通用相紙藥水。晒相及冲菲林可以同時進行;亦可 以獨立進行,使你加倍收益。歡迎蒞臨參觀,親自體 験 KIS Imager 的各樣優點。KIS Imager自推出市場 後,風靡全歐洲及美國,現已售逾萬台。在日本售出 油百台。

TMSC LTD. 豐田皇冠汽車(中國)有限公司

國內銷量第一的進口汽車。

干 田汽車 - 是日本現代汽車工業科技

在國內,豐田汽車一樣大受歡迎,是

而豐田所生產的各類貨車及商用車。

引掣强勁有力,車身堅固耐用,而且耗油

**最極低,載貨量特多,無論在城市或農村** 

的最高結晶,性能超卓,設備先進,在日

本,歐美及世界各地,銷量所向被腳一年

年穩躍第一 "

豐田最新

HLUX牌雙排座小貨車

|99| 最新豐田HILUX牌雙排座貨車YN85L-PRKRS型。

1800cc汽油/2800cc柴油五前速地板變速6人座長軸距。最

新設計雙層加寬車身及載人載貨更耐用可靠,車內設備與

小轎車同樣之舒適美觀,加寬車前擋風玻璃及車門使視覺

★ 此型號爲中國標準左方向,可在各維修站得到零配件及維修服務。

车到山前必有路

及出入更方便,另備有單排座、四輪驅動以供選購。

香港關魚涌英皇道1063號皇冠汽車太原8標 電話: 5835161-4, 5640183-5 電報掛號: OROWMOTOTOR H.K.

豐田通燕廣州翻事處: 中華人民共和國廣州市東方賓館2766家 電話: 569900-2766室

田汽车

·無論是何種工作,豐田汽車都能應付給。

**衆,委以重任,是現代最優異的生產遺輸** 

"銷售點。在北京、廣州、深圳、海南省、

厦門及其它國內城市,亦設有豐田正式及

特約維修站,爲各地豐田用戶提供最佳維

在廣州、深圳、豐田汽車更設有配件

工具。並備有最多款式以供選擇。

修保養服務。

**電傳機: 44436 TYSAN CN** 

#

# 影像表現更加出色

彩色質量第

細小,功能特多可影彩色圖片、酸件及實物如手線、珠寶 首飾、電路版及保密設計,廣告製作或透明幻燈膠片。 A3、A4尺寸圖可縮小,首張彩色翻拍攝機秒鐵完成。

法國KIS集團亞洲有限公司

**(傷寒**): (852) 5297663

(香港區) 時機熱線 529 8209 KIS/

陳列室地址:普港金鐘道95號統一中心二樓2011堂 Tel:5298205

**一种** 法國 KIS 集團世界首創PCC袖珍式辦公寓彩色朝拍機體積

**電傳**: 74397 KISSC HX

**體值機**; 86241 QROMO HX 圖文傳集 : 5655920 電話: 5298191(錦機)

**TOYOTA** 

对感,像這樣是 对動的青年員 別對面不 即對面不 問對面不 的對面不

標容工島酒榜,擔集店

層扇影腦

色特顯各計設

員僱店酒島半

低最佔率失流

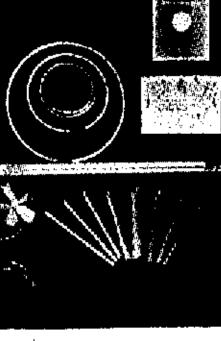
好淡爭持去留未

實地

2.們決心把握住這一 它分依托已經形成的 可型經濟作為太倉的 適應這一要求・我 坚濟聯繫服務網絡。 卜貿易總公司以及廿 鱼領導力量、強化開 曹系。為了進一步做 **戈立了縣外商投資管** 1。建立了太倉駐北 P波、廈門、海口、 助外商投資的優惠政 上地使用費、水電費 方面所給予的各種 牌事效率也作出了明 ・《太倉投資環境及 1簡介》等資料・供

**,目前,全縣實現了** 比電傳、傳真等程控 内公路幹線全部實現 世了一批賓館、娛樂 方公里的城東經濟新 **紧建設',各鄉鎮的小** 及成為經濟繁榮、交 • 既有江南水鄉特色

**饮迎海内外客商、朋** 代的合作。太倉,理



獲國家質量金獎的 毛細管

其特點:色澤濃・味清

品證書。其特點:蒜頭 1夕,色澤潔白,味道香



家鄭和上次下西洋的出 前朝拜海神娘娘的地方 假座於此官,宮内陳列

(監谷序)和(企業等)<

日五初月三年未辛曆農

 $\odot$ 面封報年司公

上比報都市 有司屬員機重感工

人動個,持田避失,在均不新酒員年半 紐約客來電,談及在 入行後,在總行受訓了一 段時間·便被調到唐人街 的分行。唐入街一贯的 亂 烘烘,開銀行的利潤卻甚好。在美國銀行業 一片不景氣下,我們這家分行的零售 存 款 最多,增長最快,因此,在農曆新年期間,總 行的大老闆也要紆尊降貴、親臨視察業務

鼓勵士氣,並向唐人街的客戶恭喜發財。" 正因為華人業務有可為,故我這位朋 友在她現在任職的那家大銀行猛颳裁員風 中,輕而易舉地獲聘用,並且要她速速 班,待遇還不錯哩! 另一位朋友移民到美國一個小城市。 連同在香港賣樓套現的錢,手頭拿着二十 多萬莫元。當他到居處附近一家銀行開戶 ,遞上那張匯票時,櫃台的女士瞪大眼睛 看了他好一會,然後離座入經理室。不變 會,經理和那櫃台女士一起出來,朋友以 為他們懷疑他的匯票,正待回答質詢, 料經理熱情而客氣地招呼他進房,說: 歡迎你到我們銀行來開戶。閣下是我們這 家分行過去一年來最大的一位客戶。"朋

友受到上賓禮遇,真有點飄飄然。 香港人儲蓄之豐,"揚威"四海。那些洋鬼。 的銀行戶口只為周轉用,誰個有幾萬美元、加元存 防飢。華人一向居安思危,老一輩的更要為子為蒙

供股贈品

味爽熟一口接些

級當兩級跨路,人失重心腦想得多,雙腳跨路石級民!

皇上召了雕公遗老道·果然還在腰包裡,::

個孩子,只生一個黑。作為家庭主婦,如此也



別有女男理處屬下對

易

1恒 度

物與

語雋 大培訓,制度的標 中提供支援,完成 中提供支援,完成 企業的領導 企業的領導

来蚕加小獲,三 ,這間局升決心。

少多知入收卡柯艾

與然次佳至還次六 新後經士年宣結士

:就二,應該有個決斷。因之,當這方面仍然 沒有新的訊息時,被資者就有點不耐煩了。 有人問我。佛子子辨?我的回答是: 今次借髮調整的估計,第一關是三六五〇、第 二期是三六〇〇,而最強的支持應套三五五〇

。如果信心強、貨展製、資金足、可以考慮在 三六五〇左右先吸一批貨水体後在三六〇〇再 入第二批。假如跌破二十六万閒,見三五五〇 ,就入第三批貨。 我這個"入貨計劃",是以確信機場興建 不會告吹為大前提的,所以必須密切注意事態 發展,迄今為止,仍未有任 1000000000 在一句:如果本錢短小・而貨底也重

厚今佳近收拿士

長江後浪推前浪・選流微笑道:「は

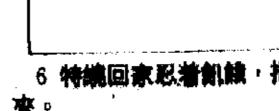
· 世上新 比我預料

則亂大









版四十第

榜,擔集店

艦 率 集

員人政行

最多・増長:

行的大老闆

鼓勵士氣・『

友在她現在

連同在香港

多萬美元。

• 遞上那引

看了他好-

會,經理和

為他們懷

歡迎你到到

家分行過

友受到上第

香港人儲蓄之

的銀行戶口只為周

款・便足以機視問

防飢。華人一向居

,死慳死抵。別小

好原原·小 了故因半錐

。 ,,夜,夏

Lo那o幾

一也的中此打

金沒她有

警有叫?

包應老不裡物道錯

,說給「

錯見我呀 你不

在?羅

汄紹聲磬夣

存款的絕非少數

心老倌。

・輕面多

・待遇選



# 熱烈祝賀'91江蘇省太倉縣商品展銷會在深圳開幕

太倉縣特刊

江蘇省太倉縣在發展外向型經濟中、堅持外費、外資、外經 三外"一起搞,全民、集體、鄉鎮"三輪"一起轉,本日岸、 外口岸、白營口岸一起上、收到了較好的效果。

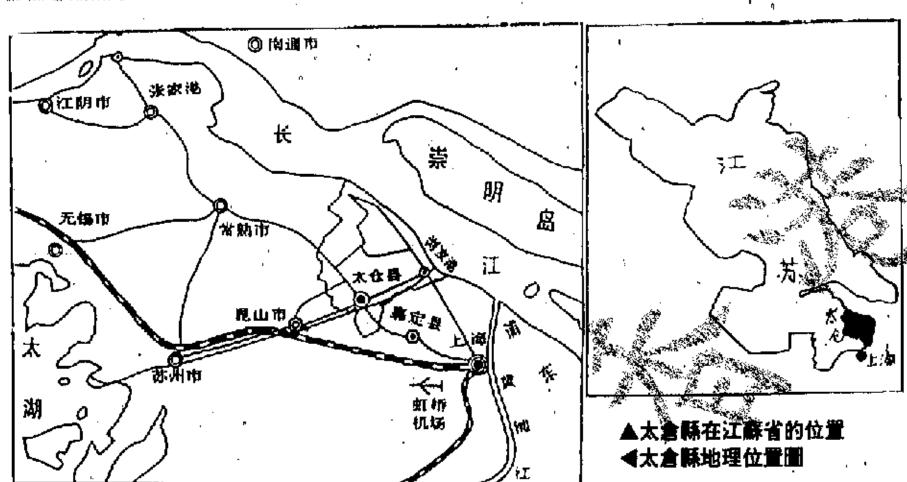
日五初月三年未辛曆農

對外貿易持續增長。該縣面向國際市場・努力提高出口創匯 能力,在創匯農業方面形成拳頭產品的就有大蒜、珍珠、菌類、 羽絨製品等,注意深度加工,增強出口後勤。在工業出口方面, 他們努力擴大工業製成品出口,並在提高產品質量、開發新產品 上下功夫,保持了外貿出口連年大幅度增長。去年,全縣在連續。 四年翻番的基礎上,外質收購額達六點八億元,比上年增長百分 二十四個鄉鎮都有產品出口,全縣出口企業已發 出口額超一千、兩千萬元的鄉鎮和企業,形成了一批較為穩固的 出口產品基地。

利用外資勢頭良好。他們發揮地理、人才和技術優勢,積極 利用外資,以現有企業嫁接為主,大力興辦"三資"企業。截止 十六萬五千三百美元,合同外資金額二千一百二十五萬 千六百美元,已有七成的鄉鎮與辦了三資企業。今年,全縣鄉鄉 鎮鎮都要辦"三外"企業,實現利用外資、"三資"企業數,比 **去年翻一番。** 

對外貿易口岸增多。縣外貿公司對在江蘇口岸出口確有困難 [省,南下浙、閩、粵、海南,西進江西、四川等地,了解出日 信息,疏通出口渠道,擴大產品出口。他們還通過參加廣交會、 哈交會等形式,開展了邊境貿易。由於擴大了多樂道的出口,去 年縣外貿公司經營的十五大類產品,有十三類出現了較高的增長 幅度,尤其是機械類和醫藥類增三倍以上,絲綢類增三倍以上。 **針棉織品和五礦類增一倍以上。** 

為了在"八五"期間繼續對外開放,太倉縣最近要在深圳舉 辦商品展銷會・將發布四十八個對外經濟技術合作項目・其中佔 較大比重的是利用現有企業進行技術改造,提高產品檔次,擴力 出口創匯項目及開發當地資源,發展深加工的項目,歡迎外商獨 贊、合資、合作,也可以搞"巴來一補"。既可以產品合作,也 可以搞技術合作;既可以共同研製,也可以共同生產。



太倉縣城東經濟新區

太倉縣城東經濟新區位於縣城東側,開發 面積 為六平方公里,由同濟大學總體規劃設計 基礎設施建設逐步完善,將達到通車、通電。 、通訊、通供水、通排水、通蒸氣、通煤氣和等 · 地面平整的"七通一平"要求,形成良好的投

| 經濟新區臨江近海,交通十分便利。南距 上海五十公里,二〇四國道縱貫縣境,途經遇 嘉高速公路可直達上海虹橋機場。西距蘇州五 十五公里、昆山火車站 上五公里。新瀏河横貫 劉家港・是長 ·新區,東首的"六國碼頭" 江沿岸的重要港口,溝通長江南北交通,西進 可達張家港、鎮江、南京等港口、東下即至上

經濟新區從南到北分為A、B、C三區 其中A、C温為工業區、B區為商貿生活服務

經濟新區執行江蘇省有關經濟開發區的政 策,享受各方面的優惠待遇,項目開發投資省 周期短,見效快。熱誠歡迎中外客商來太倉。 縣城東經濟新區投資開發。



已形成了以紡織、輕工、機械、電影、化工、建材、食品為主的門類比較齊全的工業體系,形成了 名優特為產品為導向,內外質相結響,具有較強能等能力的產品群體,還形成了一批以骨幹 随着改革開放的深入和工業企業素質的提高,太倉憑借優越的地理位置和投資環境等處率來大

三資"企業三十餘家,其中獨資企業三家。一百六十餘個企業出口創匯。舜實收購額,連年翻 番,九○年達六點八億元,布十五個大類三百三十餘種工業產品遠銷歐美、日本、澳大利亞、東南歐國家太倉的對外經濟貿易前景廣闊,竭誠歡迎海內外客商。 亞、香港等十一個國家和地區,其中超百萬元的拳頭產品七十餘隻。特別是在紡織品和服裝鈴方頭。反前來考察投資、冷談業務、進行各種形式的合作。太倉,理 --批名優特產品享譽中外。

噸,染整一干噸和成衣工恤衫干萬打、薄絨衫十五萬套三條生產線。

熱誠歡迎國內外朋友前來加工訂貨,合資合作經營。

水鄉景美人美服飾美

整布兩條生產線、工藝先進、質量穩定。

電話:總機512145、514332

中外合資蘇州泰利

電器製造有限公司,生

是現代實施、商場及各个

種娛樂場所理想的裝飾

照明燈具,也是電影器

材、醫療器械必用的反

光鏡。產品品種規格齊

全・有 MR16 、 MR11

 $\sim$  PAR $-F \sim$  PAR-S

 $\rightarrow$  PAR—C  $\rightarrow$  12V20W

 $\sim 12V35W \sim 12V50W$ 

、12V75W等多種規格

**建** 產的各種冷光定向照明

飾布用於室内裝飾和服裝裝飾

郵政編碼:215400

太倉針纖總廠爲您的生活錦上添花



海緊密相連,西與蘇州相接,屬太湖流域,地理位 十分優越,到上海虹橋機場、集裝箱碼頭只要 個多小時的汽車路程,距昆山火車站十八公里,交 通方便,是長江三角洲經濟開發區的前哨陣地。

太倉,是蘇南沿海發達地區的一顆"掌上明珠 "。她緊靠長江,適宜建設港口,早在二千四百多。 午前,吴王和越國的春申君曾先後在此設倉,故而。 得名太倉。在上海港開埠之前,太倉的劉家港番舶。 雲集,號稱"六國碼頭",是我國東南沿海的主要。 **商埠。明朝偉大的航海家鄭和七次下西洋,便是從**。 這裡揚帆出海,遠航亞非三十餘個國家。

太倉,現隸屬江蘇省蘇州市,土地面積六四八 平方公里,下轄廿四個對外開放的衛星鎮,入口四 **上四萬多人。境内一馬平川,水網密布,氣候溫和** 

屬窩聯針繳有限公司,專業生產純棉、滌棉針繳品。具有年繳造五百

、屬漂染分廠,擁有年生產能力一千萬米中長染整布和一千萬米滌棉染。

下屬裝飾用品分廠,擁有德國進口的雙針床經編機,買卡提花經編機和

三十二梳花邊機,年產八十萬米經編立絨,二十萬米提花裝飾布和六願花邊

機遇,更加大膽地加快對外開放的步伐,充分依托已經形成的 對外開放格局,繼續增強開放意識,把外向型經濟作為太倉的 導向型經濟・推動太倉經濟上新的臺階。為適應這一要求・我 們採取了相應的積極措施。一是強化對外經濟聯繫服務網絡。 - 對已成立的縣對外經濟貿易委員會、縣對外貿易總公司以及廿 四個開放衛星鎮的對外經濟貿易公司,加強領導力量、強化開 放意識,形成了吸引外商投資完備的服務體系。為了進一步做 好為"三資"企業的服務工作,我們專門成立了縣外商投資管 - 理領導小組和縣外商投資企業供銷服務公司。建立了太倉駐北 京、南京、上海、深圳、珠海辦事處、駐寧波、廈門、海口、 黑河的辦事處也正在籌建中。二是制訂鼓勵外商投資的優惠政 策。明確了對來我縣投資合作的外商,在土地使用費、水電費 、通信費和稅收、利潤分成及各種社會收費方面所給予的各種 優惠。同時、對簡化利用外資手續,提高辦事效率也作出了明 確規定。我們還印製了《太倉投資指南》、《太倉投資環境及 政策簡介》、《太倉對外經濟技術合作項目簡介》等資料・供 客商諮詢查考。三是加快投資環境的建設。目前,全縣實現了 電話自動化,萬門程控電話即將開通,一批電傳、傳真等程控 通訊設施,溝通了同世界各地的聯繫;縣内公路幹線全部實現 了柏油化,自辦了熱電廠,電力充足;興建了一批資館、娛樂 場所,服務設施較為完備。 個佔地六平方公里的城東經濟新 - 區和沙溪、瀏河、陸渡等經濟小區都在加緊建設・各鄉鎮的小 城鎮配套設施也都在加緊完善。太倉將建設成為經濟繁榮、交 通方便、科教發達、服務周到、環境優美,既有江南水鄉特色 ,又有現代化功能的對外開放新基地。

想的經濟技術合作實地!

太倉銅材廠

設備技術產品均一流

種類量的檢測手段,年生產能力達六千

。主要產品有冰箱管、空調管、毛細·

、冷凝管以及普通拉製黄銅管,形成

了现在系列共百餘種規格· H62、H65

控製銅管等銷往伊朗、巴基斯坦、孟加

拔機、卧式圓盤拉拔機、光亮退火爐及

太倉 銅材廠利用優

·流的產品奉獻給廣大用

廠長:紫櫚民

廠址:太倉縣城廂鎮

電話小總機:51391

郵政編碼:215400

電報掛號:6894

近年來,該廠先後從日本、美國引

拉國、新加坡、香港等地。

蘇州市太倉針織總廠是江蘇省

**重點企業,現有職工一千六百○人**。

,佔地面積12.9萬平方米,固定資

# 太倉縣積極改善投資環境

今年一至三月份,太倉縣已辦成三資項目十個 投資總額486.53萬美元,行業涉及紡織、輕工、機械 、化工等,目前尚有十多個項目正在拾談,引進外資 工作呈現出前所未有的好勢頭。

太倉縣的外商投資企樂辦得好,辦得快,很重要 的原因是該縣有一個良好的投資環境。除了進行硬件 方面的建設配套外、太倉縣政府特別重視軟件建設、 制訂並公布了一系列優惠政策和提高辦事效率的措施 , 其中包括: 1、外商投資企業的土地使用費按每年 毎平方米一元五角計收・産品出口企業和技術先進企。 業的土地使用費,前五年免繳。23在縣批准權限範 圍內的外商投資企業,水、電配套、建設費、增容費 等附加費用一律免繳。3、在太倉外商投資企業工作 的外方人員的食宿、市内交通和郵電等費用,與國內 王作人員同等價格**收費,**並可以人民幣支付。 4 丶產 品出口企業和先進技術企業生產經營所需的原輔材料

、水、電、油、煤、運輸和通訊設施等,凡列入可行 性研究報告的:一律優先供應和解決,並可以人民幣 支付。5、合營期在十年以上的外商投資企業,從明

太倉縣對外經濟貿易委員會

電話 (05225)514630、514103

電傳:363285TCFER ON

- 傳真: (05225) 514630

聯繫人:顧健仁

地址:太倉縣城廂鎮縣府街 2 號婁

徵企業所得稅,三年減半 徵收。外商如果把分得的 利潤再投資,投資期在**五** 税的百分之一百。6、外商投資企業職工的工資形式、

工資標準等獎勵、津貼及工資增長等制度由企業董事會 决定。任何篡位、個人不向外商投資企業亂攤派和收取 不合理的費用 67、縣審批機構在收到承辦外商投資企 業的有關報機變件後,三日之內給予答覆。 現在《縣政府在簡化辦事手續,提高辦事效率方面

作了新的部署。如最近成立了太倉縣外商投資管理領導 小組,全面負責和協議全縣的利用外資工作。實行對外 "一個窗口"對內""愛個圖意》,對上"原渠道不變" ,對下"一條龍服務"的壓則。對於。般的來料加工裝 配項目,如果不涉及許可證 配額管理等 小山縣外經委

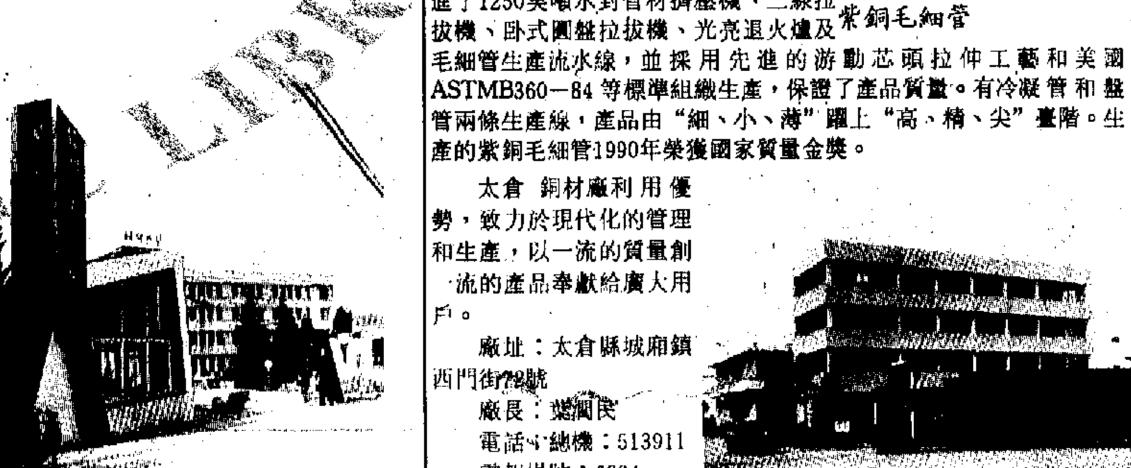
憑合同審批單一次性審批。對於五十萬變元之學的享資 項目,一般不進行逐一論證,採取多項目集和會審制, 提高審批速度。這裡還成同立了外商投資企業供銷服務 公司和上海外輪代理公司太倉辦事處,他們竭誠為外商 投資企業在物資供應、租船訂艙等方面提供優質、及時 的服務。

以上這些,對準備到大陸投資合作的人士來說必感 興趣・不妨親臨太倉一試。



品種的系列產品。 該公司具有製造玻璃熱壓 燈泡車間光學鍍膜等整套工藝流水線,與 T本東芝、美國 GE 反光杯配以光源組合 成 燈, 具有光色鲜麗明亮, 體積小巧可愛, 冷 光束輻射熱低,不破壞商品品質等優點,可 **作定向局部照明或散光照明, 年產冷光燈**。 百萬隻以上・産品速銷歐美各國和港澳地區

| 歡迎客戶來電來函訂貨,購一干隻以上 | 燈具空運郵寄,價格從優。



具有三個合資企業的太倉針纖總廠

駐上海聯絡處,上海市乍浦路349-351 號華麗飯店608號房間 \_電話:3253259×1─2分機 傅真: (021) 3248086 郵政編碼:200080 廠址:太倉縣新塘鎮 總經理:黃正明

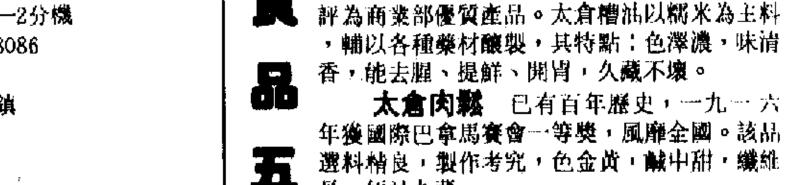
電話:541038 郵政編碼:215436

"江南"牌空調器去濕機

太倉引進日本技術生產

"江南"產品技術先進,工藝成熟,質量可靠,傳後服

第完善。熱忱歡迎海内外各界朋友光臨惠願,商給合作,為



西門街智號

長・便於久藏。 **太倉白蒜** 我國四大名蒜之一,一九 八三年獲外貿部優質產品證書。其特點:蒜頭 肥碩結實,蒜瓣大而均勻,色澤潔白,味道香

太倉銅材廠

一六年獲巴拿馬國際賽會超等獎・一九八六年

**太倉糟油** 產於清代乾隆年間, 一九

太倉肉鬆 已有百年歷史,一九一六

辛,尤其辛辣味濃而獨具特色。 太倉紫果葉 紫果葉,學名落裝,係一年生練。 · 吃口好、能解熱等特點,尤以葉片肥厚鮮嫩,成為

雄席上特色菜肴 太倉縣佳 一住樂食品廠生產 · 是目前最新型 [的高蛋白飲料和] 代乳品,採用優 質黃豆和優級白 砂糖為原料精製 而成, 營養豐富 - 是全國第一種



荣獲國家質量金獎的

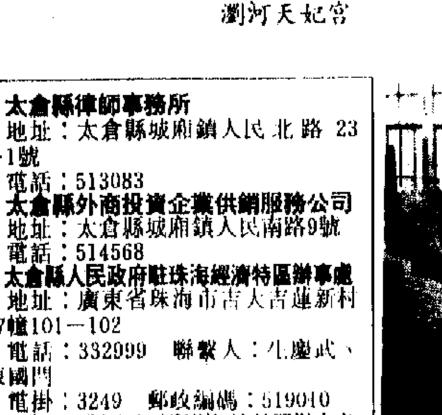
太倉肉鬆



電話:512673 中國銀行太倉支行 地址:太倉縣城廂鎮人民北路8號 電話:513636

中國人民保險公司太倉縣支公司 地址: 太倉縣城廂鎮小北門弄3號 電話: 513640 太倉縣會計師事務所 地址:太倉縣城廂鎮體育場東路47號

電話:513023



太倉縣人民政府駐深圳經濟特區辦事處 地址:深圳市友誼大廈年星閣 6 幢

電話:228132 聯繫人:密水達



發展空調事業共展宏圖。 廠址:太倉縣城埔鎖鐵錨弄16號 電話:總機514251 廠長;周志良 郵政編碼:215400 電報掛號:1466

## 熱烈祝賀91江蘇省太倉縣商品展銷會近期開幕

举射地點:中國深圳環宇貿易有限公司展覽中心(深圳市紅嶺中路3號) 展品範圍:紡織原料、產品、輕工產品、工藝品、塑料製品、五金、礦產品、機器 設備,電器、電子產品,化工原料、產品、醫藥、保健品、糧油和食品

, 土產、畜產品, 建築材料。 主解機構:江蘇省太倉縣人民政府 深圳經濟特區對外貿易 (集團) 公司

聯繫電話:255024轉301、303房間 聯繫人:顧中豪、葉梅生



**鄰和紀念館** 太倉縣瀏河口是明朝航海家鄭和七次下西洋的出 海啟航港, 座落在道裡的"天妃宫"是鄭和出海前朝拜海神娘娘的地方。 。該宮建築高大,正藝精巧。現"鄭和紀念館"假座於此宮,宮内陳列。 着鄭和山海的事跡和重要的歷史文物。

孫 溥 故 居 首 太倉縣城廂鎮西門街八號 : 弋建築,經修復後,正煥發出奪目的光彩。違就是明朝著名文學家、復 出領袖、《五人藍碑記》作者張溥的故居。道裡共有三進,整個建築平 **拱齊全,王藝精湛,布局精巧,配以圖廊廂房,幾似迷宮。** 

臺 妙亭 端妙亭原建於元代,座落在太倉城北淮雲寺。當 時 曹 去家趙子昂為太倉人士顧信(元浙江軍器提舞官) 壽寫了《盤谷序》和 《歸去來辭》。顧信特在太會建造墨妙亭而藏之。後淮雲寺及亭址被毀。 現重修墨妙亭,並移到太倉公園。

鷄蛋姑

。不是什麼。所以倘要不能自毀,

了法卻犯。裡讓的家。了不犯師家是之一要別實的 度可之

去!,法然律政立代透

不本在時段已,尚

正牌

的

馬

瘖

難 選 関 過 有

四一。

《行的衙,叫「英雄知且不論。時下大陸、一英雄難過美人

張。,落想 居不張第工 上近過月

見探湯 子花的

出新法,後能?帷帷 京政 其天名敢慢慢

結弟被、准西通如

不門不有中下垂持之

治國影治家

才為

邊年後壞

心病正氣 · 兒手門輔子終到結 孤死改,的子段,的是於了果

改 遭 把 豪 , 試 輩 上 正 老 狀 八 顯 革 削 柄 強 引 , 一 行 為 子 元 年 祖

| 慶曆新

載家憂

一人不縱又績

地工任西眼志 "

國都有庫爾德文出版的刊物在伊拉克、伊朗、叙利亞等伊朗語族。有庫爾德文字,伊朗、叙利亞等,稱庫爾德語,屬印歐語系,稱庫爾德語,屬印歐語系

一人看了了。 是 一個國家,或為哪一個 一個國家,或為哪一個 一個國家,或為哪一個 一個國家,或為哪一個 是 一個國家的要求,這樣 

電話 - 五 一 青社部 (1) 一 香港基督

太其給如未 。我也老一 道\*\* 妹麼

聖 感感 回然

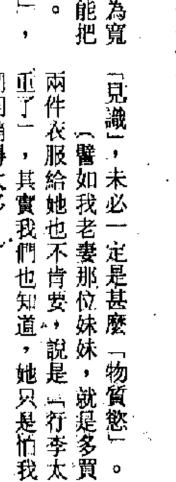
前,應該對不同的質料有一個前,應該對不同的質料有一個就十分失儀。

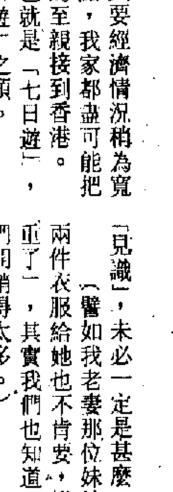
。但是如何適當 性美的方式之一 性感 - 是發揮女 增加自己的

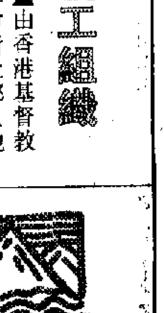
· 定必皆人斟歡。 · 定必皆人斟歡。 · 全部題面,專 · 一定必皆人斟歡。 · 一定必皆人斟歡。 XXXXXXXXXXXXXXXXX

機會。

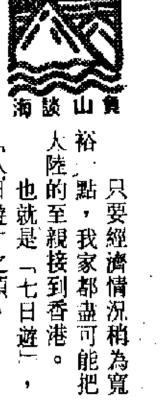
《免費月來臨不 《布什於海灣危 《1 道一條。也

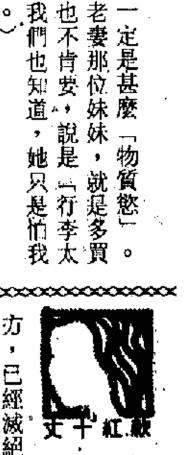


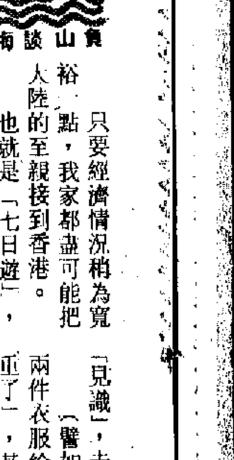


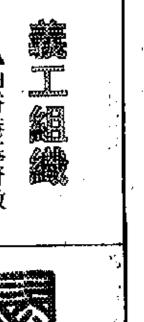












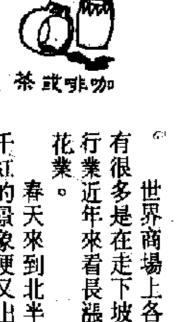
# 一個統計數字說,去年全世界一個統計數字說,出一個統計數字說,去年全世界一個統計數字說,去年全世界一個統計數字說,去年全世界一個統計數字說,去年全世界一個統計數字說,去年全世界一個統計數字說,去年全世界一個統計數字說,去年全世界一個統計數字說,去年全世界一個統計數字說,去年全世界一個統計數字說,去年全世界一個統計數字說,去年全世界一個統計數字說,去年全世界一個統計數字說,去年全世界一個統計數字說,去年全世界一個統計數字。

雨穀六初

版六十第

菊花等大路穿 原來也是如此 原來也是如此 一工業國家 一工業國家 百年

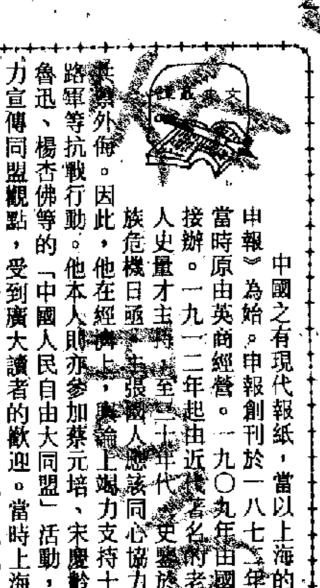
德 過 者 上 市 丁 、 展 , 大 國 , 手 升 場 美 母 最 去 **愛** 再價其之長九 '加鮮他一到八 花、業升

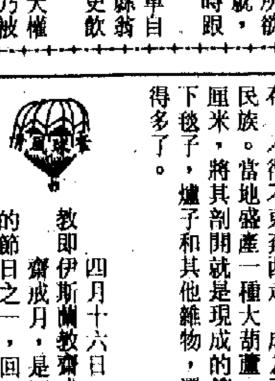


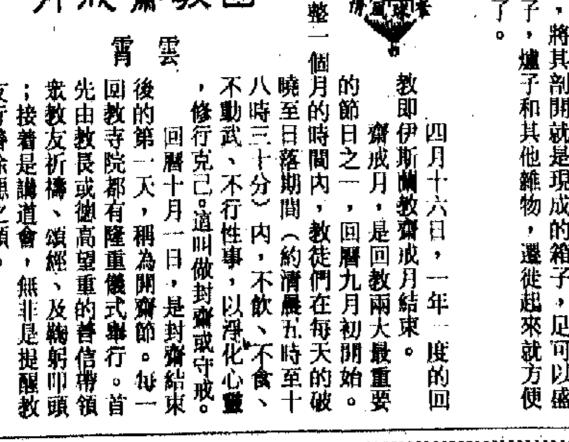
鮮花 在業。 行業近年來看長漲,那有很多是在走下坡,如 他界商場上各行友 生意千 那就是解卻有一個

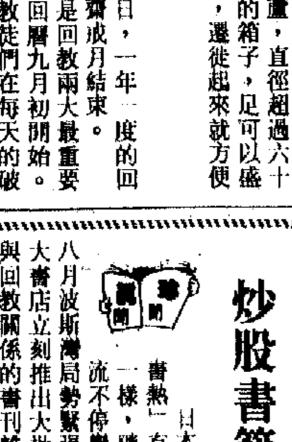
民初言令不知 人名 法家商品 1令不便者,有4一段話:「秦4一段話:「秦上家商鞅助秦孝 便來做不它之說聽帝用都好齊。 第一樣來好好徒恭恭往法無處瘠這人 律粉歌也固盈維維往家所。

礼 觀 ? 自了,了錯,之的去,師筆黥刑太,好立毀。到便的這不是頂公,者其,子 湯《所是,自立,有也簡法得了牛樣相》史依主反己了有,還,,了,毛幾當

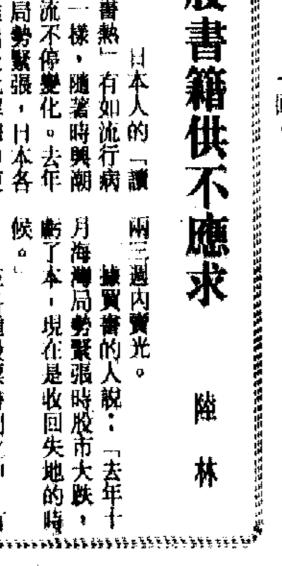




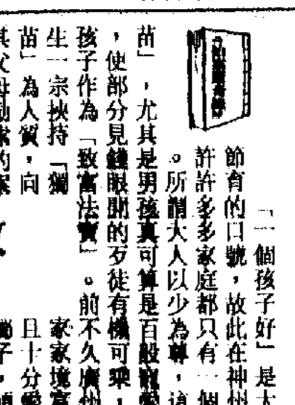


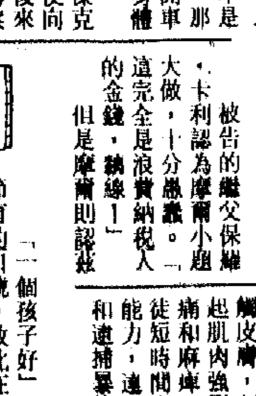
















、避有都家



宁雲他崔甲

11、性經驗相当相推來推去三理衛生科. 也是赫赫有公下之外,其蕃、風車、 温度量温料 。這一點尤為值得人深思。 荷鶘性如此開放,卻沒有少年懷孕和

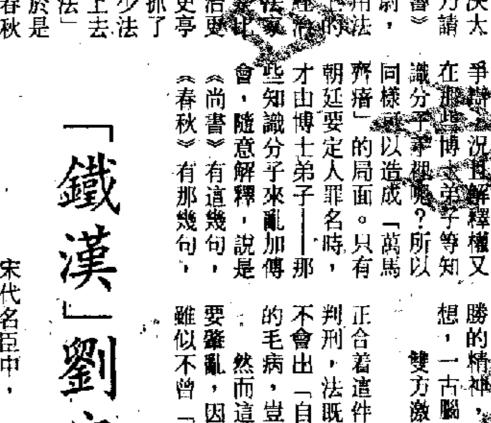
文可 (後) 他 是 他 是 經 婚

集井坐 

A HONE

華頓,華 華說所削 無總令令 奈司是出 令什入 到城 有麼單 回令, 營 有不須 問口讓有 百木,今

疑套缺說「來只是 法上少抓史治是法型上用財費」 法上少抓史治是法型上用財費」 法法了亭更比案件的法,《註



加侍怒皇,持官強, 被血死自道惇納始名光馬色作

?存何嚴尊道師掉扯被髮假

生出给贝斯坦天校一天

雌

前干涉,命令遜將車子停泊

17 浮層城上。17 八月月月到,故而17 上月上月月日,故而17 上月月月日,故而17 上月上月日,以前17 上月上月日。17 一十二十二十二十二十二十二十二十二十二十二十二十二十二十二十二十二十二十二

7件。 觀數的責任 化正己也的 2

這包的才 這幾何事 有月間

\*其簡

具,未免有所憾矣。 是從藝術這一層來衡 是從藝術這一層來衡 是從藝術這一層來衡 是從藝術這一層來衡

Œ

霓虹鳥

此另找地點建一 財前的機場在可 問題並不複雜:

可見的 香機場

奈

小們們

品颇能傳至證購品水司以

夠繳的公

**成** 日

发 編 細 次 反 次 優 過 把 接 學

楷存也。據始竹

編黑老老

劉型賢瑩品, 琴的擺, 整水設着、見

造項設閃動。

品子, 生形有 ,類一雌態小 但上肢, 以及

目

是

劇戲

**一能左挑右** 流,連導

83.

習升照的,勝一課鎖但必慣上搬問考數字時的我須

龜字

鑑鐘

魚抵担

意

· 私野味供應

軍科事備警

\$

很師

少的來

位德

者大 在。曼

用場。股市金融制題。

大會憶學問 考 教使 私 事育然恐錯 偏 , 怕 。

考瑯偏 ,

から から から から から から がのでする が、 がのでする がのでする がのでする がいるでする でするでする でするでする でするでする でするでする でするでするでする でするでする でするでするでする でするでするでする でするでするでする でするでするでする でするでするでする でするでするでする でするでするでする でするでするでする でするでするでするです。 でするでするでするでするです。 でするでするでするでするです。 でするでするでするです。 でするでするでするです。 でするでするでするでするです。 でするでするでするです。 でするでするでするでするです。 でするでするでするでするです。 でするでするでするです。 でするでするでするです。 でするでするでするです。 でするでするでするです。 でするでするでするです。 でするでするでするでするです。 でするでするでするでするです。 でするでするでするでするです。 でするでするでするです。 でするでするでするでするです。 でするでするでするです。 でするでするでするでするです。 でするでするでするです。 でするでするでするでするです。 でするでするでするでするです。 でするでするでするでするです。 でするでするでするです。 でするでするでするでするです。 でするでするでするでするです。 でするでするでするです。 でするでするでするでするです。 でするでするでするです。 でするでするでするです。 でするでするでするでするです。 でするでするでするでするです。 でするでするでするでするです。 でするでするでするでするです。 でするでするでするでするです。 でするでするでするでするでするです。 でするでするでするでするでするです。 でするでするでするでするです。 でするでするでするでするでするです。 でするでするでするでするでするでするでするです。 でするでするでするでするでするでするです。 でするでするでするでするでするです。 でするでするでするでするです。 でするでするでするでするです。 でするでするでするでするです。 でするでするでするでするでするです。 でするでするでするでするです。 でするでするでするでするです。 でするでするでするでするです。 でするでするでするでするです。 でするでするでするでするです。 でするでするでするでするです。 でするでするでするでするです。 でするでするでするでするです。 でするでするでするです。 でするでするでするです。 でするでするでするです。 でするでするでするです。 でするでするでするです。 でするでするでするでするです。 でするでするでするでするです。 でするでするでするでするです。 でするでするでするです。 でするでするでするでするでするです。 でするでするでするです。 でするでするでするでするでするです。 でするでするでするでするです。 でするでするでするです。 でするでするでするでするです。 でするでするでするでするです。 でするでするでするでするです。 でするでするでするです。 でするでするでするでするです。 でするでするでするです。 でするでするでするでするです。 でするでするでするでするです。 でするでするです。 でするでするでするです。 でするでするでするでするです。 でするでするです。 でするでするですです。 でするでするでするです。 でするでするです。 でするでするでするです。 でするでするです。 でするでするでするです。 でするでするでするでするです。 でするでするでするです。 でするでするでするです。 でするでするでするです。 でするでするでするです。 でするでするでするですでするですです。 でするでするですです。 でするでするでするです。 でするですでするです。 でするでするですです。 でするでするですです。 でするでするでする

过

經受

天應道

看 膠 , 是 圖 一時質 那 相 中 兩 間 三 兩 當 所

熟知内

角枝特見

保

護

10 一幅油畫。 像模製一具 双戲,更是驅 內演員,為

雙妥

· 過度期,經濟的/ 之重要性。處於可見香港對中英一見香港對中英一是至今卻仍未談問題就是這麼多

全它沿身也。 感代製 。

的

以操縱:

由很事

W是 擬民。 理輪官

請那,加不的

指民

何不警灭熏死超方併社

無多夥

須謝品

. 0

要一熱

孖都的

級一礎新

在茶餘飯後大機構高級

奧過於有關

孰令至之り

捐會要

切烈

直直種至

'數門了份到慣上搬問考數: 2·不 , 大安底就大可題生的

樱

-

高聚》 姜文的演技, 李蓮英》

動人。對李蓮英本人及整架關奴模得又妙又乖。

庫爾德人分屬幾別,他們是被統治心成自己的國家。

,薩凡 个幼化,向今,親重合 可達戰伊倖商學在以天對近新理 是姆敗拉免也武進武的地哪劃,

器對付庫爾德人,有五千人死亡,幼童母女人 一個國家,或為哪一個國家所控制。 一個國家,或為哪一個國家所控制。 一個國家,或為哪一個國家所控制。 一個國家,或為哪一個國家所控制。 一個國家,或為哪一個國家所控制。 對 一個國家,或為哪一個國家所控制。對 一個國家的要求,這樣不管合理不合理 建立國家的要求,這樣不管合理不合理

〇電響社 電話等 一、一、一

的點

至親接到 要經濟情

日香盤の選挙の

『重 兩 丁 衣 一

。我也老一 我也老定

也肯那是

知要位甚

,說妹一

我太實

六内五道 三線二一

所貴無幾」。 應該可以說是 在香港人來說

首

一多

, 才 ¬ 則 相 差

了野好不現、種羚

向該會查詢。有異趣多加之有義工組織、操蕾含、

親而人這相人我世種對

與則問情如

人為許。寐

親以有

景夢

1. 有限動料為五型法保。物,何可以被雖如

一世呢! 一世呢! 一世呢! 一世呢! 一世呢! 一世呢! 一世呢!

會恨你

版六十第

州肯尼亞、拉美墨西哥、秘魯和厄瓜多爾等一門大學等市場了。據說,哥倫比亞的鮮花出了,與國已經僅次於荷蘭。跟在後面的還有非了美洲(尤其是哥倫比亞)的鮮花也到花旗等元又有了可觀增長。這門生意發得快,變美元又有了可觀增長。這門生意發得快,變美可一個統計數字說,去年全世界鮮花生意一個統計數字說,去年全世界鮮花生意

一个公司
一个

從重义的演技思义 到奥斯 斯曼帝國解體,中奧斯曼帝國時期, 斯曼亨丁 在伊拉克、伊朗、叙利亚等 在伊拉克、伊朗、叙利亚等 在伊拉克、伊朗、叙利亚等 一种朗語族。有庫爾德文字, 一种明語族。有庫爾德文字, 一种明語族。有庫爾德文字, 一种明語族。有庫爾德文字, 一种明語族。有庫爾德文字, 一种明語族。有庫爾德文字, 一种明語族。有庫爾德文字, 一种明語族。有庫爾德文字, 原動物

德人都能走向自治的話,下一步便難免有問題的敏感程度可想而知。因為各國庫爾們選沒有出現成立庫爾德人國家的提法,克的輝爾德人顯得最為強烈。到目前,他克的輝爾德人斯得最為強烈。到目前,他車爾德人一直謀求自治,尤其以伊拉 四什葉派伊朗人有宗教上的矛切由於庫爾德人是遜尼派,又之十六,在土耳其佔百分之十之十四,在伊朗佔百分之十四,在伊朗佔百分之十四,在伊

藝術課程

個中國近代史皆作過認真鑽研考究,才演得娓娓 ,連那說話的語音聲調都蛻變成娘娘腔。聽說他 李蓮英一樣叫人滿意而歸,姜文把這半陰不陽的 的演技,才是「醉翁之意」。 一直不捨得放過姜文的戲。從《芙蓉鎮》到《紅 一直不捨得放過姜文的戲。從《芙蓉鎮》到《紅 預期的人類依此人 功論, 對既是對者是 到一次 對這所港存港 又機對這所港存港

 $\mathbf{T}$ 

國畫班, 共 - 「線 - 〇 〇 九 · 逢 筆

息不生生 不知聽鍊氣嘢

手順, 人的 整住 上便 上便 大 

激像 京一州志度在十民合,物有腹動料為 , 東內農持廣年吃法國法保。物,何 大饭、找單州前野地內例護雖都不,

署與行了高度成備,大門付請鐵將軍把即使大戰未成,警方為策安全,灣仔警腿地帶視為戰場,殺個不亦樂爭了。但態,則兩支黑幫大軍可能已把灣仔區心及早知情,派員監視,作出準備彈壓姿之勢,若非警方 野之大・可以開 類之大・可以開 拉下鋼閘嚴加型 ・寛致醸成有開 間

人的它,以 棟現不都制 有的今面了巴市門 問。之。, 然英事 主。函前違成達事 不能混 化基基

資困難」 而被迫停刊・出報僅 地紙・對當時呼籲停止內戰・ 即繼紙、對當時呼籲停止內戰・ 即解了《生活 即解實在香港 の情到同年八月二日、因一物 即解實在香港

息。 「使香港平添了更多 持的《幽訊旬刊》 上特的《幽訊旬刊》 上特的《光明報》



展勘他, 20 1時代呢? 1時代呢? 1時代呢? 他。, 遭對也 - 切 他 為 一行。 個意別人的反應,以及那些懂的表現真性感的女性們的一舉 性美的方式之 性美的方式之 性美的方式之

語

種不力及,導認 重掌的 在人

利識視握, 急向 為的一現要功養

喧噪嘎回然

版票投資之路》、《股票構造 从票投資之路》、《股票構造 从門,有《百萬日元股票投資 之路》、《股票構造 人門,有《百萬日元股票投資

天機場》, **今期題目**, 作版版 (1) 大。**下期題目**。 《內戰》。 《內戰》。 《內戰》。 《內戰》。 《內戰》。 於校名稱、第夕 院校名稱、第夕 院校名稱、第夕 院校名稱、第夕 院校名稱、第夕 本版 散迎在 **微稿小**放 為期 一淡、但是,一般人其實都沒有這個「危管」一淡、但是,一般人其實都沒有這個「危管」一亦需考慮到有甚麼可能會發生的逆境和應付的層面上。在「順風順水」的太平日子裡,一總和」。這可以應用到個人、組織甚至國家,實是「居安思危」和「化險為夷」行動的「 **爽辯有** 。護利 益 、 、 、 、 就缺乏 。 是 。 1 御飯之突 原淺點, |越描越黑||(向在大寨| 理 精 頗 三 密 引 正面形象受到了进退失嫌,為於被指官職與私 危機管 因到· 此一· 破已或 利極難忌。 後慌忙「見 如果被 際電訊 危管上 城市 青草田 在『到果組就已』 事面裁電纖不為 它麼不由前八兒 き東列於認角多 一西為品為的人 生原鏡折品透過 、 岩長來運射磨明眼 一石在很想對成石鏡 , 深多材視鏡 現泥所則良名水金 三以水影園品掘 禦, 礦房 究主共原 竟因後體堆 稿修小。汲 七子改陳稿,發拿 液來作陳為往那下所 贯滿修依篾 可拿拿自任時告回出 他篇改足怒 說作來黑 拿, 的改都楚讓 主是 股 自 過 改 細 附 四 何 意 他 和 己 是 來 自 如 梅 要 · 自 意 以 老 改 己 何 時 這 - 再說金 寫畫是不斷 的自我創造,不 同於"抄書" 更不等於抄襲下 !向來頗喜歡

同樣偶有劣作或

糟品亦頗多・は

血加提醫

亦液 欲究

生 循・及

汗 職 證 腺 II 明

,促進發汗 上腹可與在 上腹可與在

一 血 健

切餐生

中的破發

酒功血苷 、效逐散

食時數寒

痰指肝

宜綱、重用健 之日倉風。因

- 啖癖

具無 利食

多人渴求的 朝鮮漢字全部 以有 B T G T 以有 B T G T 以有 B T G T

工 野中東 東 東 東 東 風

· 中到解

教 與

筆。王震能夠與

· 另有境界。右 时像草草几颗 便神態活現。他 畫人是畫性格 **盐精神**,不只是 面聚寫劉海

的畫家多的是 一眼就可以高

湖口黑湖

樂都是的也

此捧不能難

疲那徳・有

工書法勝贈

大在?許敢

有細很多寫

在關能大道

人心可

並 基 安 在 表 表 表 表 表 表 表 表 一

山山嶼東

# 1

也數 繁 N 是萬 r 以 以 所 方

碼 力 是

(看宋孔佐兰 說代子科片

薑

岑

幽幽

統系作操

微

10日本 10日本

容的工推

周諸經



至,做一碗「鴻圖伊麵」,也是一个一般便是這種龍蝦有賣,與不同是魚煙是這種龍蝦有賣,與不與使是這種龍蝦有賣,與不與使是這種龍蝦有賣,與 如今的人怕吃膽固醇2.4个人不再有人做呢?在我想或者是無离,是我們的一碗麵上也有非常是就到的一碗麵上也是我們的一碗麵是就到我是我們的一碗麵 人・郡没た | 人・郡没を観 | 捧上!

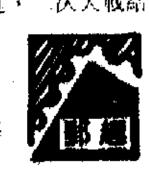
中忘追讀那段譯的不道德文章 的不道德文章 既不定比里根夫明告人的過去,但如每個對 總影響 人名 人的過去不可告人的過去不可告人的過去



。那是主張 把伊拉克總

但是,從聯合國憲章來看,國際 法庭是為了解決國際間民事糾紛,而 不是處理刑事糾紛的,更談不上戰犯 | 的審訊。此外・這個關際司法機構具 處理國與國之間關係、從沒有傳訊某 -個人去受審。因此,要審判保賽因 必須另組國際戰犯庭。 東後就是如此辦理的。 國際法庭位在海牙 , 所以荷蘭在去年十月 駿行了這套郵票。那是

海灣戰爭以前的事子



鄒韜奮再度來港

十二月八十早晨,住在九月平日耶佔領香港。 復刊不夠一年,即同年的十二復刊不夠一年,即同年的十二

以前 相當完美了。 以前人的演繹方式, 是就相當完美了。 是就相當完美了。 是就相當完美了。 是就一類的質料最受地 那一類的質料最受地 那一類的質料最受地 那一類的質料最受地 是一個人的演響,然後 是一個人的演響的終質容 是一個人的演響的終質容 是一個人的演響的終質容 是一個人的演響的終質容 是一個人的演響的終質容 是一個人的演響的終質容

者了話」,結 

避廣闊,在上海的新聞界、藝,通曉京崑戲曲、懂音樂堂才出身寒素 - 靠自學成材而種下殺身的禍根。 一百萬軍隊。 史冷然答中有一百萬軍隊。 甚至最後老英川種下殺身的禍根。 6日:「我有一百萬讚七蔣威脅說,把我惱火似,不屑降志以從。談 會古淵 集 學 。

· 義人士的墓房(人)以來雖歷(人)以來雖歷(人),而且是(杭州西湖深) 

《免費月來臨不 2. 適一條。也 **松桃躬叩頭** 及 **桃躬叩頭** 

四年一九九一。

司 .TD.

岛冲)、

ተለጥታለ

十五、廿五、

」、湛江 、

帝島之海

6、裝卸船

), SEA & AIR.

輸公司

NSPORT CO

軍中心902室

Jarbour City,

n. FULMO HX

箱貨船

、北京、大連

第服務 ・福州 快捷安全。

特運輸業務

「東中、亞南」

H FULL

定期

花城鍾意寶

下妥談棟禮白



綽美杯 昨舉 本月

可以稱為光榮退役。以後備身份替出,結果仍能拚入一席亞以後備身份替出,結果仍能拚入一席亞另一匹是簡廄的「鍾意寶」,上周三夜

可商檢,歡迎三資企業及國內同胞來電查詢

●深圳可先送車後付款●



上海合作單位:

中國汽車工業進出口公司上海公司 上海武康路390號 電話:4336892 傳眞:4330518 電傳:33146 STAC CN 聯繫人:王明統 梁錫輝先生

電話。228051 傳頁《233431韓C座P室》 聯繫人:李東梅小姐

江西合作單位: 南京合作單位 ,中國汽車工業進出国公司南京公司

中國汽車工業進出口公司江西公司 南昌民德路107號汽車電子外貿大樓 中國南京中央路331號 電話:223870 傳真:224164 電話:303670-1 傳真:636295 電傳:95212 AIEJX CN 電傳: 34150 NMCNJ CN 聯繫人:孫偉先生 聯繫人:戴培寧先生

▶商品介紹廣告 高2¾"x2"

> ▶ 分類廣告・大字4個。 小字36個,每天18元。

毎天特價100元

專線電話:8873550 5726980 FAX: 8876647

,8381171

電話:3276226轉309房

傳眞:3269620轉309房

聯繫人:王德維

地址:香港中環德輔道中60-68號 萬宜大厦 6 樓602室

868 3962 傳眞:524 0886 即日送交碼頭或文錦渡

電話:251333、238607

聯繫人:王徳育 王德敏

傳眞:200035

3 人座單排座戰豐卓

5.6人座工具事(汽油、柴油) 9·人座小客事(汽油) 。



17人・22人・26人・30人座客車(汽油・柴油) 6 人座:





直接進口・全新左軚汽車・常備現貨・實力雄厚・批發價錢・ 地址:九龍彌敦道301-309號嘉賓商業大厦1310室(地鐵佐敦站,裕華國貨樓上) 圖文傳眞:7717189 全港貨源最多

廣州—華多利汽車陳列室 地址:廣州市東風西路142號 南油大厦首層商場(流花湖公園對面) 直線電話及圖文傳真:677392 分機電話:663188轉220 聯繫人:羅錦釗·潘姗姗

海南一華多利汽車展銷中心 海南省汽車貿易中心 地址:海南省海口市龍華路18號 電話: 24323 · 22352 圖文傳真:32717 聯繫人:麥一瀾,繆震洲

東莞一華多利汽車有限公司 東莞市(物資局)汽車貿易中心 地址:莞城運河西一路十六號 電話~ 229494 電傳: 229486 聯絡人:王琍,何慶同

厦門一華多利汽車展示中心 中國汽車工業進出口公司厦門公司 地址:中國厦門湖濱東路134-136號 電話:41743·41456·41747 傳眞:41740 聯絡人:張晟,柯瑋玲,何其芳

遼寧省一華多利汽車有限公司 中國汽車工業進出口公司遼寧公司 地址:中國瀋陽勝利北街25號 電話: 330368 - 傳眞:331257 聯絡人:亢迎春,楊德才

深圳市汽車展銷部 地址: 笋崗路5號(近雅園實館) 電話: 256561, 257297 聯繫人:陳興連,劉志强

歡迎到各陳列室參觀選購原廠進口汽車

日產豪華8座

豐田RZH104L 12座/15座麵包車

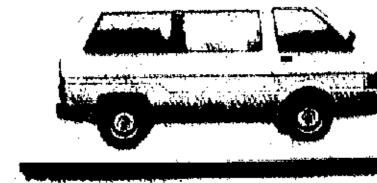
豐田MS132L 2.8皇冠

豐田YN85 0.5噸的土頭

豐田FJ80L新款日吉80系列

豐田YY61L 1.25噸農夫車

豐田RB20L/BB21L豪華26座

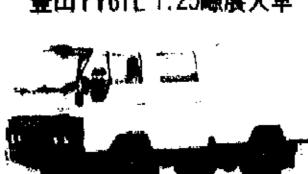












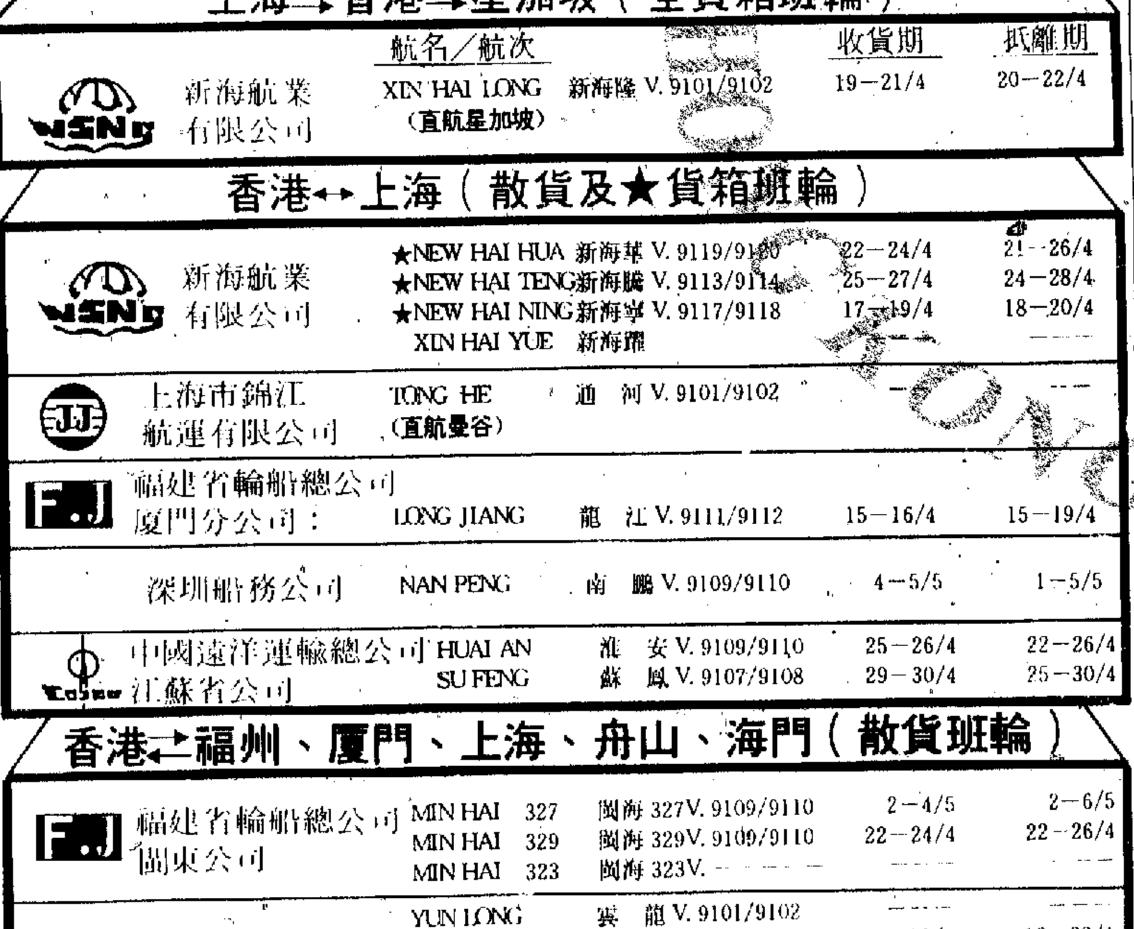


FAX : 5598257 💉

8591561 西南、香洲、太平、海口

版八十第

版九十	第    雨穀六初	B	五初月三	年未辛曆農		
	Freight-Tran				d.	<u>\$50</u>
	輝騰	可限	公	司		人學
	Rm.918 Jardine Hot 香港中環怡和大厦 9	180				想
	Tiantain Marina S					,
	天津市海運の	: 司		<u></u>		
	CONTAINER/BREAKBULK SE 囊收北京、石家莊、秦皇島、哈爾濱、大連	RVICE ( 貸 、青島、唐山・	〔箱/散〕 <sup>長春・瀋陽・</sup>	〔50延 輪 )  太原→塘沽・西安/	、	整箱貨
	承接大宗整箱貨蘆航秦皇島		•	•		
,	船名	- 收貨	截貨	到→離港		
ŕ	TIAN YUE(天曜)V. 162A/B SKY HOVER(天翔)V. 47A/B	50 (1 20 (1	$\frac{20/4}{23/4}$	21 — 22/4 25 — 26/4	(出)844.8	
	TIAN YAN(天藤)V. 122A/B	23/4	28/4	30/4-1/5	844 (	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·
大	TIAN YUE(天曜)V. 163A/B	27/4	2/5	45/5	(入)844 9	9190
津	CY收货站:海港貨櫃服務有限公司 電話:4	977099	,		•	
	CFS收貨站:獎涌現代貨櫃碼頭 電話:42	53325			電話:4340473	
	China National F 中國對外貿易	oreign Tra 男運輸公	ge Irans 司	sportation C 天津分 <u>公</u>	orporation 司	·
新	,	<b>証輪)</b>	- · · · · · · · · · · · · · · · · · · ·			
港	<ul><li>● 豪收新港至內陸貨車或火車貨〔整 拼籍貨 塘沽、北京、唐山・秦皇島・石家莊・張家</li></ul>			、南陽、襄樊、瀋	陽、呼和浩特・長春、	哈臘濱等等
,   	船名	收貨	截貨 )/4(CY)	到・離港		
	TRADE RELISH(易津)V. 9105N TRADE RELISH(易津)V. 9106N	28/4	2/5		(田)846	863 <b>8</b>
	TRADE RELISH(易津)V. 9107N	10/5	15/5	17-18/5	· (入)844:	9196
	TRADE RELISH(易津)V.9108N	25/5	30/5			
·	CY收货站:海港貨櫃服務有限公司 電話 ATM Sinotrans - Asian Develop				التثاري والمتاركة فالمستناء والمنارج والمتارك	33325
		際貨運			·	, ((1,0,0,0)
]	BREAKBULK SERVICE ( 散貨 業收上海市及附近城市貨物陸路運輸	班輪)			•	
	船名	收貨	截貨	到→離港		,
	SAN JIANG (E/L) V. 9111	21/4	27/4 1 3/5	2629/4 35/5	(出)844	6495
١.	XIANG JIANG(瀬江)V. 9111 SAN JIANG(三江)V. 9113	27/4 8/5	$\frac{3}{3}$	13-16/5		
上	XIANG JIANG(韓江)V. 9113	13/5	19/5	19-21/5	(X)0	
	TRS收货站: 誠安貨運有限公司 電話 4	710173		•		
	📥 — Shannhai Jin Jiang S		oration L	_imited		
海	Shanghai Jin Jiang S 上海市錦江航	hipping Corr		_imited		
海	上海市錦江航 FULL CONTAINER SERVICE ( )	hipping Corp 運 有 限 資箱班輪)	公,司'	n		
海	上海市錦江航 FULL CONTAINER SERVICE () 船名	hipping Corp 運有限		_imited 到→離港 23-24/4	(出)844	6467
海	上海市錦江航 FULL CONTAINER SERVICE (1 船名。 MILD (XEAN (通洋)V. 9112 MILD TRAN(通運)V. 9120	hipping Corp 運 有 限 賃箱班輪) 收貨 17/4 18/4	公。司' 截貨 23/4 24/4	到→離港 23-24/4 21-25/4	(出)844 844	<b>6467</b> 6423
海	上海市錦江航 FULL CONTAINER SERVICE (1 船名. MILD OCEAN (通洋)V. 9112 MILD TRAN(通運)V. 9120 MILD UNION(通聯)V. 9116	hipping Corp 運 有 限 資箱班輪) 收貨 17/4	公。司 截貨 23/4	到→離港 23-24/4 21-25/4 25-27/4	(出)844 844 (人)844	<b>6467</b> 6423 <b>9</b> 196
海	上海市錦江航 FULL CONTAINER SERVICE (了船名. MILD (XEAN (通洋)V. 9112 MILD TRAN(通運)V. 9120 MILD UNION (通聯)V. 9116 MILD VICTORY (通利)V. 9116	hipping Corp 運 有 限 資箱班輪) 收貨 17/4 18/4 20/4	公。司 截貨 23/4 24/4 26/4 28/4	到→離港 23-24/4 21-25/4 25-27/4		3 2
海	上海市錦江航 FULL CONTAINER SERVICE (1 船名。 MILD (XEAN (通洋)V. 9112 MILD TRAN(通運)V. 9120 MILD UNION(通聯)V. 9116 MILD VICTORY(通利)V. 9116	hipping Corp 運 有 限 資箱班輪) 收貨 17/4 18/4 20/4 22/4	公。司 截貨 23/4 24/4 26/4 28/4	到→離港 23-24/4 21-25/4 25-27/4	844	3 20
海	上海市錦江航 FULL CONTAINER SERVICE (了船名。 MILD (XEAN (通洋)V. 9112 MILD TRAN(通運)V. 9120 MILD UNION(通聯)V. 9116 MILD VICTORY(通利)V. 9116 CY收貨站:海港貨柜服務有限公司電話	hipping Corp 運 有 限 資箱班輪) 17/4 18/4 20/4 22/4 3:4977099	公。司 截貨 23/4 24/4 26/4 28/4	到→離港 23-24/4 21-25/4 25-27/4 · 28-29/4	844	3 20
海	上海市錦江航 FULL CONTAINER SERVICE (1) 船名。 MILD (XEAN (通洋) V. 9112 MILD TRAN(通連) V. 9120 MILD UNION (通聯) V. 9116 MILD VICTORY (通利) V. 9116 CY收货站:海港货柜服務有限公司電話	hipping Corr 運有限 新班輪) 17/4 18/4 20/4 22/4 1:4977099	公。司 数貨 23/4 24/4 26/4 28/4	到→離港 23-24/4 21-25/4 25-27/4 28-29/4	(水)·844 (水)·844	9196 i
海 (	上海市錦江航 FULL CONTAINER SERVICE (了船名。 MILD (XEAN (通洋)V. 9112 MILD TRAN(通運)V. 9120 MILD UNION(通聯)V. 9116 MILD VICTORY(通利)V. 9116 CY收貨站:海港貨柜服務有限公司電話	hipping Corr 運有限 新班輪) 17/4 18/4 20/4 22/4 1:4977099	公。司 数貨 23/4 24/4 26/4 28/4	到→離港 23-24/4 21-25/4 25-27/4 28-29/4	(水)·844 (水)·844	3 2
海 (	上海市錦江航 FULL CONTAINER SERVICE (了船名。 MILD (XEAN (通洋) V. 9112 MILD TRAN(通運) V. 9120 MILD UNION (通聯) V. 9116 MILD VICTORY (通利) V. 9116 CY收货站:海港貨柜服務有限公司電話  GOLDEN F	hipping Corr 運有限 海野戦 17/4 18/4 20/4 22/4 ま: 4977099	公。司 数貨 23/4 24/4 26/4 28/4 NE S	到→離港 23-24/4 21-25/4 25-27/4 28-29/4  HIPPIN	(水)·844 (水)·844	9196 ij
海 (	上海市錦江航 FULL CONTAINER SERVICE (了船名. MILD (XEAN (通洋) V. 9112 MILD TRAN(通運) V. 9120 MILD UNION (通聯) V. 9116 MILD VICTORY (通利) V. 9116 CY收货站:海港貨柜服務有限公司電話  GOLDEN F	hipping Corriging 有限 運有限 17/4 18/4 20/4 22/4 1: 4977099	公。司 数貨 23/4 24/4 26/4 28/4 <b>於</b> S	到 →離港 23-24/4 21-25/4 25-27/4 28-29/4  RPPIN	(水)·844 公 子 CO., L	9196 i
海 (	上海市錦江航 FULL CONTAINER SERVICE (了船名. MILD (XEAN (通洋) V. 9112 MILD TRAN(通運) V. 9120 MILD UNION (通聯) V. 9116 CY收貨站:海港貨柜服務有限公司電話 CY收貨站:海港貨柜服務有限公司電話 上海二香港	hipping Corre 運角 車 17/4 18/4 20/4 22/4 22/4 22/4 22/4 22/4 22/4 22	公。司 数貨 23/4 24/4 26/4 28/4 <b>於</b> S	到→離港 23-24/4 21-25/4 25-27/4 28-29/4  HIPPIN	公 公 公 S CO., L	9196 ij
海 (	上海市錦江航 FULL CONTAINER SERVICE () 船名. MILD (XEAN (通洋)V. 9112 MILD TRAN(通運)V. 9120 MILD UNION(通聯)V. 9116 CY收货站:海港貨柜服務有限公司 電話  CY收货站:海港貨柜服務有限公司 電話 上海二香港 航	hipping Corriging 有限 運有限 17/4 18/4 20/4 22/4 1: 4977099	公司 23/4 24/4 26/4 28/4 <b>於</b> <b>於</b> <b>以</b> <b>以</b>	到 →離港 23-24/4 21-25/4 25-27/4 28-29/4  RPPIN	(水)·844 公 子 CO., L	9196 TD.



1	▶️本本南京(	全貨箱班輪)		
中國遠洋運輸	總公司 SULIN。	蘇 麟 ₹ 9116/9117	30/4 - 2/5	13/5
		. / P. NOT		

鲌 龍 V. 9033/9034

其他貨運

大宗貨訂倉,香港轉口、提貨、拖箱、拆/裝箱、訂倉服務。

JIN LONG

地址:香港灣仔港灣道6-8號瑞安中心21樓 824 6428 ADDRESS:21/F,SHUI ON CENTRE,6-8 HARBOUR RD,WAN CHAI,H.K. FAX:852-865 3345 TLX:67628 GOFOR HX CABLE:GOFORS

金旅船務有限公司 MASSWORLD MARITIME LIMITED 香港鐵輔道中287-291號長達大厦1001 4室 電傳:72927 MWSPG HX 傳頁:850/502電話:5450323										
定期班重	扁川航香港→湛江	「、海口	、珠海							
港口		收貨日期								
海口	海成1號 V.9113 海成2號 V.9113	15-18/4 22-25/4	20/4 27/4							
珠海	珠外輪	大大收貨	天天開航							
★簽發中 提單。 ★代辦中 装卸船	中國各省市一番海 國各省市一番港 國名香港中轉簽證 轉接貨、報關、保 縣 報籍 發揮 報籍 發揮 發揮 發揮 發揮 發揮 發揮 發揮 發揮 發揮 發揮 發揮 發揮 發揮	→世界各 錠 存倉 LL機	提貨、							

福建省漳州輪船公司

穗南航運(香港)公司 SHUL NAM NAVIGATION (H.K.) CO. 珠海經濟特區長海船務公司合作經營 航線:珠海岸 香港 产世界各地(天天收貨) 航線:香港 11 海口(每星期三航次) 船名:穗枝栅?跣 航線: 香港 二档州(每星期三航次) 船名 1 倍州 1601、倍州 1602 格州 2001 - 格州 2002 具他航線:全貨機及散貨 - ※往廣州・黄埔・蛇口・珈頭・江門・ |中山||容奇(温江)太平(肇慶)瀾石。 **海岛,大連下上海、新港、福州、厦門** 

台灣。日本等世界名地。

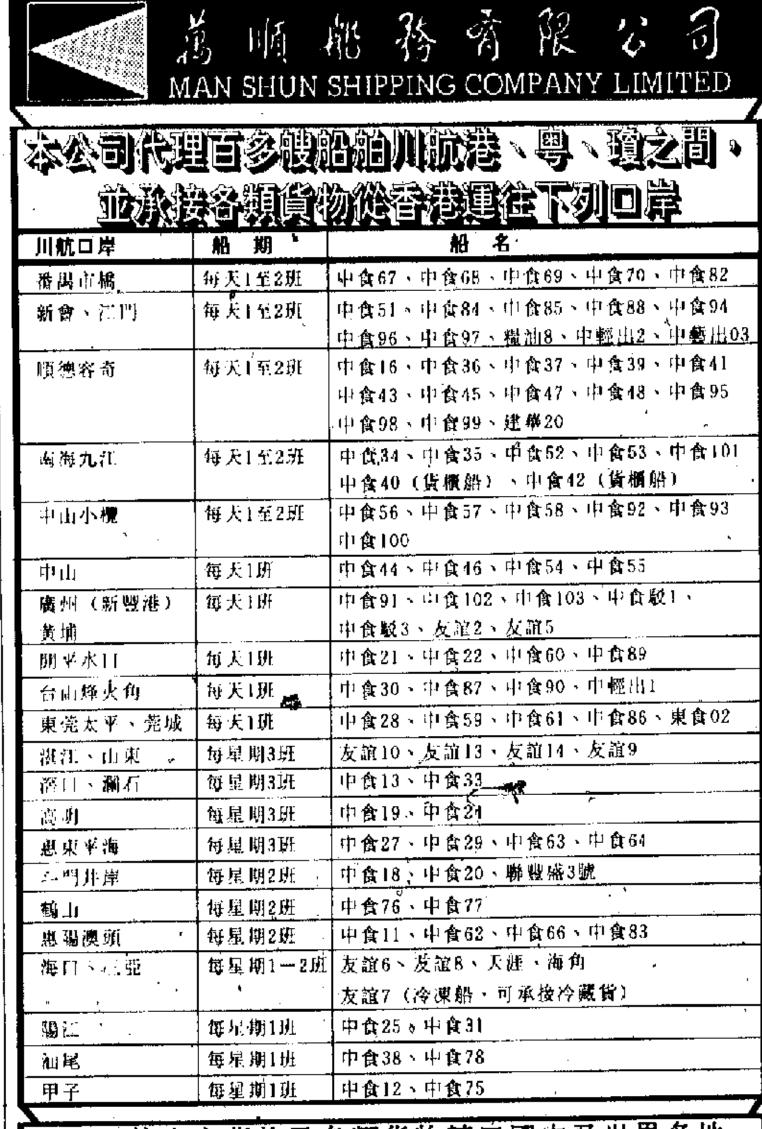
THE GLINES , SAMOOT

國文傳模: 46點41

"惠 五刊 七唐 九撥 承接運輸、拖、拆、轉箱、可安排專船。 接選大宗貨物 收货站上解酒湖卸货额 香港皇后大道中237號太興中心一座6樓A室

18 - 22/4

18 - 19/4



承接大宗貨物及各類貨物轉口國內及世界各地 兼代客訂儎、拖箱、拆箱、轉箱、出入口報關、申請 出入口證及代辦各類貨物保險。

船期頻密・貴客托運・方便快捷・收費廉宜・服務週到・歡迎垂詢 電報掛號: CRCFOODCO HONG KONG電傳: 89043 CRTFD HX 地址:香港總輔道中 244-248 號東協商業大厦十字樓 電話 5436600 傳頁 5458679

	易順日	船将的限心可
М	AN SHUN	SHIPPING COMPANY LIMITED
政治后公公	1百多艘	船川航港、粤、瓊之間。
2A.33A.33		
	的見訳宣表	亦從香港運往下列口岸
川航口岸	船期。	船名
番禺市橋	每天1至2班	<b>中食67、中食68、中食69、中食70、中食82</b>
新會、江門	每天1至2班。	中食51、中食84、中食85、中食88、中食94
· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·		中食96、中食97、糧油8、中輕出2、中藝出03
順德容奇	毎天1至2班	中食16、中食36、中食37、中食39、中食41
		中食43、中食45、中食47、中食48、中食95
·		中食98、中食99、建株20
海海九江	毎天1至2班	中食34、中食35、中食52、中食53、中食101 中食40 (貨機船)、中食42 (貨棚船)
of the design	每天1至2班	中食56、中食57、中食58、中食92、中食93
中山小欖	時人1年2月	中食100
<b>井川</b>	每天1班	中食44、中食46、中食54、中食55
廣州 (新豐港)	每天1班	中食91、中食102、中食103、中食駁1、
黄埔		中食駁3、友誼2、友誼5
開平水口	每天1班	中食21、中食22、中食60、中食89
台山烽火角	每天1班	中食30、中食87、中食90、中輕出1
東莞太平、莞城	每天1班	中食28、中食59、中食61、中食86、東食02
湛江、山東 。	每星期3班	友誼10、友誼13、友誼14、友誼9
浴口、涮石	每星期3班	中食13、中食33
高明	每星期3班	中食19、中食24
惠東平海	每星期3班	中食27、中食29、中食63、中食64
二門井岸	每星期2班	中食18、中食20、聯盟盛3號
鶴山	每星期2班	中食76、中食77
惠陽澳頭	每星期2班	中食11、中食62、中食66、中食83
海口、心亞	每星期1-2班	友誼6、及誼8、天涯、海角
н ,	•	友誼7 (冷凍船·可承接冷藏貨)
<b>型</b> 红 .	每星期1班	中食25 6 中食31
祖尾	每星期1班	中食38、中食78
甲子	每星期1班	中食12、中食75

新會西河口 隔天開航: ·阴平三埠、南瀍平洲、高明、鎮山、東莞太平、新塘、濱口、 莲花山 不定期班船:

陽江、湛江、海口、清遠、瀾石、珠海、市橋、電白水東。 澳門、汕尾、小欖、台山廣海

CHU KONG AGENCY CO., LTD

地址:香港干諾道西28號威勝商業大厦間樓商場(貨運

出口部、貨運進口部)九樓(船舶管理部)

電話總機:5479947 電報掛號: "PEARIVER'

8591555 瀋口、廣州、蓮花山、市橋、汕尾、深圳、黄埔(烏冲)、

以及時限緊急的貨物。不論數量多少,均優辦理。大宗貨物及

香港至廣東省各口岸航期表

廣州、黄埔、江門、中山、榮慶、容奇、九江、北村、西南、

電傳:81765 CKSCL HX

南港(南海平洲)、北村(南海

貨運出口部:

8591557 九江、高明、瀾石

油料運輸・無任歡迎

天天開航:

貨運進口部: 8591540-6

船舶管理部: 8591456

【 8591562' 容奇

CHINA OCEAN SHIPPING CO. ZHE TANG BRANCH Kaser NINGBO 收貨 浙鴛 航次 抵港 19/4 15-16/4 16/4 ZHE YING 14 / 1/5 28-29/4 28/4 靈江 抵港 航次 離港 LING JIANG 20/4 24/4 3-4/5中國對外貿易運輸公司錢塘公司

CHINA NATIONAL FOREIGNTRADE TRANSPORTATION CORP., QIAN TANG CO. 香港 HONGKONG SHANGHAL 抵港 離港 鰲江 3/5 30/4 57 AO JIANG 11/5 香港代理

富春船務企業有限公司 香港德輔道中210號顏氏大厦21字樓 圖文傳真: 5423340 電報: ZJFUCUNSE 查詢電話 5448890



本司專辦集裝箱及散貨運輸業務和承辦在香港中轉至 中國内地及世界各地的運輸。 船名:"前進300"香港等新塘(增城) 香港二太平(東莞) 天天收貨,三天免費倉期,四天一班。 收 貨 站: 荃灣卸貨區 國内收貨:長興船務有限公司 址: 廣州增城新塘西寧西路新塘港口岸

(20) 267556, 267552 (20) 267000

W I S

世通航運有限公司

WORLDTREND SHIPPING, LTD.

香港開航 30/4

香港↔大連

HONG KONG♣DALIAN

"育英輪" S. S. "YU YING"

大宗貨特價優惠

ATTRACTIVE FREIGHT RATE

TO SHIPPER & FORWARDER

GENERAL AGENT: WORLDTREND SHIPPING, LTD.

地址:灣仔皇后大道東109-115號智群商業中心8字樓

圖文傳真:8655087

收貨站:長沙灣測發貨倉 電話;7288321郭先生

大連開航 20/4 抵港 25/4

地址;長沙灣鞍祥街1號

電話:8657338

恒閱貨運有限公司

EVERPOLE FORWARDING COMPANY LIMITED 香港華閩船務企業有限公司貨運代理

逢四、十四、廿四

RM 2006-8, KAI TAK COMM, BLDG, 317 DES VOEUX RD, CENTRAL, HK. FAX(傳真機): 8153559 香港德輔道中317號啓德商業大厦2006-8室 TLX(電傳):66604 EPFCL HX TEL(電話): 5437393 (12 LINES) 逢一、十一、廿一 MIN HAI 105

MIN HAI 109 MIN HAI 120 進六、十六、廿六 逢八、十八、廿八 MIN HAI 112 逢十、二十、三十 XUE FENG SHAN (貨櫃 20' (20,000Kgs) 40' (26,000Kgs)包括棚重 XIA SHUI YUN 15 逢星期一 逢星期三 YU ZHU 4 達星期五 MIN HAI 225

21-25/4 27/4 juo jiang (貨櫃) X19124 OUANZHU MIN HAI 224 逢八、十八二廿八 逢五、十五、廿五、

ZHAN QIONG BO 2001/2002 ZHAN QIONG BO 01/02 收貨站:柴灣建豐碼頭

OTHER SERVICES 其他貨運服務 、黃埔、江門、佛山、湛江、

海口、汕頭、張家港、上海、天津、大連、青島之海 運服務。 ■承接至世界各地之海陸空貨運服務。 ■並代辦中轉接貨、報關、保險、存倉、提貨、裝卸船

、拖箱、装拆箱等服務。 \*TO & FROM ALL MAJOR PORTS OF CHINA BY LAND, SEA & AIR. \*TRANSHIPMENT FROM CHINA TO WORLDWIDE WITH FULL PACKAGE OF SERVICES AND VICE-VERSA. HONG KONG TO WORLDWIDE SERVICES.

開利那都有限公司 HIGHLY MARKITME LIMITED. EľA VESSEL STELLA 1 LOUISA Entractives THE GOLD & SUBJECT ON BUILDING 1919 MERICER STRUET CENTRAL PARCECES

HORKING TEL:7288321

交货地點:潤發倉碼有限公司 九龍長沙灣發祥街【號

> FULLYMOUN SHIPPING & TRANSPORT CO. Web illy owned by Entlymoun Shapping Co. Little

廣州、瀾石、江門、東莞、中山、黃埔、容奇、蛇口、珠海 天天有船及可安排船邊收貨

汕頭、羅劍、鷹門、海口、

每星期一航次 承辦往來香港與中國各地之陸路拖進服務

油礦、湛江、惠州、中山、珠海等地、快捷安全。

承辦中國、香港往來美國、歐洲、東南亞、中東、 澳洲、印度等地之貨物。

 $\circ$ 

九龍尖沙咀廣東道海港坡環球航運中心902室 Suite 902, World Shipping Centre, Harbour City, Conton Road, Tsimshatsui, Kowloon. Fax: 735-5818 | Telex: 30717 FULMO HN TEL: 735-4881 (6 Lines) 香港至中國各省

全貨櫃、散貨及集裝箱貨船

肇慶、湛江、青島、上海、天津、新港、北京、大連

包括深圳、廣州、恩平、開平、紹開、福州、

鐵路運輸:承辦火車至關內各省市鐵路運輸業務

數迎垂胸

**HHGHE烙** 2 〇 3 〇 〇 號 1 1 ① 3 9 1 7 5 2 3 幸星瀟歡皇馬運高酒樂爺名 良×太年× 駒。子年 湯陳費馬未騎 實俊柏佳定師 森輝龍善 夏摩寶摩林廠

76543位

察開為×入數之友×> 馬縫戴 V 星×B 匹白馬鍾謝謝費(禮 古展偉柏 棟輝棋協豪龍 伍州張吳張寶月

HBGHGHH

2 0 2 1 2 1 1

有有註1 1 6 8 4 3 5  $\times$  v : 5 8 2 3 8 8 4



駐深圳辦事處 深圳國際貿易中心大厦16相 電話:251333、238607 傳真:200035

聯繫人:王德育 王德敏



地址:廣州市東風西 南油大厦首層商場(流 直線電話及圖文傳真 分機電話:663188轉2 聯繫人:羅錦釗,潘

廣州--華多利汽車

歡迎到 日產豪華8

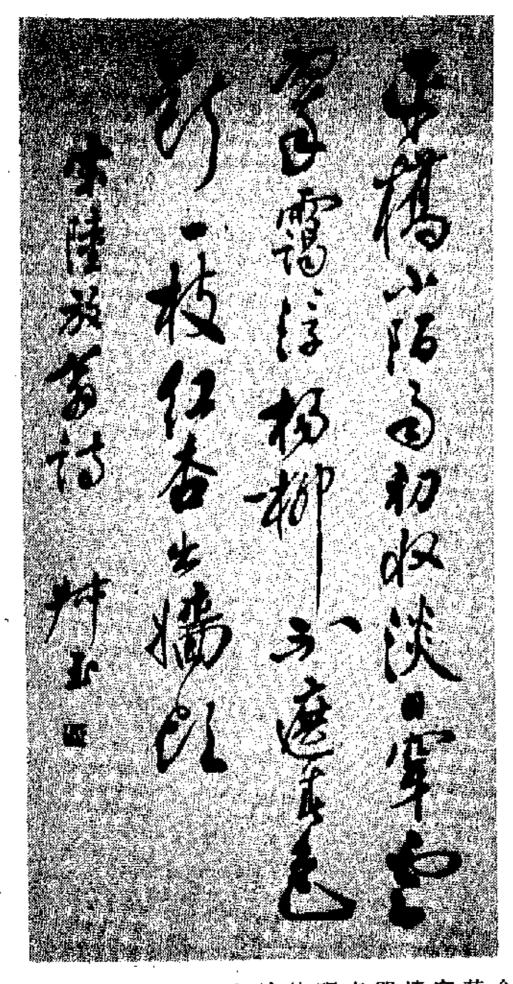


於四月十三日在藝術中心壽臣度學校粵語戲劇比賽的決賽夜辦及贊助的一九九〇至九一年路公司及香港九廣鐵路公司合路公司及香港九廣鐵路公司合

**参加决賽的右劇院舉辦。** 

是 一個真正稱得上對祖國赤膽忠識 一個真正稱得上對祖國赤膽忠識 一個真正稱得上對祖國赤膽忠識 一個真正稱得上對祖國赤膽忠誠 一個真正稱得上對祖國赤膽忠誠 一個真正稱得上對祖國赤膽忠誠 一個真正稱得上對祖國赤膽忠誠 是一個真正稱得上對祖國赤膽忠誠 是一個真正稱得上對祖國赤膽忠誠

反相



瓊





電窗・電鏡・風油駄・先進設備・一應俱全。 : 豐田2.8 皇家級、日產公爵V.I.P.、千里馬3.0 | 藍鳥SGL、本田雅廊2.0。

豐田、日產、五十鈴0.5噸-1.5噸。

金馬車行 金濤機械有限公司

**国文傳導:567 1617** 

燙畫供應商

專營及生產多款轉印產品 適用各類布料用法簡單 查詢:廣匯轉印(香港)有限公司 香排仔黄竹坑業發街12號松栢工業大廈13樓 電話 28732623 傅真 2852-8732134

西德奔馳 左肽<M. BENE> 86新款260SE全自動255,000 87新款300SE全自動280,000 以上各車保養良好如新歡迎看車 辦公時間5752390伍君洽加免

三力電業公司 養滿養豐街25-31號華業大厦 A座15樓 B室 三力電業公司 電話: 4220381-2 電傳: 39708 SAMEC HX

7.8.

▶ 商品介紹廣告 · 高2½"x2' 毎天特價100元 ▶ 分類廣告,大字4個。 小字36個,每天18元。 專線電話:8873550 5726980

FAX: 8876647

8381171

專營:各類日本左軚汽車及輕、重型特種用途貨車



91年(美國)雪佛蘭豪華七座

● 頼車:豐田皇冠2,8豪華型、標準型、日產公爵VIP、藍鳥2,0GL

● 豪華八座:豐田子彈頭、日產巴率。美國:蓮奇、佳士拿、雲佛蘭 ● 麵包車:豐田RZH104、三菱 L300、日產(佳奔)12座

● 吉普車:豐田FJ80、三菱 LO 47型 ●巴士:豐田牌26-30座(現貨)

● 農夫車:豐田、三菱、日產・由0.75 噸 - 1.75 噸

●貨車:三菱、五十鈴、日野3-15噸

★歡迎來體查詢



VIP公虧 V6 3.0轎車

適行汽車服務公司

現貨 12座麵包車: 三菱 L300,馬自達 E2000、日產(佳奔 特價 HK\$120,000. 現貨 的士頭 0.75 噸農大車

三菱 L 200、日産 CGD 21、豐田YN 85 特價由 HK\$86,000,起 (以上全部有原廠空調、番响設備)

番港銅鑼灣加路連山道 9 號地下 ☎: 5768687 圖文傳興: 5768600

九龍旺角花園街211A地下(近太子站) 傳興:3970101 電話:3810331

BMW 91新款

5201 7301 73511 真皮座,電腦裝備

鐳射音響,豪華設備

吉普豪華7座 5/8/10噸

事刑 動 編 由

車翼旗型車

拖頭

皇冠2.8 皇家級轎車 **建封** 麵包車12/15座

中巴26座 柴油/汽油 吉普9座豪華型

的士頭農夫車0.75噸 1.25噸農夫車

藍鳥2.0轎車 巴寧豪華8座 佳奔12/15座麵包車 的士頭0.75順農夫車

量保證

原廠質

**冤費送車文錦渡/香港碼頭** 

香港新界石崗橫台山羅屋村錦田公路 傳真:4887387 : 4885511

> → BENZ全新翻新 200E 300E 300SEL

420 SEL 500 SEL 560 SEL 真皮座椅, 鐳射音響

全電動座椅,軚盤汽袋

果疾》,將由黃安源擔任三下,如著名作曲家葉純之的、花木蘭和岳飛等。至於樂也括不少為世間景仰的英雄也括不少為世間景仰的英雄上不同人物為題材的樂曲為

手是情的散法狐的青

發,呢艷生

神一李靚鬼

麗奇會這

的的以

出把

?前。

公演

のでは、これを表現のでは、これを表現のでは、これを表現のできません。

庸 ○ 敦 隰

在和長

的敦小於

代他處

中再結台線。這項演出由陳變陽執 學團第十五樂季首項音樂 學團第十五樂季首項音樂 學團第十五樂季首項音樂 學團第十五樂季首項音樂 學團第十五樂季首項音樂 學團第十五樂季首項音樂 中再結台線。這項演出相。即將於中 樂團第十五樂季首項音樂

音樂及藝術大學深造。在經 養家。她六歲已習琴·七二 亦於音樂會中首演。 一黎國媛是台灣優秀的青 亦於音樂會中首演。 華庄親自擔任順呐獨奏。此 建庄親自擔任順呐獨奏。此 建庄親自擔任順呐獨奏。此

-樂協奏曲》 此外,大陸 (事跡,由翟

収可景

愛難

西巴聽

陽

而是 及 放 透 後 才 題 後 基 題

來的新原俊人

晚落顯

所安排上 大家都不 大家都不 大家都不 一之感。

情粉,

樂音

也很大的感染和是 以用來灌碟,但是 到處旅遊,拍攝影 的拉丁。

(有過)

妖魔道

場五天今

點點點點點

爾瓦弥姐表 道魔妖 葉玻場夜子聰明

1995年,1995年,1995年 1996年,1995年 1996年,1995年 1996年,1995年 1996年,1995年 1996年 1996年

於四月十三日在藝術中心壽臣度學校粵語戲劇比賽的決賽夜辦及贊助的一九九〇至九一年辦及贊助的一九九〇至九一年路公司及香港九廣鐵路公司合格公司及香港九廣鐵路公司合

賭徒眼

中

的革

劇院舉辦 参加市

繆少群

が道具拠:可な最佳服装機・ 最佳服装機・ ・・・(一) 最は

烈福在等候命時期 • 革《情迷夏灣

上開娜・奥達古巴夏灣拿只

,後者利用他軍爭是為尋找機會。此是人一個賭徒,

奥達

高

女侍應要爆

現了出來。
與關於與荒淫的無能與荒淫的無能與荒淫的無能與荒淫的無能與荒淫的無難等的將帥, 士的對歸

凭

問告

偉良呂 仕則鄭

場五天今

感新官

界世

片級三場早 片級三點四 場夜年

虎老方東

4736266

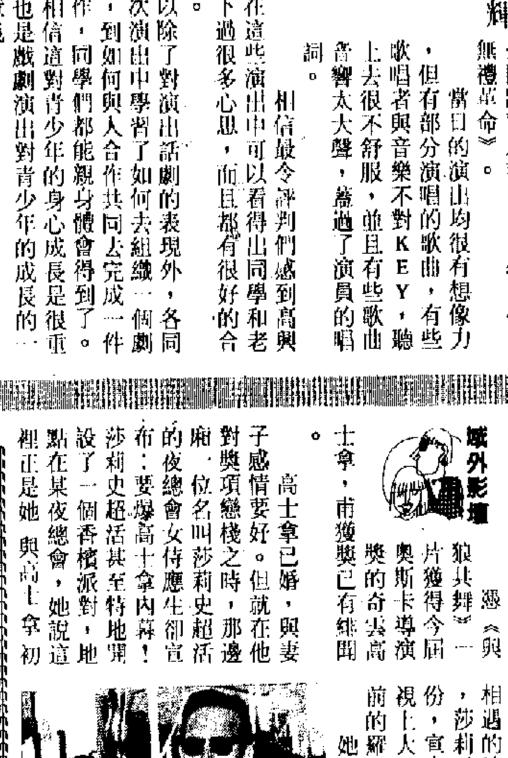
現

九龍旺角 電話:38

真质

樊;可立中學余翠中學戴恩玲,(八八中學數恩玲,(八八年) 最佳女演年男演員獎:皇仁 書院《鶴民歌中》 (十)優異歌 (十)優異歌 不明的出 了直K歌很有E曲有

一面且都有很好的可以看得出同學和目最令評判們感到更具。





唱哥明

恩

羅

良君史

也是戲劇相信這對

令她了她是報

拿節己 根七萬灌八

的年的錄年

但選

尼作變治路捷,出的地人, 

**答不天今後最** 

第一部

施科幻電影

場早樂快

片級二

場五天今

色好

場早 片級三

場點四

葉葉鄭呂 合子 則良 演楣童士偉

場五天今

點四場早 片級三

點四加明

場夜午及

絲貝蒂嘉

獲榮片本憑 卡斯奧屆本 角主女佳最

十危 日情

演 滑月邱・敏慧周

**磐道魔妖** 

數劫大世末級三夜午晚明

三點四九點十旋凱 人媾鬼 三點四濱海 下天**聞**勇

横新岛

4512394 5

映獻場四

點點點 正半九四

跛

雄當多 人品出

院戲意留請敬係關長) 宜不童兒・間時映放

士則鄭·偉良呂 楣子葉·童 葉

映獻場五

IE

間顧遠思吳

機雙城故事

飛越童真績集

花洪血點今 亭洪洗二四

PLACIDO DOMINO.

LOS RIBEROS

SEGRETAS

SEGRET 匆 它 為 湊 忙 與 從 , 不傳迪還中多令斯是, 場商量長極發長患衣育 8189102 4922545 加實新天今後最 場五後最 場五後最 天今後最 場五天今 場五天今 天今後最 場五天今 場五後最 場五天今 逢相世再敏張·震侃 賞讚人人 良梓萬 中慧胡 玲裕鄭 良梓萬 中慧胡 玲裕鄭 止觀為嘆面場技特 止觀為嘆面場技特 止觀為嘆面場技特 姐表 表姐姊乐 妳 招拆招見通神順互 影續大哥大場夜午明 集續大哥大 道魔妖映『 片級三石寶 子芳島川都凱 場早天今 片級三 片級三早今樂新 場廣怡康站古大 ②城康① 7611633

場四天今 映今 諧鬼是是**映** 趣馬孽緣**映 Q**②詩史懋郅 良梓萬 中慧胡 玲裕鄭 城富郭 達孟吳 華達任 回了未情鬼人 九七五二12 點點點點點 山东 山东 山 山 山 山 山 山 道魔妖回 三點大 五十四點九 十半一半二. 豪 豪 拉哈撒陷情呕 陷情 下旗紅正□ 四豪 跛 演主偉良呂 場早芳葵 <del>癮</del>過咁鬼 夜午明 場夜午 將女家皇 **夜**午明 集續大哥。 龍飛域廣 子老者 天今後最 場五天今 場五天今 司公映東 獻鉅輪首 寶親 玲裕鄭 良梓萬 中慧胡 玲裕鄭 城富郭 達孟吳 華達任 良梓萬 中慧胡 玲裕鄭 城富郭 達孟吳 華達任 寶親貝親 中豐胡 更愛女歡 道妖 九點刊 姐表 婚玩 貝親 曼浪更情 感新

童児**魔** 

場夜午晚時 龍飛域魔 大萬百七 錄實案功 數着有 楊早天明 楊點四 錢黑洗 場五天今 九點南 九點 正 三點九 正點六 幕\*新型 妖魔道 妖魔道 人鐵魔甲 正半九三 魔妖 絲貝帯嘉 最像金項七 演導片影佳 逃退 鬼人情 级 邓 十危 狼與 映獻天後 響音比杜 日情 了未 舞共 九點兩·四點12 正點九·半點六 Œ 映獻大明 及場片 及場片 影控 院制 場早天今 場虎兄兄 場成子 龍成夫皇 宜不盦兒 道魔妖 温加 童見合適才 片級三場夜年場早際國 分級 片級 大球金項三 就成高最獎 場夜年晚明 集績哥大哥力 級三夜年明 數劫大世末 平躺五 場夜休明 半點五 片級 劫流風世再場早仔港香

紫

釵

7993093 經倫巴克 6495929 映獻天今 下旗紅正 日十情危 場五天今 映獻天今 豪跛 ▲界世官感新 ▲界世官感新 色好 下旗紅正 大波大 嘢玩妳姐表 ′未情鬼人 **了未情鬼人** | 断玩舞姐表・道魔妖場點四 | 款數場夜年 場早價廉 事故的環內 點四鳳彩 ▲魔人甲鐵 片級三▲

點回滑占實案

片級

・総之胎知長

點四價廉 一事故的壤西

映獻天今 下旗紅正 道魔妖 豪 跛 了未情鬼人 英蓮李監太大 英蓮李監太大 日十情危 ▲魔人甲鐵 集三第父教 貝實親親 拉哈撒陷情

下旗 <sup>食不養兒</sup>

<sup>地五天今</sup> 寶親 貝親 場四天今 九六兩段 製品場場 正半九四

場四天今 九六兩12 點點點點 正半九四 豪 衰跛 牛波場早 本一點四 涯天走畫漫 仰良邑

官不童兒・雄鬼代

獎大像金項兩場五日即 了未情鬼人

童兒合適不場五天今 本學**下旗紅正** 

花主動海黑場早今 - 虎老方東場點四

**本**養金 女玉 潮春 滴滴 映場早 片級三 揭點四

4612394-5 場五天今 真績集 實孖靈精 笑攪感古 任 友追裝精 族 之狼之

兄童不宜 度域飛龍 近場正紅 明午夜場 級選騰觀舞事迎春

入 場五 色好 大波大 大 大波 場早 片級 · Whil 點四 片級 片級三

場四天今 **基** 天今 跛 色好 豪 片級三場早 點五 片級三 夜年 ፟ 暴風人色赤 BM

生

但幸福之餘 - 也不毛自覺現在是幸福

傳言報名人的身份最為吸引。」 做笑言:「當然她的身份最為吸引。」

人數 報大頭狗明星,派頭不少頭狗明星,派頭狗明星,派頭不少時間,這一這一個人,還在荷里校玉葉外,還在荷里

日來港。」 狗的替身 - 經 ,兩個訓練師

照界,此舉是避免保安上的麻煩。另外,他亦就此事招待會。影片拍攝期間,謝絕一切探訪,直至影片致了,姬斯汀於明天一行六人到港,包括她的保鏢、秘書鳴為她實行嚴密保安措施。

立的麻煩。另外,他亦就此事知會菲律謝絕一切探訪,直至影片煞科,姬斯/到港,包括她的保鏢、秘書、保姆。

括保鏢

書保

黃百鳴有眼光遠道拉

斯

別服務 (著超過50 在汽車銷 除中國市

守關懷客 牌汽車, 滿意的選 96 中心東欧2805第

港商續

加 强 華 業

而一萬股莊的認股證順利沽得分散數張碎股認股證應來配吗一點,便是即使獲配超過四一點,便是即使獲配超過四一點,便是即使獲配超過 者似不多,加上有部分大

在連目的認及微買賣中,佔了很大比率都以碎,但與最高價比較仍有高速。 角五仙的距離,波幅相。股價至昨天才略為回復正常,以七角五仙報收故此不少「出錯沽家」都順利在周三及昨天進行回者發覺得及時,而且聯所亦沒有採取異常的行動,

雨穀六初

乜蟣組戱

「我係無

舜

正,若她活在古代 毛毛要做九一年

方便,工作情绪特别低落又如女人每個月有幾日不人嫁人,便要隨丈夫姓,人如底依附男人,譬如女后在此方面我是很傳統,女

昨日她拍

,其中包括香港及海战事。今年港姐報名此事。今年港姐報名線昨日再次澄清並無數被指「報大」-無數被指「報大」-無數被指「報大」-無

部份參選者未符合大閱報名表格,其中有名佳麗之前,會先審指出,大會在接見報 外兩地 一百位,絕無 一百位,絕無 面試人數有千 會基本條件。

海外甄選後五位佳麗

港姐確實報名





決定到

地點

招待會公 超鏡選將 (延 )

同片商關得不快。中表示,拍攝期間,只是剛有穿褲演出,他是剛有穿褲演出,他是剛有穿褲演出,他



· 來辛格最新 - 夜驚兆》是

① 跛豪 ② 後姐妳玩嘢 ③ 正紅旗下 ④ 妖魔道⑤ 危情十日⑥ 人鬼情未了 ⑦ 與狼共舞 ⑥ 淫夢 ② 大太監李蓮英 ① 鐵甲人魔

15. 101(41天) 2.723.197(29天) 2.550.287(120天) ① 人鬼情未了 ②被拳 ④ 何日君再來 ⑥ 與狼共舞 ⑧ 妖魔道 @ 数父第三集

멸

工作應全力 八自重

哀詠儀



酉 戰影

良傳

王演

小姐員實史

是**剛怒**「大方百樓機像改成一大方百樓機像,為對付學 整強冷靜,為對付學 整強冷靜,為對付學

的家園及夢想。身反擊,以保護自己態之怪房客,最後挺

挥發中圖视影在可才天剧喜的丹壤苑

有信心。雖然被港姐婧問,但他認為影響不 ★亞姐說選今日正式接受報名,亞姐院 學行動,同時無線高層也沒有留意。 一型姐說選今日正式接受報名,亞姐決 學行動,同時無線高層也沒有留意。 而其他職員看到有什多部汽車也沒有 而其他職員看到有什多部汽車在銀影路 對素嚴重要,況且自己並不是評量朋友可會有造馬之嫌,他強調量是朋友可會有造馬之嫌,他強調量是朋友可會有造馬之嫌,他強調量問很多關於多選亞姐的事宜。既是問很多關於多選亞姐的事宜。既是

傳宣美選爲智利

**狗臉的歲月** t。《一九八四年,片是一二八分拜仁以慢调處理社會不平與不是梅利在戰火後看透入生,到印度(《再見巴黎》(明珠台凌晨一,片長九六分)

及映生活作》幽默感人 臨清拆,九龍最神秘的地方《飛虎隊》(示了什麼?

再見四

儿龍城寨的今昔風貌又怎吧方以九龍城寨為最,現 (本港台下午四·二〇 

信婚求收蘭杏翁 龍車現出城視電

幸一峰

## 到男影迷求婚信件, 当中理想對象,信中 中理想對象,信中 中理想對象,信中 求婚者的嗜好。

許僧請軍 835 3500查詢

機

場

FLEET TRANS INTERNATIONAL CO., LTD.

MANILA CONTAINER EXPRESS SERVICE

馬尼拉集裝箱特快定期班輪

富騰船務有限公司

Closes 数貨

24 - 25/4

27/4

AS AGENTS FOR INTERPACIFIC TRANSPORTS S A

FOR BOOKING AND ENGUIRY PLEASE CALL

4/5

Receives 收算

CFS TERMINAL:

Tsing Yi Hoi Kong Depot

 $1 \cdot 2/5$ 

Closes

穀貨

CFS -- CY

 $23 \leq 24/4$ 

Hoi Kong Container Services Co., Ltd.

Inbound & Outbound Tel 434 0475

24 - 25/4

10-11/5

17 - 18/5

ETA・ETD 到一離港

 $25 \cdot 27/5$ 

846 8683

8468680

846 8679

 $6 \sim 6/6$ 

□升,便足以說明□的求盤有所增加><br/>和激因素 - 始定行

WASPADA 07/08

WASPADA 09/10

WASPADA 11/12

MILLO SPLENDOUR (通展) V. 9118

MILLO SPLENDOUR (通展) V. 9120

MILD SPLENDOUR(通展)V. 9122

MILLO SPLENDOUR(通展) V. 9124

if FCL service + continual receiving

MILL) VICTORY (通利) V. 9117

Hor Kong Container Services Co., Ltd.

Outbound Tel. 497 7099

Fridine Pacific business

Inbound | fel: 497 7610

# f CL Service

CY TERMINAL:

Tsing Yellor Kong Depot

CHINA PORTS - HONG KONG - TAIWAN

CHINA PORTS - HONG KONG BANGKOK

+ Service with / without translanding of container

f Service with / without transfoading of container

TO BANGKOK

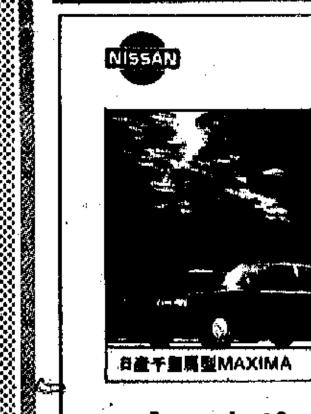


失復而得關七千三

點二十彈反市股

更多

甚受歡



至誠服務 關懷客戶

版二十二第

日產汽車服務(中國)有限公司憑蓄超過50 年雄厚的「日產」正廠專業經驗,在汽車**銷** 傳服務範疇上著著領先,為活躍於中國市 場的客戶竭誠服務。

日產汽車服務(中國)有限公司堅守關懷客 戶的承諾,精選一系列優質日產牌汽車、 一位客戶均得到至稱心滿意的選

具

総値

憲

業用機械設備和原材料資金帶南地區的工業投資,使銀縣,中國繼續堅持開放政策五百億元大關,並重新恢復工程,是任底提供給投資於中代業去年底提供給投資於中

公

大順徳

版房生產家電產品 一版房生產家電產品 一的生產能力,第二期 的生產能力,第二期 一份完成。

昨分别宣布派息 南海聯亞太平託

行銀定動行關

公司往海外市場尋求新數展機 水的信心,同時亦是新加坡政 中在本港設立分行是機誌着新 財政部部長胡賜道昨日在主持 財政部部長胡賜道昨日在主持

六仙,現金紅利一性盈利,末期息一

的最適當買賣單位 的 個在考慮到認即 是的規律限制 定的規律限制 定的規律限制

港商

勢强生恒界世新 佳態集安永置信

股推的認股證明、股級股際確股認股證便因

順識配此 利來超充 拮配過斥 仍略家丑

五山人屋水 仙進行

①跛麥 ② 表姐妳玩 ③ 正紅旗下

④ 妖魔道 ⑥ 危情十日 ⑥ 人鬼情未 ⑦ 與狼共舞 图 選夢 ② 大太監李

① 人鬼情未 ② **数**豪 ③ 表姐妳玩 ④何日君再 ⑥ 與狼共舞 ⑧ 妖魔道

① 教父第二 ① 排鎖家放

個六至月個兩由單訂頭手

有限公司堅守關懷客 **[中國各地的「日產」正** 保證令每一位客戶獲

&鏈遵89號奔達中心東座2805**2** 

重

加快建設花 優惠。萊州 港商、台商 港商、台商 **技施** 中間日

民保險公司主席及總經理李裕民及該公司與中國保險學會高級該團會到訪北京、上海及浦東新區。在北京期間,該團受到中

TRADE VIGOUR 易勃 9102S

GOLDEN GLORY 金牌 9101

GOLDEN GLORY 金輝 9102

TRADE VIGOUR 易勃 9102S

TRADE VIGOUR 易勃 9102N

訂船及登詢,請電:

TRADE VIGOUR 易勃 910

SINO OCEAN 華航

SINO CREDIT 華遠

XIUSHAN秀山

XIUSHAN秀山

HK-SINGAPORE

VOY

9115/16

9117/18

SINO OCEAN 華航

SINO CREDIT 華遠

KOTA RIA海蘭

콲 園仍會銷售場 惟加幅不算多只在百分五之内 混 調高

2/5 - 3/5

5/5-6/5

22/5 - 23/5

19/4-19/4

25/4-26/4

2/5-3/5

22/4 - 23/4

9/5 - 10/5

2/5-3/5

2/6 - 3/6

ETA-ETD

25/4 - 26/4

12/5 - 13/5

港金乏力

珠江船務有限公司全資附屬機構)

5-85914991入口

離港

貸櫃/散貨艇輪

V. 67S 28/4

V, 75S 2/5

V. 68S 18/5

截貨

45N 20/4

貨櫃/散貨班輪

離港

MV, HUI HUA

MV. HING SON

MV. HUI HUA

MV. WAH YEE

MV. WAH YEE

MV. WAH YEE

\* 辦理世界各地經香港中轉營口至黑龍江、遼寧、吉林

VESSEL

香港与營口

三省内陸等地

華意輪

華意輪

船名

日九十月四年一九九一

中國對外貿易運輸公司江蘇省分公司

▶ 江蘇省長江各港口

截貨期 CFS CY 到 雕港 23-24/4 21 - 21/4太武山 TAI WU SHAN V. 9111 28-30/4 22 - 22/4京 通 南 NAN TONG

可特别安排專船戰運 如有大宗貨物

CKS香港珠江貨運有限公司 CHU KONG TRANSPORTATION (H.K.) LTD.

SHANGHAI HAI HUA SHIPPING CO.

CLOSING

28/4

25/4

南京 HK - ZHANJIAGANG -

RECEIVING

兼收香港—上海拼箱貨

定期聲順航線:廣東省二香港二世界各地

香港開每月5,15,25日,湛江開每月10,20,30日 | 粤江1015,1016 湛江 湛江代理:中國外輸代理公司 湛江分公司 電話:282807 香港開每月10,20,30日,海口開每月5,15,25日 粤江1018,1019 海口代理:海口新港港務管理局 電話:33100 ₩江 904.905 906 **毎三天一班** 每天一班 幽江415,435 中山 每星期兩班 建星期二、四、六開航 廣州 粤江 1010 粤海203 每星期兩班 每星期內班 黃埔 粤江 1011 南港 粤海233 每星期兩班 珠海 長海3號

船東及香港總代理:香港珠江貨運有限公司

其他航線:太平、江門、肇慶、三雄、新會等口岸。 貨 運 服 務:①本公司在港九新界公共卸貨區,設有18個碼頭泊位,提供船舶 装卸服務。

(2)承接負櫃拖、拆、轉及陸路運輸服務、價錢合理、歡迎垂詢。 香港收貨站:珠江電碼運輸有限公司 電話:4612808 (电門40區320地段近路石角) 地址:香港中環干賭道四28號成勝商業人厦2樓108室

電話 1 8591533 8591638 **電標**: 82699 CKTH1 HX 圖文傳真:5591593

1706-1710 SUN HUNG KAI CENTRE SHOME 951... 0055

FAX 827- 1362 TELEX 71129 BDREM HX 30 HARBOR ROAD, HONG KONG FAST, RELIABLE, INDEPENDENT EUROPEAN SERVICE

VESSEL 2 - 3/64 - 5/6HONOUR RIVER 17-18/6 19-20/6 23-24/6 WEALTHY RIVER ' 2-3/7 4-5/7 PEACE RIVER 19-20/7 23-24/7 BEAUTY RIVER 4-5/8 8-9/8 LUCKY RIVER

ACCEPTING CARGO TO ALSO ACCEPTING FCL

FELIXSTOWE, HAMBURG, ANTWERP, DUNKERQUE. LONDON, LIVERPOOL, MANCHESTER, LEEDS, LE HAVRE , AARHUS, COPENHAGEN, OSLO, STOCKHOLM, GOTHENBURG, PARIS, BIRMINGHAM, HELSINKI, BORDEAUX, BREMEN, AMSTERDAM.

**EUROPE INBOUND SERVICE** 

YOV ETA VESSEL. 20E 6 - 7/5WEALTHY RIVER 22 - 23/4HONOUR RIVER

Ganeral Agents: KENWA SHIPPING CO. LTD. RM.808-812 Wing On Centre

111 Connaught Rd, Care, Tel:852 8500 Telex:82588 KENSH HX Fax:542 0100 CUSTOMER SERVICE Miss CONNIE LEUNG 8528569

CY:HIT4 CFS: YIU LIAN CON, SER. LTD. TYTE 72 TSING YI ISLAND TEL:497 0419

刊 重以品量及《 年五則 請撥

比 上為 較 三四 . 分公十 別噸四 百八百 電話 新加坡、台灣的港貨去年空運用 五

別貨木

三貨口

十品、

百分口

六分

百量空

八為運

轉包運

自播田

十二及 分之 五十 大 五十

干育王 古分升

左軚車出口供應國內三資企業

實運貿易有限公司

有關發布會

月初起在厦門

●香港華松化學工業有限公司

● 中國經銷: 陳國照(香港)90816295

①行政經理

③倉務管理

應徴職位:

Honeywell

霍尼韋爾中國公司

**各種機電開涮、傳感器、光電元件** 

電磁膜 減壓關、水處理部件

烃磨裝置。温度控制<mark>器及記錄儀</mark>。

相對層控制器相空氣清和機等。 香港總部聯絡人:鄭錦豪 電話:8325630 傳真:5723132

羅尼黨屬中國公司自控產品部

香港灣仔愛羅道32號10樓

北京:5052208 李果先生

上海:4330147 任曉明小姐

電傳:67995 HNYWL HX

國內辦事處電話:

②男/女秘書

謝永熙(深圳)221588

(4)(5)須具備最少三年實際工作經驗,需輸班工作。

《湖鄉·曉詩彩盒印刷廠或親自往上址人事部洽。

China Inc.

彩盒印刷廠誠聘下列國内員工

(傳呼機)1168383 A/C 3227

(ii)具有美術天份,繪畫各類形彩色播畫,曾任職於廣告公司者優先置

①啤盒部排板

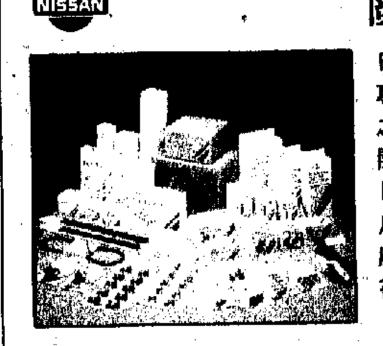
⑤啤盒枝工

⑥美術畫師

場可關內交貨。

雜結 3972933 **統土** 傳真 3972526

地址:九龍鴨寮街23號地下



至誠服務 關懷客戶

日產汽車服務(中國)有限公司透過電腦化 專業管理,成功地拓展了日產正廠零配件 之經銷業務,爲中國汽車零配件供銷服務 開展新的局面

日產汽車服務(中國)有限公司堅守關懷客。 戶的承諾,緊密聯繫中國各地的「日產」正 廠學配件供應網點,保證令每一位客戶獲 得產妥善的保障。

台商可

電話: 86B 2626 香港金鏈道的號奔達中心東座2805室。

九龍旺角花園街211A地下(近太子站)

, 來而地的

外商投資廣州急增

台商在穗投資總數通一百五十四首季上升五成建一億六千萬美元

上升百分之五十一點三。而已經使用的外資金百四十九個,簽訂的合同金額達一億六千二百分的成績理想,增幅顯著。今年首季,廣州市共廣州市對外經濟貿易委屬會副主任王德業表示

日, 易 震 場 場 場 場 場 場 る 没 着 者 発 着 子 発 着 子 不 発 券 司

電マ

制

資施

·香港海險總會主席影中用門領,成員包括保險業監理目前返港。該訪問團 行工

人訪問五天由貝世銘帶領人 動門五天由貝世銘帶領

等席旗具 實世 已 亨銘於

連 委港商辦相關手續將貨品直運台灣 J百多人,美國· 到會客商達一八繼勝,就春交

財經資訊業務代表

之財經資訊業務,現帶招聘有志之人仕。

凡年滿十八歲或以上,性別及經驗不拘,有

良好人際關係者,一經取錄,本公司將免費

有與趣者請於早上十時至下午七時親臨香港 灣仔港灣道二十三號鷹君中心3009室或致電

827 0401陳先生約見。一切個人資料,本公

亦歡迎熟識內地情況之新

港商國内手袋廠聘

☆服務範圍邁及全國各行業。

745 0660(6線)

多名

☆來函諮詢電話□覆可得免費指導服務。

歡迎委托,查詢

中國法律國際諮詢中心有限公司。

電話:576−3113 傅真機:895−4993 地址:香港銅鑼灣軒尼詩道488號軒尼詩大厦9字樓C座

諮詢

局信箱4729號人事部收。

師 房

範圍:負责起辦、出格, 提供樣辦設計。工作地點 在深圳寶安鄉。

應徵者請函履歷近照 , 希望待遇寄香港郵政總

> 機 利 冷 氣 世界第一冷凍科技



Carrier

海外客商前來合作。類等十大工業產品出版、蓄電池、化工酒

屋宇旅遊爲配合業務發展 型了解。 對兩地的保險業市

其他航線 貨運服務

香港收貨站 地址: 香 電掛: 820

版四十二第

SINO OCEAN KOTA RIA 海 SINO CREDIT

**GOLDEN GI GOLDEN GI** 香港一新加 香港一靑島

MULPHA KL SINO CRED 張爹 TRADE VIG

XIU SHAN 3 專收: 訂船及第

定期 湛江》粤

中山 容奇 南港

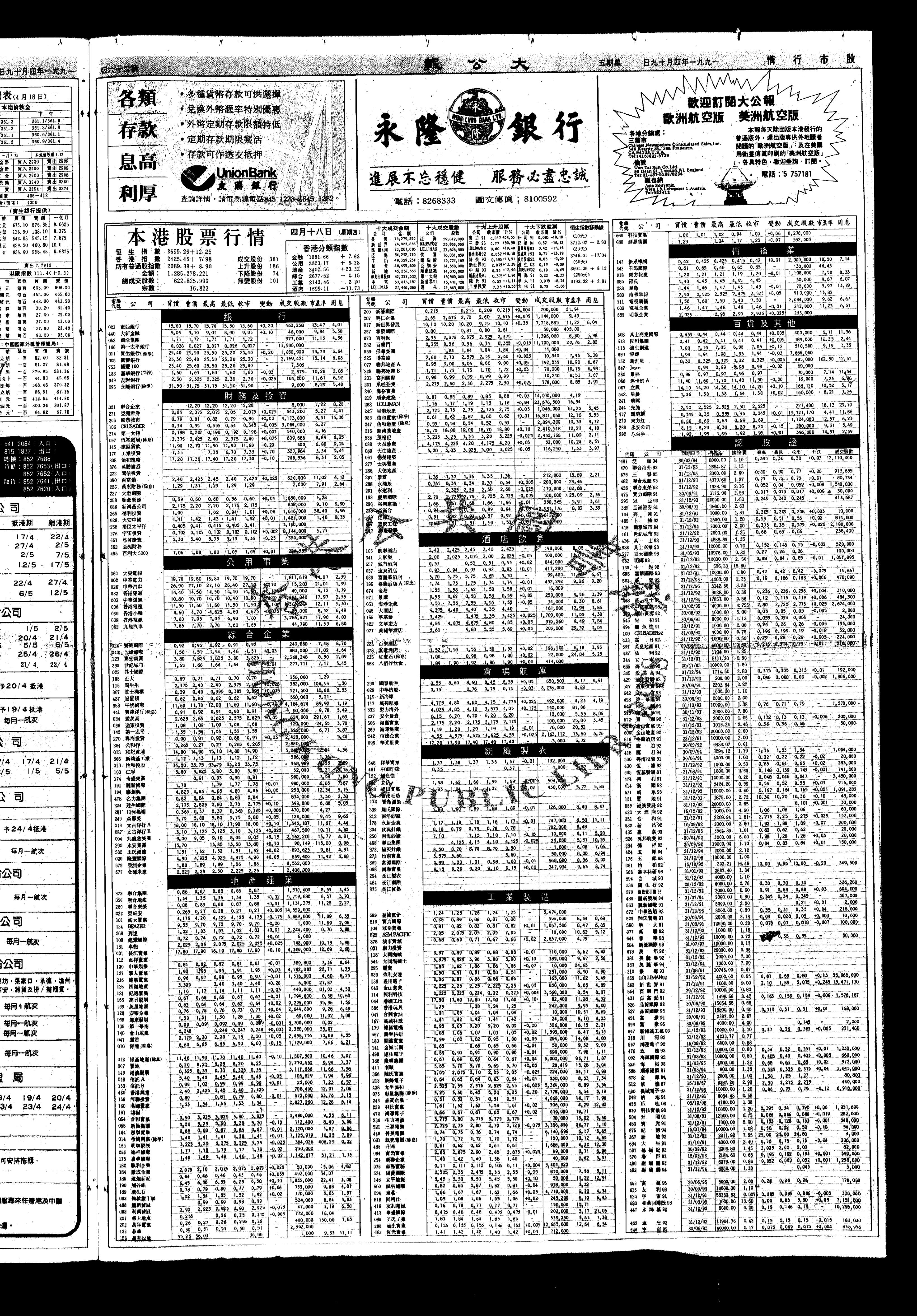
長期供應 銷售安裝中央空調系統,水冷式柜機及分體機 各類尼龍布 台灣紡織廠直接在青港 經 銷 ★程介、油光布、雨傘布、牛津布 - 各期花龍錦布黃芳長期供應各期 尼龍布存貨平價出售 | 最合圖內市

提供專業訓練。

移民致電約見。

司絕對保密。

黃小姐或麥先生冷



			•	_		. 1	,				ر در ا المحدد وس	I am man we have the alle
			W洋 SINO OCEAN(下午)	青島	B12	太平	1	CHIA	台灣	В	欣洋	本港金融外幣行情表(4月18日)
		1. <i>I-I</i>	新 <b>蕉</b> ZHE YING(下午)	寧波	B38	富春	. [ ~	FENG(上午七時)	大連	В	華夏	
今日明日出力	て 口 州	隻	彩虹 RAINROW(下午)	金川 n + - la	A33 ₩6.50.+6	<b>港</b> 典	***************************************	UCO S MICHONOVA LACTORS	・台灣 - 幕公	A. D	天祥	九九金
			東洋宮土在號TOYOFUJI NO.5(上午)	- 自本 - *** - ※市	欧亞橋 新庭	、 神 汗	1	)VICTORY(上午五時)	<b>受</b> 谷 ************************************	D.		開市 3350 3353 開市 360.8/361.3 361.1/361.6
舱 名 來往港口	停润地點	公 前	SUPER NINE(主年) 加州月神 CALIFORNIA LUNA(主年)	釜山 西北太平泽	四四 現代橋	一个 一个 一 一 都	1 —,	G JIANG(下午二時)	寧波 ✓· 秦皇	D,	<b>角 役</b>	最高 3352 3355 最高 360.8/361.3 361.3/361.8
今日人口船隻			提鬼 HANJIN LONG BEACH(下午)	かれる。 ・	が 1、1、1で で で で で で で で で で で で で で で で で	海陵	ł	IAN(上午八時) AS(下午六時)	育品 新加坡	國際橋	平 及 古保利	最低 3349 3351 最低 360.6/361.1 860.6/361.1
- · · · · · · · · · · · · · · · · · · ·		errose tal	海童紅寶石NEP。RUBY(中午)	欧洲 9	國際橋	排 恆	10-1/22-11	N YUE(下午九時)	和加級 天津	124 126 126 13	以下。 一样 中	政市 3352
洪江 HONG JIANG(中午) 日本	/\ 31.25.15	招商局	大阪灣 OSAKA BAY(上午十一時半)	日本	現代橋	太古		AMA(半夜)	日本	國際橋	<b>神</b> 降	息 例 - 2,00 升降 - 3,00 升降 - 0,20 大 物 500 第
東方威利 WILLINE ORIENT(上午九時) 高雄	現代橋	117 M	泰来 TAI LAI(下午)	高雄	油蔴地	速達		ORGE WASH BRIDGE(上午)	•	現代橋	月盛	文(4) 500 日 日本中本   10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10
,明洋 MING (OCEAN(上午四時) 台灣	國際橋	745 (18) -b. 1894	威利土星   VILLE DE SATURNE(下午二時)	地中海歐洲	國際橋	偉 特	KIT I CLASSIC MANAGE				Vi wal	簡組金幣 買入 2870   責出 2900   属語金幣 買入 2900   責出 2908     独金模葉 買入 2896   責出 2904   星家金幣 買入 2900   責出 2908
海春 HAI CHUN(下午九時) 基隆	深水埗 海南 1	AN PAR TASMAN	和平東南 H.P. DONGNAM(下午)	釜山	西區	港興	<u>'</u>	明日出口船	受			現在
航海家 TA NAVIGATOR(下午七時) 新西蘭	海腹 <i>"</i> 現代橋	馬士基	東方威利 WILLINE ORIENT(半夜)	阿拉伯灣	現代橋	惰 和		GA PERMAI(上午五時)	歐洲	國際橋	遵初	白金雜章 買入 3270 要出 3290 白金樹熊 買入 3240 責出 3260
- 路易主馬土基LOUIS MAERSK(下午上時) 美國 - 馬土基鷸桃MAERSK PINTO(下午九時) - 馬尼拉	西屬	馬士基	明洋 MING OCEAN(下午)	歐洲	國際橋	華 海	1	TAN BRIDGE(下午)	曼谷	現代橋	川崎	
- 高工基制機・MACIN LONG BEACH(上午一時) 台灣	國際橋	海路	江少尉 KIANG REEFER(下午)	弗里曼特爾	國際橋	寶 隆		AN(下午)	海口	油廣地	招商局	貿易場銀價 318 長娘銀價 406-412
the second secon	, PAIRE NO	網膜	萬花開 MAJAPAHIT(下午)	新加坡	A11 🕝	太 平	1	IG、HWA(下午)	高雄	油黄地	永裕	<b>防黄金(毎雨) 3650</b>
易種   TRADE RELISH(下午十一時)   大種     清永   QING SHUI(上午八時)   印尼	A35 .	招商局	龍江   LONG JIANG(上午)	上海。	澳發碼頭	金銭		RIA(下午)	釜山。	西屬	港典	外幣存款收市牌價及息率 (實生銀行提供)
A CONTRACTOR OF A CONTRACTOR O	<b>國際橋</b>	制 違	桂林 KWEILIN(中午)	台灣	海陸橋	海陸		ORGE WASH BRIDGE(下华	) 西南太平洋紐	約現代橋	川崎	省 幣 買價 責價 一個月 貨 幣 買價 責價 一個月
the first terms of the first ter	國際橋	· 版	丹盛 * THUBAN(下午)	台灣	A17	品 宏。	被利維亞 BOL	· ·	秘魯	. A9	捷 成	英元 778.60 779.50 5.75 加拿大元 675.10 676.35 9.0625 英 48 1387 05 1385 90 11.375 法難注卸 136.90 138.10 8.375
- 鳔魚凱旋 - ALLIGATOR TRIUMPH(下午七時) 新加坡 - MILD WIND(下午五時半) - 上海	A10	滋葡	派摩利亞 PIONEER PRIMORYA(下午)	上海	A6	権 林		NAVIGATOR(下午)	新四蘭	<b>海</b> 夏	TASMAN	77 1005.00 1007.00   1007.
湯馬士 BM TOMAS(下午十一時) 日本	國際橋	斑 林	明日入口船	隻 。				GATOR TRIUMPH(上午二時			大阪	複國馬克 463.95 465.05   6.50   瑞士振耶 543.85 545.15   7.673
加路迦 ANDHIKA KALOKA(下午) 丹絨馬尼	В	亞利來	新加坡歌莉SINGAPORE GLORY	主席	Ŕ	事/ 字	1,24 7 2	TOMAS(下午)	新加坡	國際橋	華 林	漫州元 605.75 607.00 10.6875 E C U 956.60 958.45 8.6875
發展者 SL. DEVELOPER(中午) 美國	海陸橋	海陸	基隆 HANJIN KEELUNG(主年三時)	- 2001性 - 単前	海陸橋	蝉進		R GATHER(上午)	美國西岸	國際橋	利運	
賓嘉柏美 BUNGA PERMAI(上午上時) 日本	國際橋	遂初	1	基隆	現代橋	川崎		DEN GLORY	台灣	B	太平	外匯美電(收市價) 買入 7. 7900 買出 7. 7910
歌莉亞 GLORIA(下午十一時) 釜山	西區。	港與	麥頓橋   MACTAN BRIDGE(上午六時)   米哈諾夫   MAKSIM MIKHAYLOV	<b>基</b> 性 澳洲	西區	据 址		JIN KEELUNG(中午)	組約	海陸橋	韓進	<b>外幣對港幣買賣價</b> 港匯指數 111, 4(+0, 3)
派壓利亞 PIONEER PRIMORYA(上年六時) 蘇聯	A6	44 林	春明 MING SPRING(下午七時)	- (Second - 台灣	図際橋 関際橋	据 海	<b>I</b>	UIS MAERSK(下午)	新加坡	現代橋	馬士基	备 幣 單位 翼 價 賣 價 衡 期 單位 賢 價 實 價
利樂 RAYA HAPPINESS(上午九時) 台灣	A14	<b>周</b> 宏	上必金 SPECO KING(下午上時)	沙巴 1	K K	- 阅 光	,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,	IFORNIA CARRIER	日本	現代橋	理 理	美 針 毎百 777.60 779.10 澳洲元 母百 603.00 606.00
昌盛 THUBAN(下午一時) 台灣	A17	呂 宏	海皇貴玉 NEP. TOPAZ(下午一時)	歐洲	國際橋	港恆		LOTUS(下午)	新加坡	現代橋	理 世	英 费 每餘 13.78 13.88 新西灣元 每百 455.00 465.00
W. SCHULTE(下午十時) 日本	В	欣 洋	馬蘭 MALAN(上午九時)	廣州	油蔴地	招布局		DIAMOND(半夜)	西北太平洋	國際橋	港恆	德國馬克 每百 463.40 465.40 新加坡元 每百 442.00 443.50
與華 HSING HWA(上午六時) 高雄	油蔴地	永 裕	長見 EVER ORIENT(下午十一時)	<b>奥州</b> 会 <b>挙</b>	лимкие А	新 凌	海皇黄玉 NEP		日本	國際橋	港 恒	
金輝 GOLDEN GLORY(中午) 日本	В	太平	安國 ANQUO	口傳 書處	R	17) 左 金 輪		DEVELOPER(上午二時)	新加坡	海陸橋	海陸	
新龍。 ZHEKUN(下午三時) 上海	江聯碼頭	招商局	新海龍 XIN HAI LONG(下午九時)	i- ¥lai - 1- ¥lai	Λ	ル m - 全 <i>論</i>		SCHULTE(上午)	口本	B .		注國法郎 每百 136.60 137.60 印 尼 6 卷馬 37.00 43.00
機林 KWEILIN(上午三時半) 台灣	海陸橋	海隆	- 新砂能 - AIN HAT EXPOSE [1977] - - 器数 - JIAFA(下午九時)	ात्राण्ड जेन्द्रसीत	R ·	亚 2X ボ 質	海運 SEA	FÜRTUNE(下午)	台灣 <del></del>	В	X *	加拿大元 每百 673.00 676.00 庚門幣 每百 93.00 96.00
加州航 CALIFORNIA CARRIER(下午十一時) 基隆	現代橋	山郵	新鶴 ZHELI(上年八時)	寧波、	西區	H商局		輪船停泊表	<b>菱</b>	•		外幣對人民幣匯價表(材料來源:中國國家外顯管環境局)
江少尉 KIANG REEFER(下午一時半) 弗里曼特爾	國際橋	育 隆	勿地馬士基METTE MAERSK(下午四時)	新加坡	現代橋	馬士基		名		停泊處	公 司	安 特 単位 買 債 貨 幣 単位 買 領 質 領
海運 SEA FORTUNE(下牛七時) 釜山	В	太平	安娜馬士基ANNA MAERSK(下午五時)	西北太平洋	現代橋	馬士基	通聯 MILE	O UNION		A20	輝 騰	日本
新海歐 NEW HAI NING(下午三時) 上海	B18	金 毅	海島鑽石 NEP. DIAMOND(上午八時)。	美國	國際橋	港 切		UQUAN	• • • • •	A73	華夏	比利募法部 一萬 1534.78 1542.47 挪威克朗 一百 81.27 81.68
		招商局		新加坡	現代橋		,	I IV		A22	振盛行	加拿大元 一省 455.60 457.98 荷 6 6 一省 279.95 281.36
88125 LTUTOAN X 15 *1* 71.08F 7 / /////////////////////////////////	西瓦	1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1		47 L42234	SOL AUM		, , , , , , , , , , , , , , , , , , , ,			Ti 2		│ 後國馬克 石 315.48 312.06 臭妝利先全 一百 44.83 45.05 │
柳继 LIUBAO(上午九時) 油頭 <b>人</b> LILYIT <b>AL</b>	西亚	1 Hirth		会出	現代越	11. i <b>X</b>	· 】	r C.(14C) · '	_	DIO	- 26 JL I	
今日出口船隻			馬士基探戈MAERSK TANGO(上午四時)	中台	現代橋 國際橋	馬士基 報 林		FENG GMING SHAN		B13 西屬	宏 光   松商局	,法國法郎 一百 93.29 93.69 瑞士法郎 一百 368.48 370.32
今日出口船隻 利邦力加 NIPPONICA(上午六時) 地中海	現代橋	太古	馬士基探戈MAERSK TANGO(上午四時) 尼夫斯基 TIKHON KISELEV(上午八時)	<b>欧洲</b>	國際橋	場上基 基 林 海	陽明山 YAN	GMING SHAN		世區	招商局	。法國法郎 · 百 93.29 93.69 瑞士法郎 一百 368.48 379.32 意大利里拉 一萬 42.48 42.69 瑞典克朗 一百 86.91 87.35
今日出口船隻	現代橋		馬士基操戈MAERSK TANGO(上午四時) 尼夫斯基 TIKHON KISELEV(上午八時) 樂春 NATHANEL	歐洲 台灣	國際橋	華林	陽明山 YAN 瓶蕩山 YAN	GMING SHAN DANGSHAN			招商局 招商局	法國法郎     一百     93.29     93.69     瑞士法郎     一百     368.48     370.32       意大利里拉     一萬     42.48     42.69     瑞典克朗     一百     86.91     87.35       英     鎊     一百     933.72     938.40     澳洲元     一百     412.54     414.80
今日出口船隻利邦力加 NIPPONICA(上午六時)地中海漢諾威快輪HANNOVER EXPRESS(下午)歐洲金利武 CAMLY、I(下午)新加坡	現代橋 現代橋 B8	太古	馬士基操戈MAERSK TANGO(上午四時) 尼夫斯基 TIKHON KISELEV(上午八時) 樂春 NATHANEL 和平南進 H. P. NAMJIN	歐洲 台灣 釜山	國際橋 國際橋 西區	華 梅 製 與	陽明山 YAN 腌蕩山 YAN 上海 SHA	GMING SHAN DANGSHAN NGHAI		西區 油麻地 A7	招商局 招商局 招商局	法國法郎     一百     93.29     93.69     瑞士法郎     一百     368.48     370.32       意大利里拉     一萬     42.48     42.69     瑞典克朗     一百     86.91     87.35       英     鎊     一百     933.72     938.40     澳洲元     一百     412.54     414.80       美     元     一百     526.66     528.90     新加坡元     一百     300.36     301.87
今日出口船隻利邦力加 NIPPONICA(上午六時) 地中海漢諸威快輪HANNOVER EXPRESS(下午) 歐洲	現代橋 現代橋	太古	馬士基操戈MAERSK TANGO(上午四時) 尼夫斯基 TIKHON KISELEV(上午八時) 樂春 NATHANEL	歐洲 台灣	國際橋	華林	陽明山 YAN 雁蕩山 YAN 上海 SHA	GMING SHAN DANGSHAN		世區	招商局 招商局	法國法郎     一百     93.29     93.69     瑞士法郎     一百     368.48     370.32       意大利里拉     一萬     42.48     42.69     瑞典克朗     一百     86.91     87.35       英     鎊     一百     933.72     938.40     澳洲元     一百     412.54     414.80
今日出口船隻利邦力加 NIPPONICA(上午六時)地中海漢諸威快輪HANNOVER EXPRESS(下午)歐洲金利武 CAMLY、I(下午)新加坡	現代橋 現代橋 B8	太捷益品	馬士基操戈MAERSK TANGO(上午四時) 尼夫斯基 TIKHON KISELEV(上午八時) 樂春 NATHANEL 和平南進 H. P. NAMJIN	歐洲 台灣 釜山	國際橋 國際橋 西區	華 梅 製 與	陽明山 YAN 腌蕩山 YAN 上海 SHA	GMING SHAN DANGSHAN NGHAI		西區 油麻地 A7	招商局 招商局 招商局	法國法郎     一百     93.29     93.69     瑞士法郎     一百     368.48     370.32       意大利里拉     一萬     42.48     42.69     瑞典克朗     一百     86.91     87.35       英     鎊     一百     933.72     938.40     澳洲元     一百     412.54     414.80       美     元     一百     526.66     528.90     新加坡元     一百     300.36     301.87
今日出口船隻利邦力加 NIPPONICA(上午六時)地中海漢諸威快輪HANNOVER EXPRESS(下午)歐洲金利武 CAMLY、I(下午)新加坡	現代橋 現代橋 B8	太捷益品	馬士基操戈MAERSK TANGO(上午四時) 尼夫斯基 TIKHON KISELEV(上午八時) 樂春 NATHANEL 和平南進 H. P. NAMJIN	歐洲 台灣 釜山	國際橋 國際橋 西區	華 梅 製 與	陽明山 YAN 腌蕩山 YAN 上海 SHA	GMING SHAN DANGSHAN NGHAI		西區 油麻地 A7	招商局 招商局 招商局	法國法郎     一百     93.29     93.69     瑞士法郎     一百     368.48     370.32       意大利里拉     一萬     42.48     42.69     瑞典克朗     一百     86.91     87.35       英     鎊     一百     933.72     938.40     澳洲元     一百     412.54     414.80       美     元     一百     526.66     528.90     新加坡元     一百     300.36     301.87
今日出口船隻利邦力加 NIPPONICA(上午六時)地中海漢諾威快輪HANNOVER EXPRESS(下午)歐洲金利武 CAMLY、I(下午)新加坡	現代橋 現代橋 B8 油麻地	太捷益鄉	馬士基操戈MAERSK TANGO(上午四時) 尼夫斯基 TIKHON KISELEV(上午八時) 樂春 NATHANEL 和平南進 H. P. NAMJIN 宜昌 YICHANG(上午)	歐洲 台灣 釜山 高雄	國際橋國際艦山麻地	華 海 港 永	陽明山 YAN 維蕩山 YAN 上海 SHA 華納海馬 AND	GMING SHAN DANGSHAN NGHAI HIKA WANADHARMA		西區 油麻地 A7	招商局 招商局 招商局	法國法郎     一百     93.29     93.69     瑞士法郎     一百     368.48     370.32       意大利里拉     一萬     42.48     42.69     瑞典克朗     一百     86.91     87.35       英     鎊     一百     933.72     938.40     澳洲元     一百     412.54     414.80       美     元     一百     526.66     528.90     新加坡元     一百     300.36     301.87





#### 安徽遠洋運輸公司

安徽選洋運輸公司 CHINA OCEAN SHIPPING CO., ANHUI BRANCH

#### 上海/香港定期散雜貨服務

烷拌 WAN XIANG V. 73/74 ETA 23/4 ETD 25/5 碗样 WAN XIANG V. 75/76 ETA 3/5 ETD 7/5 收貨站:灣仔/會塘萬通碼頭 TEL: 5498137



總代理:騰降有限公司 TITCHBORNE COMPANY LIMITED 香港轉写信 [計道 88 辦共計中心 1003 室] 

#### PLANET NAVAGATION (PANAMA) S. A.

#### 香港/馬尼拉定期航線

散貨·貨櫃服務 (CY/CY CFS/CFS & BREAKBULK) 裁貨 航次 21/4 MELISA 011HS 美麗 紗 013H\$ \

MM代理:KYC LINE(HK)LTD.TEL:8153289 貨鐵代理:漢玉船務有限公司 電話: 8581112 散貨收貨站 金星集單C拿一沙田屬料水 47基區減少機沙蘭湖 電話: 6024700

(1) 招商/	局船務	企業	有限	公司 TEL:	815 1837(【 總機:852 7	688
CHINA MERCHANT	'S SHIPPING & 鱼中152- <b>155</b> 號招商				货桶:852 7 852 7 散貨:852 7	652(入口)
	GMSNC HX(入口		CMSFA HX			620(入口)
	≋ <sup>5HX</sup> ≋	上海港	野興輸	船有限么	) 司	
	. 船名	<u></u>	航次	<b>收貨期</b>	抵港期	離港期
香港辛上海。	」為 SHANGH		V.16 V.13	1719/4 2729/4	17/4 27/4	22/4 2/5
定期客貨班輪	上海SHANGH		V. I.8	2-4/5	2/5	7/5.
	海興 HAIXING	<u> </u>	V.15	12-14/5	12/5	17/5
香港二數波	友监 YOU XI	- 1974 - 1984		22-23/4		27/4
定期客貨班職	AM YOU YI			6-7/5	6/5	12/5
		中國遠	洋運輸	公司浙江省	公司	•
香港二路波	游韵 ZHELI		24/25	27/4-30/4	S. T. C. C. C.	2/5:
温州/海門	新鹅 ZHELI 新雕 ZHEŸAN		/.22/23 /.  / 2	15/4-18/4 1/5-4/5	the second of th	21/4 
(定期集體班輪)	h作 ZHEYAI	1	/.9/10	20/4-23/4		26/4
毎月5航次	渐鶯 ZHELL		1.16/ 17	16/4-19/4	21/4	
香港中寧波	沂喇 ZHEPE	5	· .		予20/4 抵決	<b>t</b>
香港二上海	MIN, ZHEKU	Ñ	•		予19/4抵済	•
青岛	儿安 BEIAN		+		每月一航次	
		歐江	船務	有限么		
香港+潘州	师海山 YANDA		· • • • • • • • • • • • • • • • • • • •	16-17		
定期害難班難	师為山 YANDA *兼收整箱貨机		¥.,	. 2	/5 1/5	5/5
	O	遠 洋	輪船	有限分	) 司	
香港二大川	<b>兼收沈陽,營</b> 口	],遼陽,	吉林及長春			
後個/教貨製班報	勇敢 GALLAI	NTRY .			予24/4抵	港
香港二斯港	未基 MUSING			:	毎月一航	欠
		中國遠	洋運輸	公司江蘇省	公司	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·
香港二級軍港南京	江安JIANGAN	<b>毎月</b> 一	航次 雨	在 YUHUA	毎月一航	:次
	¥	揚子》	工輪船	股份有限	公司	
香港土政湖	掲子江   YANGZIJIANG	#月-	BN 317	注2 IGZIJIANG 2	每月一航次	
		中國速	洋運輸	公司河北省	公司	
香港苹業皇島	乗り 乗り また。 保定・石	州・沈陽・J 家庄・邢台	長春 - 哈爾濱 ・邯鄲 - 大同	· 唐山、天津、唐 · 太原 · 蘭州,西	坊,張家口, 安,難貨及拼	承徳・漁州 / 整種貨。
貨租/批貨班輪	业学 FENGN	ING			每月1航次	

汕頭特區碼頭,永泰碼頭,港務局碼頭

拆櫃服務,另可安排船邊收貨、超卸。

本公司亦承接下列服務:

天天收貨,每週二航次、上環貨物裝卸區收貨、並可宏排拖欄、

各地而無須轉權。

▼大宗貨物・可受排事船接遍。

●集裝箱各項服務。

●台灣、南韓之散與,與權服務來往番港及中間

香港空间域

服務。

● 各大城市之火車包卡及陸路零散運輸。

●機械及廠雕設備拆、轉一條離服務。

本港及中轉運輸,抵欄,入櫃,拆櫃及儲意

息高 利厚

恒生指数 数香港 指数 数所有普通股指数 金級數:

623 東亞銀行 440 大新金融 | 053 || 監指樂園| 166 第一太平銀行 011 恆生銀行(除學) 005 適豐銀行 753 運搬 100 183 嘉華銀行(除種) 349 友聯銀行 096 永隆銀行(除俸) 021 聯合企業 271 亞洲證券

> 106 CRUSADER 214 第一太特 097 恒基駁展(除息) ]45 建屋貸款 170 工業投資 208 怡和策略 376 萬勝識券 222 関信投資 090 寶富勤 | 226 | 萬聚財務(除息) | 227 | 大衆國際 253 順豪實源 086 新鴻基公司 265 德利投資 028. 天安中國 258 漫臣太平洋 276 宇宙投資 661 添蟹慶豐 662 亞洲財務 495 百利大 5000

206 國泰城市

360 大東電報 1002 中華電力 026 中華汽車 032 香港隧道 003 中華煤氣 006 香港電燈 050 香港小輪 008 香港電訊 062 九龍汽車 7024 實數國際 年 123 嘉宏集團 335 世紀城市。 025 其士國際

116 周生生 367 莊士機構 487 冠恆頓 353 牛奶國際 |441 ||實際洋行(除息) 034 愛美高 036 遺東投資 142 第一太平 | 270 | 粤海投資 264 公和祥 | 013 | 和記黄埔 |666 |新鴻基工業 015 伯和拉股 100 仁平 174 奇盛集團 191 麗新國際 194 廖創興 478 名力集團 224 建非國際 281 川河集團 249 森那英 -019 | 太古洋行 A 087 太古洋行 B 004 九龍倉集團 290 永安集團 532 王氏潜藏

020 魔魔國際 679 亚洲企業 | 677|| 金瀬米業| 373 聯合集團 056 聯合地產 260. 聯合東樂 | 022 | 亞細安| | 101 | 海火闌業 134 BEAZER 268 奔達 | 108 | 建燃刷際 131 卓能 001 長江實業 112 至祥賞業 130 中華規樂 127 華人置業 216 建業業業 | 125 四海地産 | 121 | 紀徳置業 158 高日穀縣 | 163 | 英畠地巌 128 安寧企業 035 遠東號灣

135 第…#南 140 金山地廣 041 鷹君 1 010 恒牒(除愁) 018 怪基地廠(除鳥 007 置地 149 港澳穀展 040 信託A 153 信託号 480 香港開業 159 河聯投資 160 漢陽豐業 161 鴻福 054 合和實業 055 新昌集團 184 忠孝翼集

19/4

23/4

20/4

24/4

014 希情觀難(論報 165 明輝發展 286 徳祥講際 173 業养職際 182 購利企業 184 激成企業 185 農療新記 190 開谷組 188 演生行 083 输款網丁編 488 腱新酸機 068 利興發展 201 美人地震 202 萬年置業 138 非等

158 本44世董

九十月四年一九九一	<b>5/4</b> =3 <b>4</b>	。 五期皇 日九十月四年—九九一 訊 就 期 船
#約 4月21日 韓 4月21日 韓 4月21日 韓 4月21日 韓 4月21日 海 21日 華 4月21日 華 4月22日 華 4月22日 神 4月22日 神 4月23日 神 4月23日 神 4月24日 太 4月24日 太 4月24日 太 4月24日 太 4月24日 太 4月24日 太	NA   ARTINE BRAVE   白   ARTINE   ART	新里馬泰 LANKA SIMATH  基隆   4月22日 東京   4月23日   秋春   4月23日
1月21日日日日日日日日日日日日日日日日日日日日日日日日日日日日日日日日日日日	香港	## PREGIDNAL BUNTAINER LINES    A
性性抗線  /Atlantic/IPI POINTS  船到 船開 25/4 26/4 2/5 3/5 9/5 10/5 16/5 17/5  近候特快航線  Canada Montreal 船到 船開 E 20/4 21/4 E 27/4 28/4 4/5 5/5 69E 11/5 12/5	★天規輪 "TIAN YUE" V. 162B 13-19/4 20-21/4 (出) 8283564 ★ 天規輪 "SKY HOVER" V. 47B 18-24/4. 25-26/4 8283595 8283585 第	JIRA BHLM   90   12/5   14/5   14/5   14/6   14
個所線  27/065	上海  ★★翠台 "QIN TAI"  (入) 8283500 (出) 8283578  ★★翠台 "QIN TAI"  (出) 8283501 (日) 8283588 (日) 8283581 (日) 8283503 (日)	上海市部上航巡   「限公司   1.20   1.
所線 阿德萊得 船到 船間 25/4 26/4 4/5 5/5 14/5 15/5 24/5 25/5 沿所線 NO 布打比及多哈 (26/4 26/4 5/5 5/6 22/5 23/5 5/6 5/6 河本立街 城縣 來工業 道:MIL NG KONG)LTD. 下限公司 6樓 B - C 座 傳画:8661068 21 傳画:4812220 1務 有限公司 話:89543 89654	************************************	東央第/教貨班輪(毎月一至二航次)   東央第/教貨班輪(毎月一至二航次)   東央第/教貨班輪(毎月一至二航次)   東央第/教貨班輪(毎月一至二航次)   東米井LANG HJA QJAN V.9[14 8/4 18/4 20/4 21/4 22-23/4 18/4 20/4 21/4 21/4 22-23/4 18/4 20/4 21/4 21/4 22-23/4 18/4 20/4 21/4 21/4 22-23/4 18/4 20/4 21/4 21/4 22-23/4 18/4 20/4 21/4 21/4 21/4 21/4 21/4 21/4 21/4 21

日九十月四年一九九一

, n 🦠

	•			1	•	· . 	MÚ	, <b>公由</b>				中國	1 内	地		.	北	美	洲	線	1 7	
		- An 440 5	2 E 4			ㅋ⊨	洲	線			ansa ∩ f	_	4 73	福州	4月21Fl	- 幕 - 観	德薩斯 TEXAS			•	4月21日	百保利
$\perp$		コ船期	俱告			LEDA MAERSK				馬士基		MINHAI 105 JIAFA	•	大連			油項 HANJIN POHA	NG			4月21日	韓進
				<b></b>	•	SUNSHINE AMAZ			4月26日		新数	ZHELI		李波	-,, -,"		海阜鑽石 NEP, DIAMOR	•	e	西北太平洋	4月21日	港恆
艄	名		1 期 2	8 间 ]		HIMALAYA MAR			4月26日		12) 10)	LING JIANG		寧波、		. 1	航行者 , SL. VOYAGE			西北太平洋紐約	4月21日	海陸
	歐洲	線			南泰公主	NANTAI PRINCE	SS		4月27日		<b>瀬</b> 仏   <b>風景</b> 山	FENGKANGSHAN		新港	· .		東方鴻運 OOCL FORTU				4月21日	
, 利達思士基	LEDA MAERSK	歐洲	4月21日 - 月	馬士基	聖胡安	SAN JUAN			4月28日		魔族的 雁荡山	YANDANGSHAN	49	温州			普樂總統 PRES. POLK			西北太平洋纽约	•	
客山	TOYAMA	歐洲	4J]2l 🗎 🠧	質 職 .	•	MARINE BLUE	•		4月28日	· .		YUN FENG		大連	4月21日	華 夏	長旺 EVER LIVING				4月22日	
沙織	ZAGREB	地中海 ~	4月21日 - 4			EXCELLENCE CO	NTAINEI	₹ 南非		寶 威	・ ・ ・ ・ ・ ・ ・ ・ ・ ・ ・ ・ ・ ・ ・ ・ ・ ・ ・	TRADE RELISH		天津		輝 騰	保衛者 SL DEFENDE			西北太平洋紐約	•	5.0
新悉尼	ZIM SYDNEY	地中海	4 FJ 21 H - 8			LICA MAERSK		四非		馬士基		SHANGHAL		上梅	· -	招商周					4月23日	
泰山	TAISHAN	地中海	4月21日 🦙			TREIN, MAERSK		- 1 - 1 - 1 - 1 - 1 - 1 - 1 - 1 - 1 - 1	4月29日		華意	WAH YEE	7 ·	借口		. 101	長費 EVER GREET 雅萬三號 AMUR NO.3		· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·		4月24日	
TÜ.	T. WENDA	<b>账湖</b>	4月22日 🗦	天`祥	渣華萬力	NL. VAN NECK	•		4月30日		1 ' -	十五號XIASHUIYUN	25	・廈門	_	華 閾	雅馬二號 AMUR NO.3			西北太平洋	4月24日	
	EARNEST VENTUNE	地中海	4月22日 日	n 🕸 🖡	大阪九	OSAKA MARU				大阪	炭水産二     断鷺	ZHELU		掌被		相商局				英國	4月24日	
2177	A. MICKIEWICZ	歐洲	4月23日 🗄	天祥	雲台山	YUNTAISHAN		西非		幕 怡		TIAN YUE	-	天津		輝、騰	亞洲勝利 ASIAN SENA			西北太平洋	4月24日	
接頭	EVER VIGOR	地中海	4月23日 7	利 選		RIVER MAJIDUN	i	四半	5月 5日	太古	八幅   通運	MILD TRAN		上海。	-	鄉灣	明傑 MING PROMI	NENCE			· • • • • • • • • • • • • • • • • • • •	
<b>長賜</b>	EVER GIVEN	歐洲	4月23日 月	利 遠 【		東	南	臣 線	1		利達	FAIR COSMOS	•	上海	4月22日	景華	馬松 MARJON			横香山	4月25日	
諾曼第橋	NORMANDIE BRIDGE	歐洲	4]]24[]	川崎	Ale ant	DEJA BHUM	rta, w		4月21日	<b>義洋行</b>	新海率	NEW HAI NING	•	上海	4月22日	金数	大使橋 AMBASSADO	1	E .	美國東加拿大	4月25日	川崎
	MING PROGRESS	歐洲	4月24日 日	華 海		NIKOLAY MALA	<b>C</b> HOV	日惹新加坡巴生			1	O—YUE HAI 1001	•	鎮江		招商鼠	長政 EVER GOVE	. •	<b>4</b>	美國西岸		利達
九龍灣	KOWLOON BAY		4月24日。)	太古		XINHAILONG	· ·		4月21日		魯豐	LUFENG		青島	4月23日	華 夏	環球橋 TRANSWORL	•		西北太平洋	4月25日	
•	HANJIN TONGHAE		4)]24[]		新海龍			新加坡巴生庇能印尼			<b>全華泉</b>	HUANGHUAQUAN	1	煙台	4月23日		華盛頓總統PRES. WASHI	NGTON	•	西北太平洋紐約		
,,,,,	ZIM OSAKA	•	4 J   24 F		雅提詩	ACX DAISY		<b>製谷</b>		港 郵		YU ZHI 3	•	廈門			海皇琥珀 NEP AMBER	Į.		西南太平洋紐約		,
	ANHE	<del>-</del> •	4 M 24 H	E	2022322	OOCL AMITY		-	4月22日		海蛟	HAIJIAO		背島	4月24日		革新者 HYUNDAI IN	NOVATO	)R	西北太平洋	4月26日	太古
安州		<b>欧</b> 洲	4月25日		77 5.	TRADE VIGOUR ANDHIKA WANA		—	4月22日		1930	QISHAN		青島		華夏	香港 HANJIN HON	GKONG		洛杉磯	4月26日	韓進
	PROF. TOVSTYKH	軟洲		大阪	華納海馬		ADMARINI.	A リル	4月22日		泰麒	SUQI	,	張家港南通			加州土星 CALIFORNIA	SATURI	N .	西北太平洋	4月26日	日 鄭
泰晤士	THAMES	· 欧洲		懸信	l dara-le	MILD WIND			4月22日		馬蘭	MALAN		 海口		.1	ТАІНЕ	÷		美國東加拿大	4月26日	招商局
	ARABIAN SEA		4月25日		1711.7	SUN FLOWER		新加坡 G 生 曼谷	4月23日		河州	WAN XIANG	•	上海	4月24日		<b> 頻魚科倫坡ALLIGATOR</b>	COLUMI	HUS	西南太平洋紅針	4月26日	灰灰
	PANAMA MARU			太 "古		KUO HSIN		-	4月23日		蘇達	SUDA		張家港	4月24日		新意大利 ZIM ITALIA			洛杉磯紐約	- 1	新興
7-W S 17-11	EUROPA					○號ZIM MANILA					藤昌	SUCHANG		南京鎮江	4月24日		東方公平(XXIL FAIR			美國東加拿大	4月27日	港郵
	GEN K ORBAY	<del>-</del> '		海洋	得成	RATANA THEVI	l	曼谷 新加坡巴生庇能印尼			1	九MIN HAT 109		福州	4月24日		路易士馬士基LOUIS MA	FRSK		西南太平洋紐約		_
力康	NIHON	歌洲		寶隆]	博春	W. H. 202					胸西すした	XIONGYÜECHENO	:	新港	4月25日		亞士馬士基AXEL MAER		- 	西北太平洋紐約	•	
	ŁICA MAERSK	<b>欧洲</b>		馬士基	華遺	SINO CREDIT	<b>6</b> 3	新加坡	4月23日			MINHAI 224	•	福州	4月25日		型工版工番代及LL MINEX   曼哈頓橋 MANHATTA	• .	<u>.</u>	西南太平洋紐約	.,	
澳洲	CONTSHIP AUSTRALIA	<del>-</del>	4月28日		102.33 -10.44	NEP. EMERALD		新加坡	4月23日		報佳	HUA JIA		廈門	4月25日				,,,	<b>植香山</b>		<b>海</b>
銀河	YINHE	欧洲	4月29日		加路週	ANDHIKA KALO	JKA	印尼	-		聯威	UNITED WAY		新港	4月25日			•			:	韓進
新學爾本	ZIM MELBOURNE	地中海	4月30日		嘉奥灣	CARGO BAY		胡志明市	4月24日		天翔	SKY HOVER		天律		. 北 夏	漢城 HANJIN SEO			西北太平洋		
順利河	PROSPERITY RIVER	地中海	4月30日		公主.	PRINCESS		新加坡巴生 新加坡底能巴生曼谷			大州   通聯	MILD UNION	5.	上海	4月27日		長冠 EVER LAUR			西北太平洋		利達
貿易發展	TRADE EXPANSION	7	5月 1日		陽方口,	YANG FANG KOU		和加坡底形已生更行 日惹新加坡巴生底削			JUL ANI		نام کان		.,,	,	東方事業家OOCL EXECT			西南太平洋紐約		
大阪灣	OSAKA BAY	<b>数</b> 洲	5月1日		拉納	RAGNA		新加坡巴生庇能曼谷				台灣	灣 省	<b>沪</b> 線			明福 MING COMF	DRT	***	洛杉磯	4月28日	'
長順	EVER ORDER ,	地中海	5月 1日	利達	脚城	MING CHENG	•				電昌	YICHANG		高雄	4月21日		中	南	美沙	線		-
地中海	MEDITERRANIA	獸洲 -	-,.	怡 和	勝利阿	VICTORY RIVER	•	新加坡庇能巴生曼谷	4月24日		雅士货櫃	ACE CONTAINER		台灣	4月21日		德薩斯 TEXAS			巴拿馬	4月21日	百保利
明星	MING STAR	政州 /	5A 1H	華海	金融企	SPECO KING		汶莱古智詩巫 ※imitem #:	4月24月		光輝貨櫃	GLORY CONTAIN	IER-	台灣	4月21日	•	亞馬遜湯光SUNSHINE /	MAZON	, . 	南美		大 阪
費里克斯	EHANJIN FELIXSTOWE	歐洲	5月 1日	韓 進	巴天加	BATANGAS		新加坡巴生	4月25日	m. ∾ 14 <b>4</b> 8		CHRY GRACE ,		基隆	4月22日		· 渣華額菲爾士NL. EVERI			加勒比海	4月26日	•
長群	EVER GROUP	歐洲	5月 月日	利違	天皇星	SIRIUS		新加坡巴生 馬尼拉	4月25日	那 騰		C. ATLANTICA		, 台 <b>灣</b>	4月22日				•	弗里曼特爾	4月27日	
· '	印/巴/	中東線			華斯百達	WASPADA ·		新加坡	4月25日		先鋒貨櫃	PIONEER CONTA	INER	合 <b>灣</b>	4月22日		7	11C11 42 K		南美		太古
	BANGLAR MITA	吉大港	4月21日	展達・		OOCI, CHARITY	4	和加坡 印尼	4月25日		東方同盟			台灣	4月23日		型胡安 SAN JUAN 愛比利亞快輸IBERIA EX	(ppree	• .	中美		月航
雅 经未加	<u> </u>	阿拉伯灣		總統	山宮七號		4	馬尼拉	4月25日	海機	金華、	KING HWA		高雄	4月23日	永 裕		LINING	•	智利	an	上捷成
普樂總統	SHAPLAEVERETT	吉大港印度	· t	福来	怡春	YICHUN JOHQRE BRIDGI	, r	49月□18	4月25日			日本。	人。南東	開鮮線	1000		阿塔卡馬 ATACAHA	• •	r	四年 由華		一海運
i Alektrini bib del		科倫坡		東亞	柔佛橋		L.	of hinks			Tig Oktober	KOTA MELATI		<b>)</b> 日本	4月21日	太平	TURID	•	•	ヤ夫 四 <b>会</b> 国	τ.	百保利
斯里馬泰	• • • •	科倫坡印度巴基斯坦	•	利達	立茂	UNI. MODEST		新加坡	4月26日 <sup>第</sup>	THE MAN	THE LABOR	ACE LUTUS		日本	4月21日	日郵	鳥羽 TOBA	A 2 2 2		巴拿馬	од он	□ ( <b>7</b> -71)
長陽	EVER GIVEN			海運	前奏曲	PRELUDE		111	4月26日	West All	14 1 年展	ACE CONTÂMER		釜山	4月21日	賽 威	<b>澳</b>	洲/	新四	蘭線	<b>.</b>	
men e la	ST. MAGNUS	阿拉伯灣	4月24日	招商局		VECA	1.	*Shrikiri ke	4月26日	推郵	平部货罐	GLORY CONTAIN	200 A 200 A	釜山	HIME	資 咸	艾奥根遜 KHUD. IOG	ANSON		澳洲	4月21日	華林
明城	MING CHENG	阿拉伯灣	·	1	.0.0	OCCE ACCORD		病加致甲化 加捷加弗·萨赫曼公爵院	47126H	馬士基	環球成功				A FINE	東宇	廣東 KWANGTU	1G .		新西蘭	4月22日	下太 市
勝利河	VICTORY RIVER	阿拉伯灣	4月24日	招商局 班 郵	]	T DEMORINATE MA	ira achd Cae	加坡巴生低能曼谷印度 展展拉	4月27日		( ************************************	CHRY GRACE	บ		4 FI 22 FI	· <b>陸</b> 洋	新的港 ZIM TRIEST	-	· 	澳洲	4月22日	新 興
;	OOCL CHARITY	阿拉伯灣、		港 郵	■ 進江。 ■ かしほう	MEN JEANG		馬尼拉 新加坡巴生庇能印瓦				·		日本	4月22日		· 寶嘉安姗娜BUNGA AN		. <b>t</b>	澳洲	4月22日	遂初
華盛頓總	统PRES. WASHINGTON	阿拉伯灣	4月26日。	總統	雅士百合	The state of the s		新加坡巴生			□ 東至	GOLDEN BAY		釜山	4月23日		萊雅辛科 KAP. LYASI			新西蘭	4月23日	華林
新綠洲	NEW OASIS	. 阿拉伯灣	4月26日		A	DONAM NO. 9			4月27日		. 近傳 . 凱春	KAI SHUN		日本	4月24日	4	東方俠士 ORT. KNIG			澳洲	11.	推郵
銀湖	SILVER LAKE	<b>吉大港加爾各省</b>		他。则		HAI HUA			·			OCEAN CROWN		<b>第</b> 山。	4月24日	***	CARMEN C	_	٠.	弗里曼特爾	4 B 27 E	川崎
	SAFAR	占大港			3	SPECO GIANT		- 納閩亞庇山打根斗海 		<b>斯</b> 洋行		ANDROMEDA ST	AR	日本	4月24月	4.00	IKAN TALA			新畿内亞		華林.
力康	NIHON	進打	4 JH 28 EL		S. S.	CHAIYA BHUM		受谷 座船田井	•	- 吳 松	仙女星 高城	GAO CHENG	4	日本	4月25日	The state of the s	展河 HUI HE	- 17		澳洲		遠運
海型	OCEAN BLESSING	科倫坡印度巴基斯坦	[4月29日	大阪,	野心壁	SHIBAO		庇能巴生	47] 481.1	.pn; 194	的沙戏	GINZ CHIMIC	-	HT	->1=0.1	Andreas of sample	INSTANT LIGHTER	,	۴	- Chi		
		<u></u>			·	<u> </u>			_ <del></del>	<u> </u>	······································	.1.1	п			· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·		· .	1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1		1.	
				<u> </u>			-		· ·		<u> </u>	<del>4</del>	<del></del>		and the s	Marian Page 11						

THE SE	更威船務不	可限公	CON	WAY SHI	PPING CO. LTD
中國	定期航線		枚 貨	箱及	散 貨
香港 → 湛江 北海	<u>船名</u> MV "JIN LONG" 金龍輪 MV "YUE JIANG" 粤江輪:		<u>/離港期</u> 25-28/4 19-23/4	<b>象收:厦門、馬尾</b>	→香港◆→黃埔 、海口、三亞等大宗貨物 N LI " 金利輪
香港 → 廣州 黃埔 ・ (珠江三角洲)	超二 168、169、170 MV "SULI	ER 168 · 169 • 170"	三天一航次		船貨物(1.000噸)
	宏豐三號,四號 MV "WAN	<u> </u>			台灣康威有限公司 第三段200號 6 F 3-3940 象先生
	昌海二號 MV "CHANG HAI N	√0. 2" 20-21/4 ×	100 m		包卡及散貨運
香港↔靑島	青華輪 MV "QING HUA"	21-23/4	20-24/4		
香港++海口++湛江++北海 兼收大宗冷凍貨往華南口岸	MV "NAN YU 503" 自行為	▶凍船 26-27/4	25-28/4		·國各大城市。 ·直通廣東,廣
香港總公司:香港文成为 傳真:815	東街6874號與隆商業大厦15樓 5 0128 - 電傳:89166 COSEL	-HX 電外 (COWA)	SEFR	西省內之	2拖運服務。
湛江鄉事處:湛江寶山/海口鄉事處:海南省海口	人民東一路七號湛江外代大厦副村 口市花園新村B型樓204室 電話	集201室 - 電話:280150 : <b>779344</b> ♣agon - 電 <b>46</b> : 441134 (			韓運箱、拖箱、

厦門新地址:厦門市中山路2號2樓205室(華僑銀行大厦)電話:(592)234 441 傳真:(592)234 441

翰竇達中國各大城市。 提供香港直通廣東,廣 西省內之拖運服務。 ●香港中轉運箱、拖箱、 廣州辦事處:中國酒店辦公室大樓609室 電話:663388轉2609 電傳:441134 CWSGZ CN 拆/装箱服務。

景華船務有限公司KENWA SHIPPING CO., LTD. 香港中級日諾道中111號永安中心808-812室 BOOKING ENQUIRY 電話:8528500

厘門

廣州/黃埔

定其	朋航線	全貨柜	置及	<b>数貨</b>	<b>拼箱</b>	服務
港口	船名	航次	CFS	СЧ	裁貨	開航
湛江	粤海	15		17/4	21/4	23/4
海口	海成	9113		22/4	25/4	27/4
厦門/汕頭	<b>基佳</b>	9113		20/4	24/4	26/4
福州	<b>凌昌河</b>	002		17/4	20/4	23/4
張家港	蘇達			5/5	9/5	11/5
上海	盛江	387	20/4	23/4	26/4	28/4
			` ,			ذاء حجا

426 20/4 23/4 26/4 28/4 新港/北京 9116 27/4 29/4 3/5 5/5 347 23/4 25/4 29/4 1/5 每三日一航次 廣州/黃埔 逢星期三、六阴航

各地散裝輪貨運 船 名 收貨 裁貨 開航 客貨輪18/4 19/4 22/4 客貨輪28/4 29/4 2/5 每月一至二航次 每月一至二航次 每月二至三航次 遂是阻旱、四、六剿航 每星期二航次 海口/湛江 逢星期二、四開航

| 鷹水運 達星期1・3・6開射

永順/永隆 每星期一航次

每四日一航次

每隔三日一航次

选星期二、五開放

陸路貨運 本公司承接 \*各大城市之火 車包卡及零散 貨運 \*本港直達廣東

> 、福建之貨櫃 拖運 \*本港及中轉運 輸、拖車、入 箱拆箱轉箱及 儲倉服務

> > 17/5

6/5

## 長錦航運 全貨箱及併貨直航定期班輪

火造四釜山,仁川 大連 22/4 24/4 IL SCHEDULTE V. 12WE **新港山登山,仁川** 25/4 LUCKY HOVER V. 17WE 青岛四登山(仁川 青岛 上海四番山 和 釜山 26/4 SOPER SIX V. 20WE 26/4 SUPER SEX V. 21 WE

香港中環永安中心912室 電話:5444126 傳真: 8151344 電傳: 83408 NKLEE HX

#### **\*** \* **E** OCEAN SHIPPING COMPANY 、墨爾本及新西蘭 直航:悉尼

開航 抵港 27/4 26/4 "HULHE" 24/4 7/5 6/54/5 "SONG CHENG"

14/5

26/4 24/4 "SONG CHENG" 22/4



"E. CHENG"

"E, CHENG"

遠運船務有限公司 COSTRAN SHIPPING CO., LTD. 香港中環國際大厦901-2室 電話:5459059(8線)

16/5

### wn 華興海運(中國)公司 WAH HING SEAFREIGHT (CHINA) CO

香港◆→茂名水東

船名:建設402 星期三開航

定期貨櫃及散貨服務往/來

香港◆→廣州/黄埔/蛇口 星期三/六陽航 船名:廣濱機 01

廣濱駁 63 兼收中山、容奇、江門、瀾石、太平、珠海、湛江、海口、 北海、防城、上海、大連、天津之貨糧及飲貨

定期散貨服務往/來

星期三/六開航 惠港 01.02、04.05、08 靖運 10 **兼收三百門、澄海、東山、下寨、石碼、厦門、** 漳州散貨。

> 新埔設定期貨權服務往/來 香港• • 汕頭

船名:東駁15 東英22 逢星期五 定期散貨服務往/來

▶湛江、海口〕

船名:陵海04 逢星期四

《隆路運輸》 自備貨櫃車隊、往返本港與國內、提供門對門服務。 地址:香港德輔道西26~30號赤基大厦 106室

傳真: 5595092

也址:香港干諾道中200號信德中心33樓3312室。 8581548(傳真) 電話:5460572(總機) 8584679 入口: 8584657 貨櫃:5598376

定期班輪川航香港、福建 界航日期 港口

**选一、十一、廿一** 閩海105 逢四、十四、廿四 閩海109 福州 逢六、十六、廿六 閩海120 逢八、十八、廿八 闌海112 **造十、二十、三十** 雲峯山(貨櫃) 進星期一

膜水運15 厦門 育志4號 闌海 225

Hala: 5461231:6線

逢星期五 羅江(貨櫃)v.xL9124 21-25/4 27/4

逢星期三

閩海224 泉州1號 漆五、十五、廿五 泉州 進十、二十、三十

\* 承接至油頭。湛江 上海。张家港之海連服務 米並代辦中轉接貨、報閱、保險、提貨·預箱 装拆箱等服務

香港至美洲(東西岸)貨櫃航線

直航:長堤、渥倫 Also accepting cargo for MLB': —Gulf/Atlantic/IPI POINTS 船到船開 25/4 26/4 海琥珀 NEPTUNE AMBER 24E 2/5 3/5 山昭丸 YAMAAKI MARU 30E 9/5 10/5 東方導師 COCL EDUCATOR 91E 16/5 17/5 中華貨櫃 CHINA CONTAINER 21E

貨箱:MIL

香港至美洲(西北岸:貨櫃特快航線

直航:西雅圖、温哥華 Also accepting cargo for: -Portland · Longview · Tacoma · E. Canada · Montreal · 船到 船開 Toronto. (MLB via Vancouver) 20/4 21/4 海皇婚石 NEPTUNE DAIMOND 04E 27/4 28/4 東方事業家 OOCL EXECUTIVE 07E 4/5 5/5 日本太陽神 JAPAN APOLLO 19E 11/5 12/5 中華普殿 ORIENTAL EXPLORER 69E

香港至美洲東岸貨櫃航線

直航:沙灣拿、紐約及諾克福

船到 船開 1/5 2/5鳢魚解放 ALLIGATOR LIBERTY 27/065 亨利角 CAPE HENRY 27/066 11/5 12/5 21/5 22/5 查爾斯角 CAPE CHARLES28/067

香港至中南美/加勒比海航線

直航: Manzanillo · Acapulco · Puerto Quetzal · Acajutla · San Lorenzo : Puerto Culdera : Corinto, 船到 船辆

10/5 11/5 MAY A VESSEL 置航: Buenaventura Sunto Domingo · San Juan · Cristobal · Port to Spain (Colonfree Zone & Panama City via Cristobal, ) 暖魚解放 ALLIGATOR LIBERTY 27/065 /阿斯特拉峰 ASTRA PEAK E1912(for CURACAO only) 13/5 14/5 MAY D VESSEL

15/5 16/5 MAY C VESSEL 货櫃收貨站:青衣海港六號場。寓話:4977099 散貨收貨站:迅鞣貨倉有限公司 **紧果镇政府起邰区 電話:7213832(吳小姐)7172102** 

香港至澳洲貨櫃航線

直航:雪梨、墨蘭本、布里斯班、阿德萊得 船到 船開 東方俠士 ORIENTAL KNIGHT 32S 25/4 26/4 亞洲翡翠 ASIAN JADE 100S 4/5 5/5 14/5 15/5 明豐 MING FORTUNE 17S 亞洲明珠 ASIAN PEARE 100S 24/5 25/5 香港至波斯周貨櫃所線

直航:班達、阿巴斯、SHARJAH 、阿布打比及多哈。 (經刀拜)、RIYADH、(經達文) 船到 船開 兼收貨櫃往星加坡 新線洲 NEW OASIS 34/105 26/4 26/4 5/5 5/5 山盛輪 Y.S. PROSPERITY 39/106 22/5 23/5 杜爾灣 TOR BAY 67/107 5/6 5/6 新線洲 NEW OASIS 35/108 散貨收貨站:嘉富利集運 新界葵涌水立街一號樂來工業 大廈 A、B、C座地下 電話! 4817612 貨箱: MIL.

GENERAL AGENT: NLS(HONG KONG)LTD. 日本航運(香港)有限公司 地址;金鍾道95號統一中心16樓 B--C座 爾話:8657238 45(8線) 傳鳳:8661068 **装滿碼頭辦事處電話:4813321 傳真:4812220** 澳門代理:新興船務有限公司 大量銀行大厦505 6室 電話: 89543 89654

HANJIN P TEXAS 利達馬士基LEDA MA

TOYAMA NI.. DELF KHUD K TRADE V OOCL: AM WAH YEE TA TUNC KOTA MI 資嘉安珊娜BUNGA A XIN NINC CHRYSOV FAIR COS LUFENG

TIAN YU SUN FLO DONGAN EARNEST NEW HA ·力加馬士基LICA MA KWANGT C. ATLA HAI LON

OCEAN I

MARINE

香港

香港等 香港等

香港 香港台

香港

香港、 香港。 香港。

香港。 香港。

振盛行有限公司路出入了 -5485749

nanananananan

廣東省深圳市紅嶺北路



二五·八五。 《海峽時報》工業指動 止輪番出現·有如過山車一 吐輪番出現·有如過山車一

信心就是五十鈴

**屬全新設計發動機,排氣量大,馬力強勁**,

日本原廠冷暖氣機及音響設備一應俱全。

■車身經先進防銹工藝處理,美觀耐用。

■維修點遍佈中國各地,零件供應充足。

備有汽油及柴油可供選擇。

五十鈴在軟運包里

貫做豪華舒適而用

一月份為六十三億二千萬美元,高於去年的六百五十億美元,高於去年的六百五十億美元。進口估計為七百十八美元。 道六十億美元,高於去年的四十八萬五十億美元。 南韓貿易部在報告中說,南韓清關貿易部在報告中說,南韓清關貿易部在報告中說,南韓清關貿易部在報告中說,南韓清關貿易於去年的四十八億五千億美元。 高於去年內別,一月份為六十三億二千萬美元。 高於去年內別,一月份為六十三億二千萬美元。 高於去年內別,一月份為六十三億二千萬美元。

澳公司看好您

南韓出口

順數額高企

回落

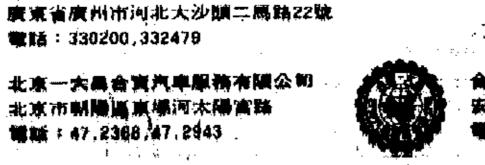
/ 缺衝關能量

▲澳洲股市周四大幅

電話: 330200,332479 北京市朝陽區東場河太陽宮路 WM : 47.2368,47.2943

職話: 446812,429704

廣東省廣州市河南柏鰺陽48號



宏徽省合肥市議江東路青年路交叉口 ●紙: 336781

TECHNOVATION

相相地

備有八座位、九座位、十二座位及十五座位可供選擇。

**23** 357 2323 # 333 Q151 # 476 5278

是 一年五十二億二千萬 一年五十二億二千萬 一年五十二億二千萬 一月份的 一月份的 英失 八業 下次例會定於五月二日舉行。巴特緊急融資利率為九運。 目前,德國的貼現率為六厘半

三月份失業率達百分七點四 一業生產轉增個人平

H

9

際

經

£

\$

香港干諾道中152-155號招商局大厦11樓 電話:入口部:5440555 圖文傳真:5-412084

下午由土海抵港・船泊招商局堅尼地域碼頭

"ZHE LI" V. 22

安M. S. "DONG AN" V. 297 ★請盡速到上述地址辦理提貨手續★

中國出口商品交易會 隆重開幕

上海市輕工業品進出口公司 認明商標・提防假冒



總代理: 耀盛企業有限公司 YAO SHENG ENTERPRISES LTD.

查傳:55506 YIUSC HX 傳典:(852)7854758或(852)7858081

地址:九龍長沙灣道883號儋利工業中心一模102室 電話:7447500(4線)

月份石油進

I 値 降

三成

憲

七年多來美國最少的月份貿易赤字,並且大大少於華爾街經濟學家預測的美國二月份的貿易赤字銳減百分之二十五左右,降至五十三億三千萬華『路透社華盛頓十八日電』美國商務部周四宣布,進口石油減少與價格品

少百分六

圓馬

一月份美國的貿易赤字

從原來宣布的七十億美元修改為七

億九千四十八百三十萬

德國利率不變

六厘半

本公司代理

**,日本・台灣之銅版紙** 白版紙,白咭纸,玻璃紙 ,玻璃咭纸, BOPP ,鋁箔 紙,數迎國內外查詢訂購。 TEL: 3419111 FAX: 3415096

冠生發展有限公司 洋紙部:劉先生/鄭先生

現貨供

鋼版紙:31" ×43" 80g · 95g · 105g · 115g · 157g · 158. 2g · 200g

BOPP: 0. 023×117mm 産地:韓國/台灣

芬蘭/白噶紙230g **查詢請電:3419111** FAX: 3415096

中國、香港、澳門代職 大晶貿易行有限公司穩下機構

九輪土瓜灣木雕術日號 新界元制会無路36號A。日 香港灣仔留土打填80號

**端海: 53969 TRIMO HX 精掛: TRICO 職文傳稿: [397 1411**]

##253647 ##B83772

**527** 7221

經營喇叭、鹵業燈、節日燈泡及電筒進出口業務

# 

有限公司 電 色

安放非林片,並 自動光閱轉換。 DS—七三 放定站ST—4 放定站ST—4

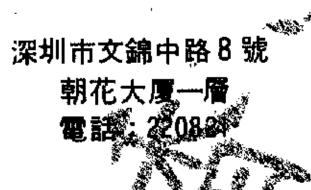
本港/國内交貨

專業服務

價格相宜

香港鰂魚涌船塢里14-16號 臨海工業大厦6字樓B座及10字樓A座 電話:565 6778, 561 2127 圖文傳真:811 8372

中國深圳市和平路50號 電話:225719 圖文傳眞:221831





日五初月三年未辛曆農

製

設

腦

電

版

備

專業紙張代理公司

日本神崎廠銅板紙 ● 台灣士林廠白板紙 日本王子廠銅板紙 ● 韓國茂林廠白板紙 日本本/ 原白板紙 印尼永吉廠白咭紙

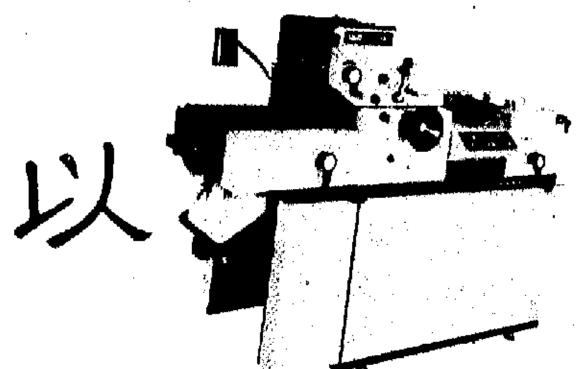
日本紙商(香港)有限公司 Japan Pulp & Paper Co., (H.K.) Ltd.

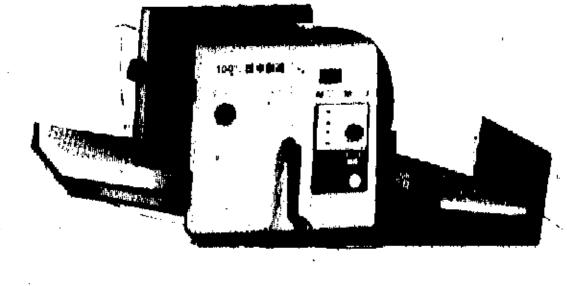
Rm. 2003, AIA Plaza, 20/F., 16-30 Hysan Avenue, Causeway Bay, Hong Kong Tel: 5762636 Fax: 5774149 Telex: 73667 JPPHK HX

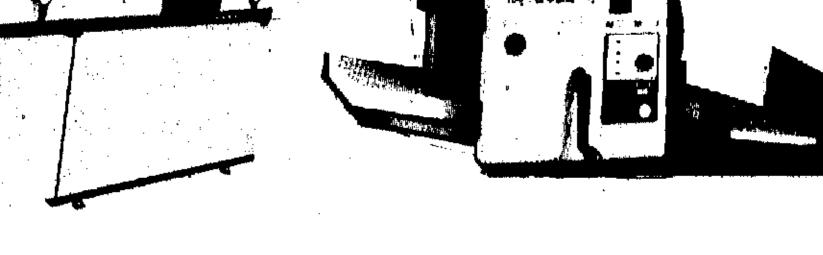


清司

能使用國産油墨 能獲得良好售後服務 膠印紙張 能處理國產油印·







AM1650小型膠印機 ●直流電動機驅動

直流電動機驅動,機器運轉更穩定。 無斷式變速,使機器故障率降低。

電子按鈕控制滾筒雙向漸進運轉,使 操作人員可輕而易舉地完成諸如更換 印版,清洗膠皮,墨棍以至試印等工 作,縮短了印刷作業的準備和普後工 | 作時間・大大提高了特別是短版印刷|

的效率。 ●精鋼框架結構\* 機器主要部份供用精鋼鑄造,機器壽 命特長,穩定可靠。

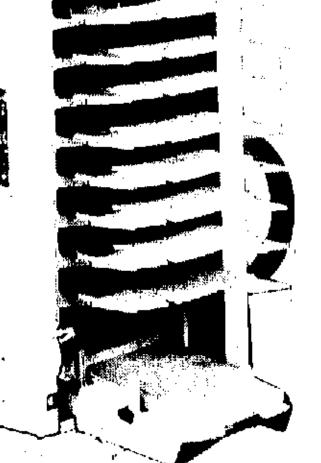
堀井 "HORII" 愛國者油印機

●金剛不塊身

全金屬結構,精鋼滾筒,結構緊密。 穩定耐用,故障率低。

●前分離分紙(専利申請中) 獨特設計,保證紙張不會跑到滾筒上 ,减少卡紙可能,免除一手"黑", 分離國產紙張嚴有效。

●人容量油墨盒 有效使用國產油墨,節省費用。

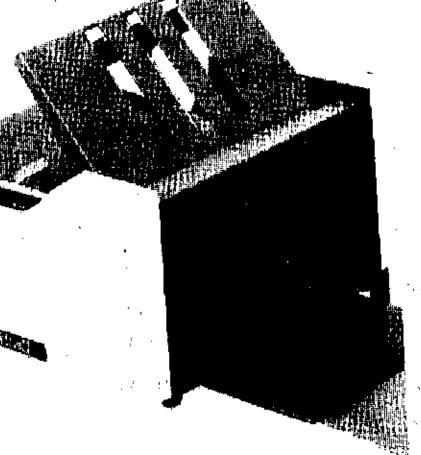


8檯式配頁機

·按OK 毋須經過任何訓練,皆可操作機器。

●一擦OK 獨有海棉膠轆,過紙暢順,處理不同 紙張, 毋須調較底板壓力, 方便容易

·次oĸ 機器整體設計精密,絕少出現雙張或 **卡紙停機等現象,機器運作暢順,便** 用者感覺舒暢·一次OK。



招寶 "DUPLO" 小叮噹摺頁機

●操作容易 ---用就會・一摺就妥 ●摺頁整齊

效率高,摺頁邊位準確誤差小,故障 率低。 ●聲音美妙

摺頁聲音美妙,無噪音煩擾。



文房新四寶,各具特異功能,助您提高辦公室效率,免却煩惱。

除上述文房新四寶,我司還經營各類輕印設備及消耗材料,歡迎來電來函查詢

Editabele for the forest of th

中國、香港及澳門總代理

華漢興業有限公司

HUA HAN INDUSTRIAL LTD.

地址:香港沙田火炭均貨灣街2 12號藏力工業中心12樓R座

北京四通集團公司市場部

中國北京中隔村2748信箱(郷政編碼:100080)

傳真: 2562748

客

質

電話:6061735 **職傳**: 3C893 WHINT HX 傳真: 6959303

中國經銷商

電話: 2567683 趙恒經理

其產品包括:

★回力橡膠布。

★印刷用菲林。

★水轆套。

★各類柯式印刷機及印刷器材。

★ P. S. 版及感光藥水。

**★**各種印刷輔助材料。

〈聲譽昭著〉大與代理高級印刷器材及印刷油墨。

★代理高級四色油墨,英國五星金墨、銀墨等。

(專業服務)大興爲閣下提供全面性的服務

, 包括新技術及市場狀况資訊調查,合作

性宣傳,推廣、經營及業務策略研究。

查

●日記簿●記事簿●電話簿●月曆菲林●

● 月曆設有關 慢貨服務 ●

●聖誕咭●賀傳播●制門咭●慰問咭●

●香港製紙質月曆●日曆●枱曆●枱墊●年曆咭●

牌號	型號	尺寸	生產年份	産地	標準設備	到货日期
羅蘭	R604	28" ×40"	1991	葡萄	于 遥控、掃描、酒精	(92年2月)
羅蘭	RVK # B	28"×40"	1987	- 英 [	图 遥控、酒精	(91年6月)
羅蘭	RVK M B	28"×40"	1985	瑞	电 遥控·酒精	(91年6月)
羅蘭	RVK ■ B	$28'' \times 40''$	1984	瑞	电 遥控·酒精	(91年7月)
羅蘭	RVKIB	$28'' \times 40''$	1981/82	丹	<b>遊控、酒精</b>	(91年5月)
羅蘭	RVK 🛭 B	28"×40"	1980	英	四 標準	(91年4月)
羅蘭	RVK II B	$28'' \times 40''$	1978	德	図 冷水	(91年5月)
羅蘭	RVPIC	$25'' \times 36''$	1979	德	園 翻新	(91年5月)
羅蘭	RVFOB	$20'' \times 28''$	· 1981	英	<b>翻新</b>	(91年6月)
羅蘭	RVK <b>I</b> B	$28" \times 40"$	1976	英	製 冷水	(91年5月)
羅蘭	RVK <b>B</b>	$28'' \times 40''$	1975	英	<b>数 灰克·酒精</b>	(91 <b>年</b> 6月)
羅斯	RVK <b>I</b> B	$28'' \times 40''$	1970	瑞马	电 標準	(91 <b>年6月</b> )
羅蘭	RVK ■ B	$26'' \times 38''$	1969	香	き 標準	(91年6月)
<b>22 11</b>	RVK E	$26'' \times 38''$	1963	番	株 福油	(91年5月)

\*以上四色機保證全部為我們已買入的現貨,另有大量雙色非凡RZF OB及對開RZK II B

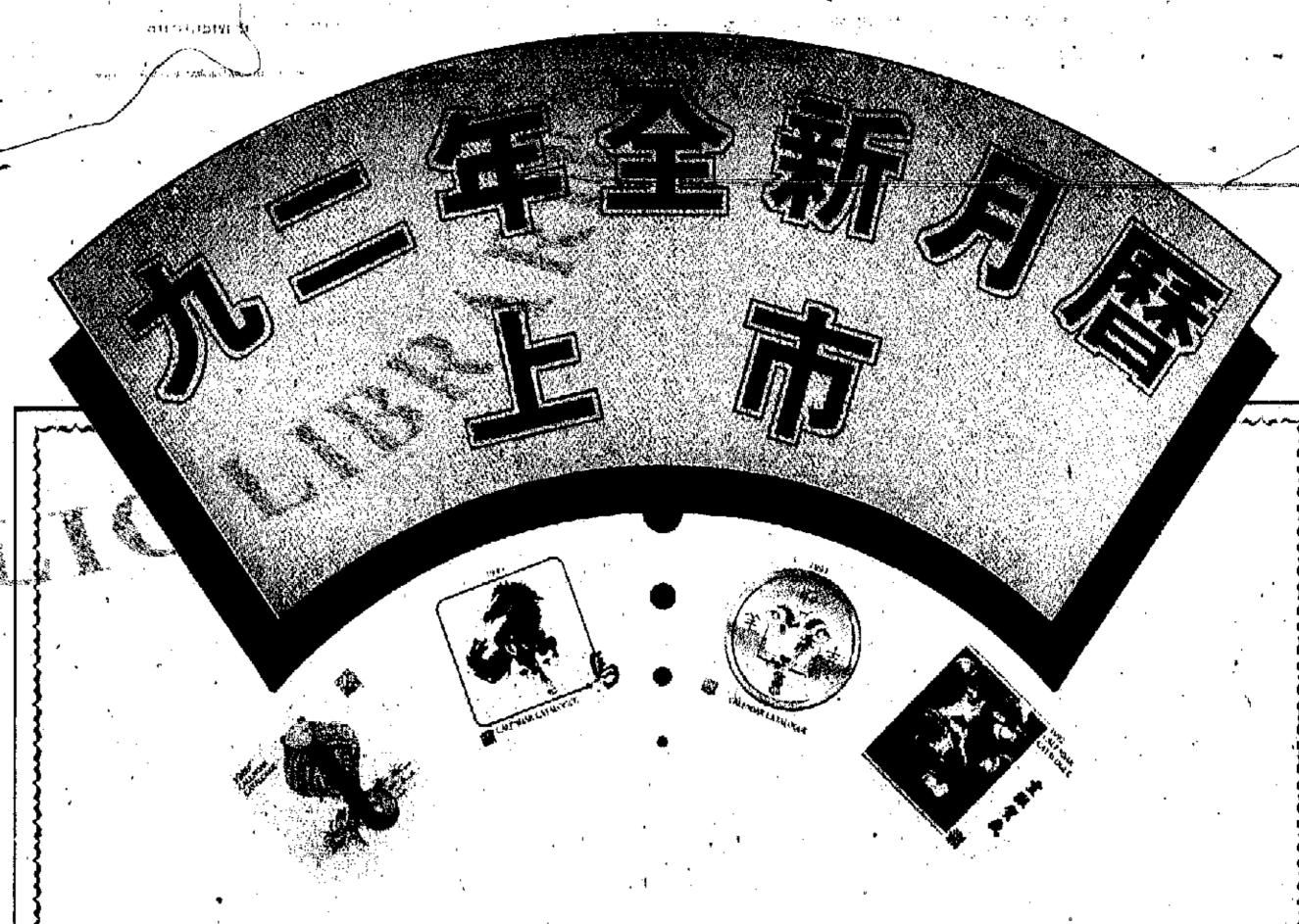
以集團式經營·信心保證·上年度已銷售300個印刷單元(四開以 上)請即與我們聯絡,詳細資料立刻報上(備有錄影帶及照片等)。

優惠付款方法 提供特低利息 半年保養

熱線電話: 7275469 圖文傳真: 3470665

新加域印刷機械有限公司

九龍油塘高輝道油塘工業城B座12樓15室



本公司專業出版印製各類精美 月曆、膠片月曆及檯曆,款式品 設計新穎,製作嚴謹, 採用西德印刷機及日本月曆釘裝 機械,以保證產品質素優良,歡 迎各界垂詢及索閱全新之1992年 月曆目錄,請電5582241洽商。

# 裹威印刷出版有限公司

地址:香港柴灣新業街11號森龍工業大厦8字樓 A 座 電話:5582241 (4線) 傳真:5585698、5580114

高迪電子

公司葉錦棟

其產品

★各類柯 ★代理高 ★回力橡 ★水轆套 ★ P · S · ★印刷用

> ★各種印 (專業) ,包括

聯絡地址

我們掬

\* 以上四

上)請

存貨、

SIGNUS 西德一"色樂仕"設計標貼系統

副氯氯 丹麥—"亞積斯"P. S. 版冲洗機

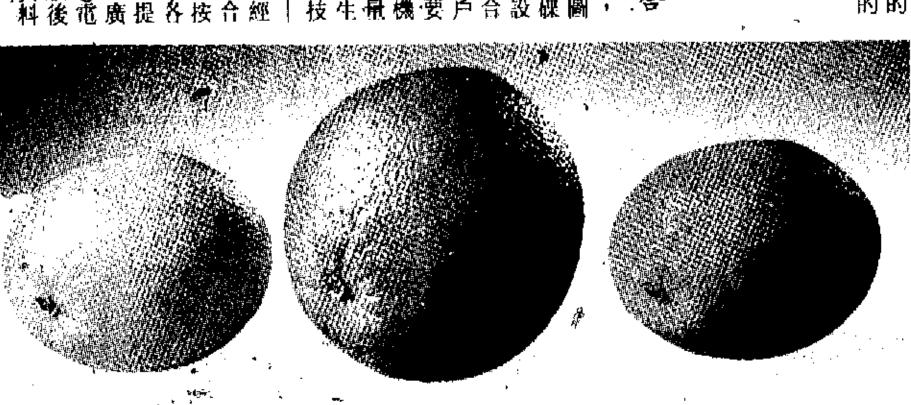
■ SRS 美國一"史托臣"套正系統

TECHKON 西德一"特强"電腦密度測量儀

西德一"則士"標準色温光源

基利印刷器材有限公司 CAREER LIMITED

美國圖藝電腦設計系統 設計與分色靠數據傳送 **達致最理** 



- 的常正個一爲中圖色改及形變體物把可,統系計設腦電藝圖杜斯基的有擁迪高 ·色黃是則邊左 · 橙形扁色綠成變邊右 · 橙

BUSINESS SCOPE

Packing Materials: BOPP Films, PV& Films, PVC

Printing Materials: Printing Inks, Polishing Oils.

Papers: Printing Papers, Business Papers,

Printing: Catalogs, Books, Poster Calendar

Machineries: Packing Machines, Printing Machines, 1

Plates, PP Films.

Screen Printing Machines, Paper

Product Making Machines, Label

Printing Machines, Hot Stamping

Machines, Laminating Machines.

Industrial Papers, Corrugated Medium

Boards, Cigarette Papers, Label Papers,

Aluminium Foils, Puros, Parbonless Paper.

**Laminating Machine** 

Metallizing

Capacitor &

Electrical

Insulation

Writing Papers, Hot Samping Lans,

功能特點:木紋燙金烙印、印刷燙金擊凸、圖問型燙印箔 (附設:高級燙印矽膠版材及廠模)

# 10 住成燙金有限公司 KAI SHING HOT CT

THE LANGE TO SERVICE

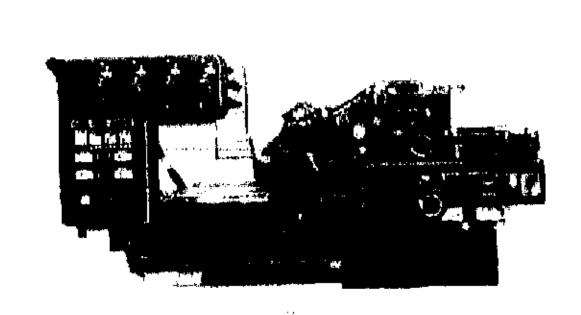
Printing &

**Laminating** 

Packaging

專業紙類燙金加工 可燙金面積(25"×35"),(28"×40")

本公司採用由滙業印刷器材有限公司提供的最 先進燙金設備,能為客戶加工各種紙類燙金製品, 歡迎客戶來電來信查詢。



範圍

油(紫外線油),裱膠水,磨光油。

刷機,移印機,印鐵系統,書戲印

膜機),製袋機,UV燈,分條機/養

圖文傳真紙,複印紙,電腦紙,無

碳紙,工業及印刷用紙,製衣用紙

張: 燙金紙, 鋁箔紙, 煙紙, 木漿紙,

務:彩盒,說明書,書刊,月曆,絲麥

、商標印刷、花紙印刷。

香港断界荃灣柴灣角街84-92號 順豐工業中心23字數 1 居

電話;492 8270·492 8279 圓文傳真:852-411 6769

Flat 1, 23/F., Shield Industrial Centre, 84-92 Chai Wan Kok

ENFUL INDUSTRIAL (SHENZHEN) PRINTING CO., LTD.

深圳市梅園路葡萄村葡萄大厦二樓 電話:2642800

安福實業(深圳)印刷有限公司

刷機, 商標印 (不乾膠機),二季

設備,上油機,磨光機,UV上光

機,信封機,窗口機,裱膠機(複

營

包装機械。

ENFUL INDUSTRIAL LTD.

電傳: 46899 LSINC HX

Telex. 46899 LSINC HX

Street, Tsuen Wan, N.T. Hong Kong.

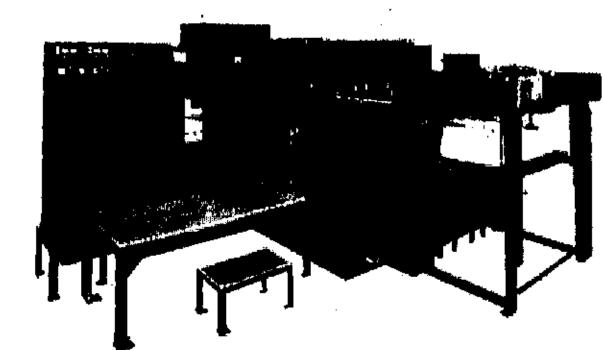
Tel: 492 8270, 492 8279 Fax: 852-411 6769

安福實業有限公司

包装材料: P. V. C. 收缩膜, P. V. C. 膜,

印刷材料·飞印油墨,絲綢油墨(顏料),UV

P. V. C版 · BOPP膜 · PP膜。



九龍官塘駿業街66號巧運工業大厦8字樓A座 FLAT A . 8/F . HOWARD FACTORY BLIG . NO. 66 TSUN YIP ST. KWUN TONG. KLN. HONG KONG

業務聯繫人:陳楚雄、蕭永成 圖文傳真: 3435951 電話:3418004

《錦光堂株式會社》

本公司技術顧問

Counter Shop: 250 Lockhart Road, G/F., Wanchal, Hong Kong. :香港灣仔洛克道250號地下

西德:"天馬"印刷制版機械

图 西德:"保障"印刷鋁片及制版系統

/TD 瑞典一"確拼美"電子控制連晒機

PROTEC 西德一"實迪"軟片冲洗系列



九龍灣宏閣道20號楊繼松(第八)工業大鷹二字標F座 電話:7550781--5 圖文傳真:799-2316

提高公司形象 注重環境保護 使用再造紙是時代新潮流

本公司主銷美國再造花紙 並經營日本花紙及柯式印刷膠片

TAI TAK TAKEO FINE PAPER CO., LTD. 大德竹尾花纸有限公司

: B401, See View Estate, Block B, 4/F., Watson Road, North Point, Hong Kong. :香港北角屈臣道海景大厦B座401號

Shop No. 52, Ground Floor, Manor Centre,

of design TAKEO PAPER

Tel. 807 3002

Fax. 807 2516

Paper is the heart

218 Fuk Wing Street, Cheung Sha Wan, Kowloon. 九龍長沙灣福祭街218號美居中心地下52號舖位

Tel. 5755018 **572 0991** Tel. 728 8951

西德一"萊蒙"電腦套格裁切機

意大利一"寶麗金"接觸網屏

1992 丹麥一"含意"全電腦控制軟片冲洗機

業竣

展

白匀

現

狀

部印和,門刷經隨

師來港作

· 之列。 者共同參

國著作

港 作為版權 設版權儲 訴訟證物 存服務



墨 種

合意紙業有限公司 PAPER SUPPLIES LTD.

各國膠版紙

COADED ART

PAPER

芬蘭、日本、台灣、 瑞典、印尼、韓國灰 底及白底白板紙。

BOX PAPER

PHOTO-COPYING PAPER

、澳 洲 尼、巴西 美國各類影印紙。 代理:日本各名廠 FAX PAPER "傳真紙

OFFSET PRINTING PAPER

日本、印尼、奥地利 、瑞典、台灣、韓國 各種銅版紙。

PAPER BOARD

各類彩盒及 瓦通盒。

歡迎大量定購,國内提貨 另有各類名片紙。

香港彌敦道545號安利大厦6字全座。

# 大聯油墨化工有限公司



輪轉凸, 塑料薄膜印刷油墨

△附帶提供有關技術服務 ☆並經銷塑料薄膜印刷器材副件

歡迎來函下址索取詳細資料: 香港新界葵涌葵豐街53-57號福業大廈1406室

# 全部银作一九九二年 B & OPP B H B

九十年代精選創意的專版設計

九十年代陪伴您邁向新世紀的里程

格調新穎的一巨匠名畫 别具風格的~名勝光耀

構圖獨特的一婚陽輝映

高雅美貌的一華麗采妝

攝影優美的~娉婷麗影 快樂可愛的~歡樂童真

創新設計的一天使油畫

色澤鮮艷的一花藝珍集

艷麗姿彩的~碧海朝艷 青春活潑的~英姿妍彩 婀娜多姿的一星耀名苑

典雅趣緻的~美居寵物

本公司出版發行專版設計日本製作的 OPP膠片月曆,備有精美樣本,歡迎內 銷及轉口,代辦中國國內口岸提貨服務。



地址:香港網鑼灣加寧街十三~十五號美亞美大厦五樓C宮 電話:八八二八二一三 傳真:八八一八三六九 電訊:六〇四四六 CPINT HX

Address: Room C, 5/F., Miami Building, 13-15 Cleveland Street, Causeway Bay, Hong Kong. Tel: (852)882-8213 Telex: 60446 CPINT HX Fax: (852)881-8369

# 重

敝公司出版之專版膠片月曆,款式新穎 設計精美、製作嚴謹。近年來深受各界朋友、 廣大客户的數型,對廣大客户的熱情支持和鼎 力協助, 謹此表示感謝!

敝公司出版之專版膠片月曆,款式達幾十 種之多,全部版權屬敝公司所有,並未轉讓與 任何公司,凡未經敝公司版權轉讓而出版者 敝公司必依法追究。

對敝公司專版月曆有意商議版權轉讓的客 户,請與敝公司聯絡。

一九九一年專版膠片月曆部份款式:













專營人口翻新西德印刷器材

RZFOB  $(20'' \times 28'')$ 

四色機 SPEEDMASTER 102V (28" ×40"

GTO46 (13"  $\times 18\frac{1}{8}$ ")

四色機 RVK3B (28" ×40" )

雙色機 MOZ (19" ×25")

單色機 GTO52 (14" ×20½").

ROLAND

單色機 RFOB

HEIDELBERG

POLAR 波拿切紙機

115 EM/EMC

全球總銷量

優質產品

羅蘭柯式印刷機

TOPSTYLE PRINTING EQUIPMENT LTD.

RFO<sub>1</sub>

92EM/CE/OCE/EL

CF-260VI CF-261VL CF-262VL

CF-126VL CF-128VL CF-122VL

本公司總代理承甫牌全自動凸版養養機、印刷機系列

適用:請帖、賀卡、信封、利是封、咕片、碎件、加碼、壓凸

印刷機

有口皆碑

海得堡柯式印刷機

RVK3  $(26'' \times 38'')$ 

 $RZK3 \cdot (26'' \times 38'')$ 

RZFO1  $(18" \times 25")$ 

KORD64 18

KORD62 (18" × 24 ½"

印、燙兩用機

CF-3120C 3121C CF-3122C 100×150MM

質量鈉量、遙遙領先

92 膠片月曆

最新專版

• 名車美人

•幸福家庭

•世界風光

經銷各類月曆分色菲林

美國 FPG原稿彩色燈片

出版精美賀咭及明信片

直接出版發行價格相宜

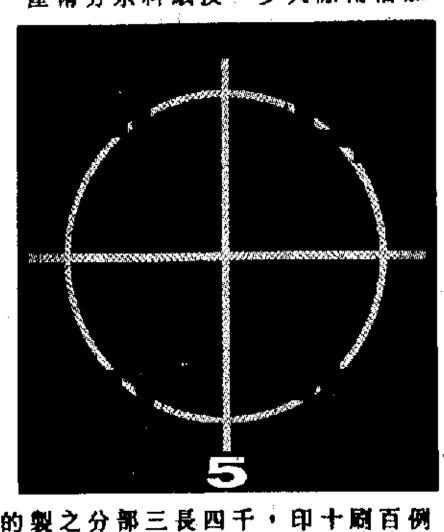
香港九龍官塘敬業新41號僑新工業大厦2樓A1座

用紙面積

 $200 \times 350$ MM

 $120 \times 200 MM$ 

## 信謙 買 貨提 里



《上報紙採用激光照排的目標。很多專家都認為,我國的漢字明展覽會上獲金質獎章,現已為報紙書刊印刷廠提供了一次正型(舊稱華光型)計算機——激光照排系統,被評為我們應用,我國印刷術開始從「鉛與火」向「光與電」的歷史廣應用,我國印刷術開始從「鉛與火」向「光與電」的歷史推技術取得了重大突破,經歷了研究開發、中間試驗、批問建國四十年來、特別是近八年來,得到了全面的有計劃的歷史的一個 業 竣 現

РНОТО-СО 代理:日本名

物中百家業

中工濟着務 的業建弘綜

之業,化業

的一部印和,

经支將設揚合

**設質**形萬,企 服文成人職業

"傳真網 OFFSET PR PAPE

PAPE

;□電台或電視節目;四印刷品與性作品;回藝術性作品;回藝術性作品;電影作品無性作品;電影作品與性作品;電影作品與性作品;回藝術性作品;電腦軟件;回戲劇性作品;電腦軟件;回戲劇性作品;電腦軟件;回戲劇性作品;電

日本、印尼、 、瑞典、台灣 各種銅版紙。

PAPER B

各類彩: 瓦通盒

歡迎 香港第 電話: 7826.

是光面式性農場間看很相關 各類專色、標準色油器 活版油墨 銀器 柯式輪轉油醬

四產油墨倉限公司 START COMMERCIAL CORP. LTD.

香港網鑼灣興發街場號地下 電傳:89075 SCCSW HX 傳真: 852-8060297 電話:5704303-5、5704-96

THE WING FAT PRINTING CO., LTD.

永锁即務有限公司

香港獨家生產膠片掛曆 國内提貨 質高、價廉

版印刷

**BOPP CALENDARS** 

CIGARETTES SOFT PACKS

FLEXIBLE PACKAGINGS

DRY & WET LAMINATIONS PAPER & ALUMINIUM FOIL

柯式印刷

日 曆 月 曆 PAPER CALENDARS FULL COLOUR BOXES

彩色商標

COLOUR LABELS

BOOKS & MAGAZINES

TEL: 3213441, 3213443, 3234237, 3207619

• 婚紗紅星

・温馨情侶

• 自然美景

• 富貴貓等

〈設有國內提貨服務〉

專版日本印刷膠片月曆

代理永發印務膠片月曆

出版香港印刷粉紙月曆

代理日本印刷粉紙月曆

謙信印刷出版有限公司 HANES PRINTER & PUBLISHER LTD.

GRAVURE PRINTING

包

性 包

濕複合 紙 張 鋁 箔

OFFSET PRINTING

類彩盒

刋 雜 誌

香港九龍新滿屬六合街六號 6 LUK HOP ST., SANPOKONG, KLN., H.K. **燃話**: 3213441, 3234237 電報: "WITCHERY"

CABLE: "WITCHERY" 電傳:51800 SCD HX

TELEX: 51800 SCD HX

傳真: (852) 3521120

F A X: (852) 3521120

防靜電

的燃料

也所亦包張可所 很產能裝的以耗 清生作。透雙用

堅韌不破!

似有若無

創意 -

其它工業也對樹木有 相 所 一個方向,因為人們 一個方向,因為人們 一個方向,因為人們 一個方向,因為人們 一個方向,因為人們 一個方向,因為人們 一個方向,因為人們 一個方向,因為人們

果觀一般兩公的市增鉛產易紙。裡如紙家司公場設數生歷。現外所發便文。生量產史施中

密度聚 で治水

出品 )烯纖維噴紡熱壓而 無異且具多種優點 小重量輕

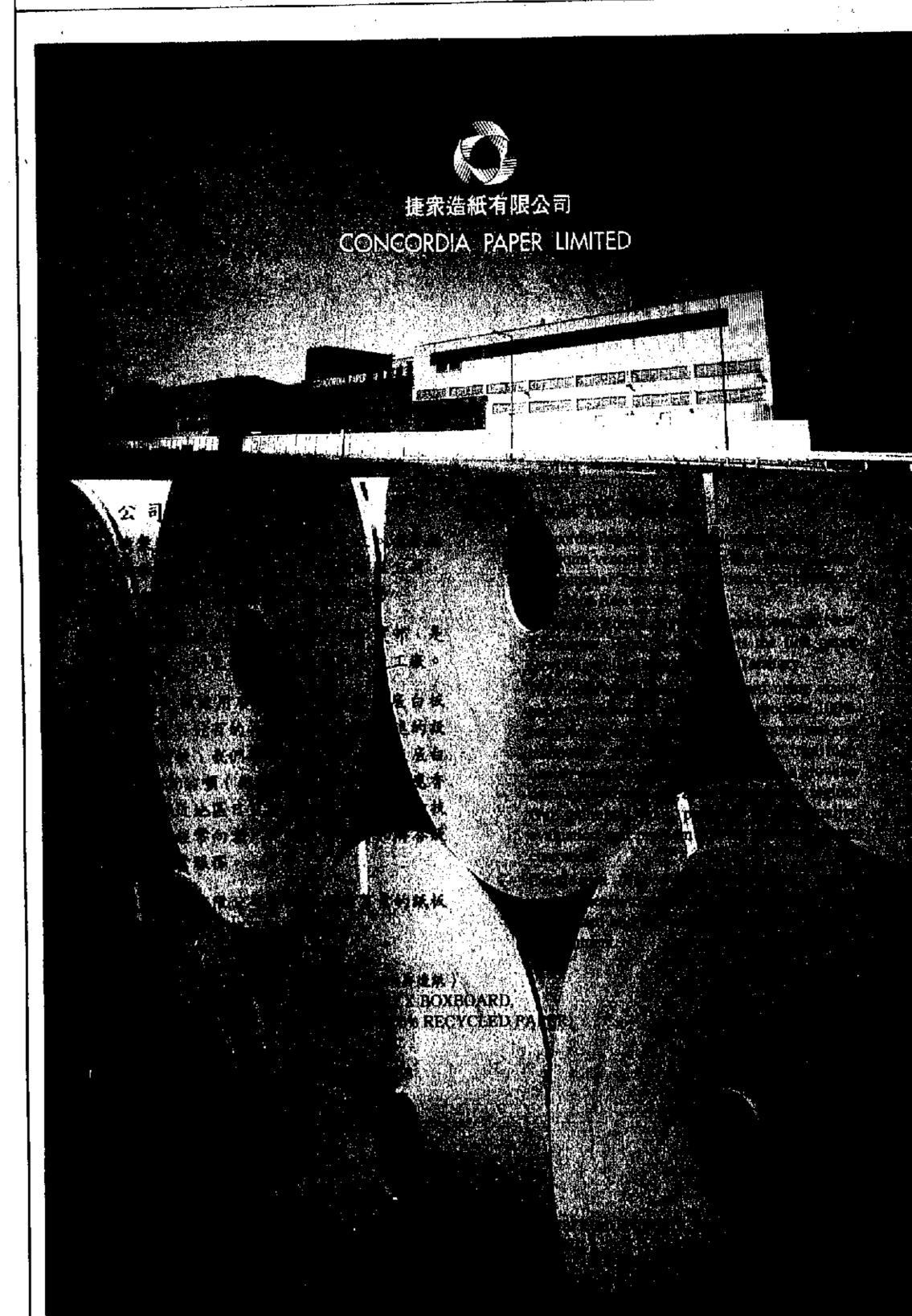
7(不活,防潮防濕

0圓地界世色五的製印紙强衞特用

裝盒子。形成本港對粉灰咭紙板的需求其中尤以玩具、電器、電子用品、家庭在芸芸的包裝印刷用紙中,粉灰咭紙板品質上不斷創新與改良,而與其息息相

舒向本三紙。 緩鄰地成的近 地區購買的壓紙外 等需所投 需需資 要需資 別

題科同造由, 技時廠於



日發供應有限公司 · WAR 、五十鈴5至15噸自卸車、貨車、油缸車。全新 及翻新装載機、推土機、吊機、剷車、發電機

劃時代多用途紙材

中港澳總代理:

香港太平化維有限公司

電話:5418281

圖文傳真: 8540600

杜邦"特衛强"TYVEK®

香港8315715莫貴中/周紹忠先生洽

經銷國產紙張 各類咭紙

各國洋紙 一應齊全 最大國產咭紙經銷商,雙灰咭總經銷商 偉大有限公司九龍元洲街130號電站:7205285 FAX:7251315





商品介紹 ▶商品介包裹售·高2½"×2 ▶分類商告・大字4備・ 小字36備・每米18元・ 事確報話:8873550 5726980 FAX:8876647 6381171

起貨快價錢平可代客間 内交收兼督包鈕機鈕模扣模一切工具深圳布吉葡語 872037蔡先生香港7881463 FAX7883065 手提90343583 伍先生或戴先生

包布鈕布扣

清直

陳列室地址:土瓜灣譚公道115號地下

場質 左軟全線車系 全自動超級豪華型

、麵包車、工具車、的士頭農夫車、左軚平治

280、380、500SE、SEL、126、116系、全新翻新均備

東莞辦事處:

地址:東莞市莞太 路行人天橋左側,旅 遊總公司隔鄰。

電話:232388 傳真:233106

華浩經營電化鋁

、玩具、電器、化妝品盒、喇·通用於不同塑膠及木製品上用戶提供多種色彩鮮艷和各種巴塑膠金紙」的獨家代理權,此外,華浩貿易公司更取絕一668等型號。

皮膠紙,質量優良

樹脂化學膠,黏力

先進請多多賜示指敎

■如數惠顯講電洽,謝謝

基斯杜電腦印前系統

幻燈片輸出

詳情請與代理接洽

■採用高級合成纖維

鷹嘜高級牛皮膠紙

推出燙印重油墨

冤嘜

SAGLE BRAND

總代理: 疋美(香港)有限公司

五彩卡紙以及適用於西腐紙、鋁箔紙等,尤以專願客戶不同的需問題紙、鋁箔紙等,尤以型之印刷、燙金機器

·為各客戶廣泛 新紙而效果共 一華 浩貿易公

(泛採用外,胃()、非常理想的()公司除了成功

(出一筆專款,用於上海包裝印年舉行,參展公司一百六十三。現正邀請參展商登記參展。年十九日在上海聯合舉辦第一年十九日在上海聯合舉辦第一

新

規和研港刊、與等台載

L墨成

合

ž新

成製廠印彩海上

版六十三第

對防止絨毛鑽出服裝面料有很好的效果。睃服裝,而目前用於羽絨服裝作為內襯裡用途外,另有其他品種用來縫製服裝,如展公司進行推銷。「特衛強」除作一般紙用該材料印製信封。而內地市場已有兩家袋便用此產品,他預計將會有更多的公司

· 裡如紙家司, 防張發使

争烈

发错及改變字形均可利用電腦隨意進行。效果作是利用鍵盤把字庫記憶系統中的字找出,工藝是以照相原理把字形拍攝在相紙上,經過近年本港植字行業附昇作/ 收費長年處於低水平

計 畫面

地址:香港灣仔皇后大道東43—59號東美中心1807室 電話:8610066 電掛: WAHHOWIN HK

四員 Wah Ho Trading Co

\*專業經營 燙金紙 電 各式高級包裝紙

圖文傳真:8650751 電訊:80712 WAHWI HX

高強電子分色有限公司

高強圖藝科技公司

色佳分色

香港北角英臺道四九九號二十樓

電話: 5620291 5638112

圖文傳真:8110989

特别出色

非林尺寸達50吋 專業知識、 色準、價錢公道 交貨準時

色佳電子分色公司 北角七姊妹道204號略氏工業大厦七字樓 電話:5610286 5646491 欄文傳真:5657934



電話 冠生發展有限 歡迎國内外查詢訂購 玻 璃咭紙 至四室龍官塘成業街十九至二 鉛箔紙 白版 台灣 石零 紙 玻璃紙 日本等國家與地區 白咭紙 公司

BOPP

灰底白

長。 長。 一年代更持續地增 一年代更持續地增 一年代更持續地增 一年代更有很好的系 一年代更有很好的系 一年代更有很好的系 一年代更多的麼物產 一年代更有很好的系 一年代 其它工業也對樹木有 相 中力量去為未來定出 一個方向,因為人們 一個方向,因為人們 一個方向,因為一個員 一個方向,因為一個員 一個方向,因為一個員 一個方向,因為一個員 一個方向,因為一個員 一個方向,因為人們 

地四九計五紙一及九, 百年實十回傭紙九







各類洋紙。 各類洋紙。 本有限公司代理各國紙廠,計有不過 等,公與紙業有限公司成果 與紙廠等,公與紙業有限公司成果 與紙廠等,公與紙業有限公司成 與紙廠等,公與紙業有限公司成 與紙廠,計有

月四年一九九一

銀な大:明督

四千一萬三第

七五:機總話電

三八:眞傳文圖

X: 72859 HKT KP HX

張大七紙出日今

務印利有港香

f穎•質地高

優點·尤其是

而設計 縫 製

#士風度。"富

層風壓,永不

幾何圖 案 及

日本電 脳 衣

終·保證每一

月日本電腦蒸

件"富紳"產

青品牛仔服裝

牛仔褲 的 歷

母精良, 洗 水

充分體 現 出

系列產品已遠

富紳公司擁有

**最先進的牛仔** 

量能自產商標.

列産品・已成

.5樓13號

術考核

T港香:址

本學學、學問品與一個人工學學、實行內地設廠進行產物料以及金屬或膠片製品上進行絲網印刷,並可雙面加上膠膜,配合五金轉機,與公司是美國一UL及加拿大一CSA安全標準以可是美國一UL及加拿大一CSA安全標準。此外還可提供多色印刷、熨金、裱整巴凸或電腦印字等商標產品、在各種形狀以配合不同的產品包裝所需。該公司是美國一UL及加拿大一CSA安全標準公司的產品代理商。 香港的印刷行業發展有其有利因素,如一種用對出口紙張和機器是不抽稅的。加上香港的單級。 一個人工學學的實行與品上進行絲網印本的產品代理商。 一個人工學學的產品包裝所需。該公司的產品代理商。 一個人工學學的產品包裝所需。該 公司的產品代理商。 一個人工學學的產品包裝所需。該 公司的產品代理商。 一個人工學學的產品包裝所需。該 公司的產品代理商。

設進先資投

八成。 製作費可節省五至 比人手製作快五倍

排



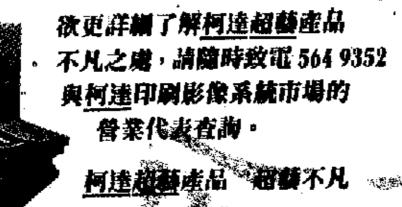
柯達超藝 (ULTRATEC) 產品系列代表高質量及 快速冲洗軟片之新概念,以單元冲洗藥液發揮高反差。 說利邊線及網點更結實之影像效果。

柯達超藝產品優點:

1).冲樂無需混合,能減低因關藥錯誤而引起之損失, 使生產過程更簡單更省時。

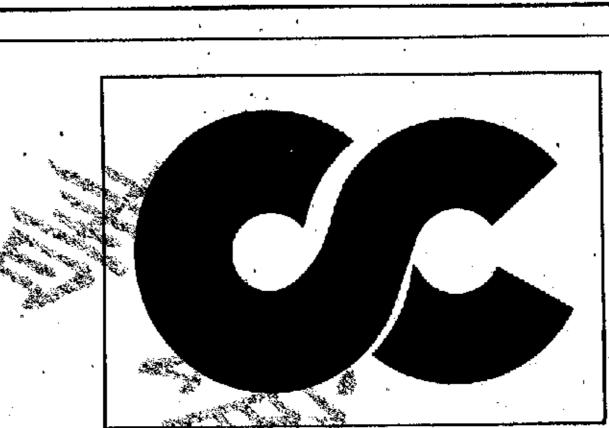
2) 影像反差極高、條線更鋒利,網點更結實。大大改善 産品質素,滿足客戸的要求。 3) 産品系列種類齊全、尺碼齊備、迎合不同需求、提供

更多選擇。 4) 快速冲洗,藥液性能穩定,增加生産效率。 5) 無需試帶,便於控制藥液性能,節省時間及金錢。









Che San & Co. Ltd.

KUNG HING PAPER CO., LTD.

Che San Building, 10 Pottinger Street, Central Hong Kong

Tel:522 5091-9 Telex: 85905 CSCHK HX Fax: 810 0116

美國中央紙業香港有限公司

Che San Group of Companies Established in 1898 No.1 Paper Traders in H.K.

致生集團 創立於1898

紙類銷售量全港第一

Kowloon Branch: 158 Wai Yip Street, Kwun Tong, Kowloon Tel:342 6175 Fax:343 3245



3M FÜINK

P-PACIFIC

FUPLATE

**OPENSHAW** 

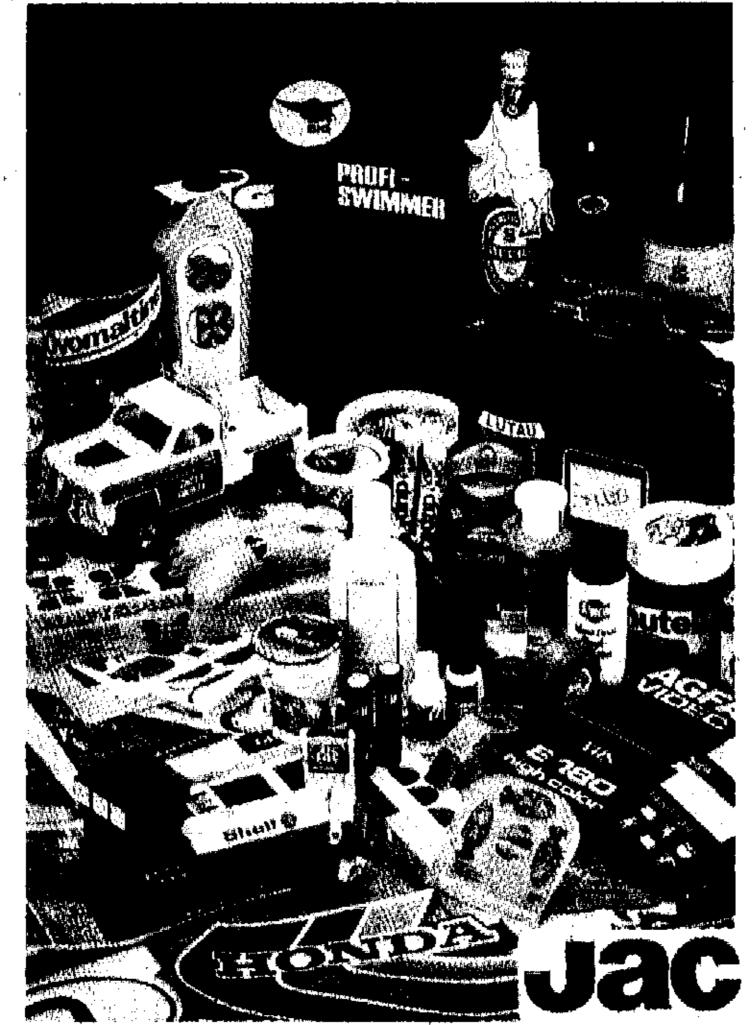
SK液

本公司代理及經銷以上優質印刷材料包括:

- 申 中、長印次陰陽印刷版
- ●適合平張機及輪轉機印刷油墨
- ◆ 纖維水轆套及混棉水轆套
- ●版房及機房印刷輔助用品

地址:香港德輔道西442號10號地舖 電話:8557700 傳興:8557273

## 膠貼材料(不乾膠紙)超級市場



、饕餮、相貼。各種印刷方式皆宜。 ● 即時貼2VC膠底賦其全天無性能,可作各種廣告用途。顏色齊備。

● 即時貼可供應各額特殊攤贴產品和保密標準、餐光、及光、適明等。

利獲時工業有限公司

LEVOX INDUSTRIAL CO., LTD.

**體報掛號: "LEVOXCO" HONG KONG 電話:3858166。 3321388-0** 

#### 高速紙業有限公司 KOSOKU PAPER LTD.

FACSIMILE: 541 2418 TEL: 541 1627 (32 LINES)



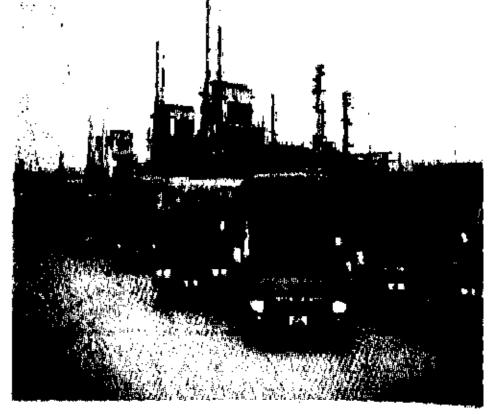


"高速紙業有限公司"於一九九一年四月份 正式代理多家日本著名紙廠所生產之書紙、 複寫免碳紙及其他紙類。本公司秉承以往 一貫之作風:存貨充足,送貨快速及以誠待客。 如有任何疑問,請電5411627。



Grand





高速紙業雖有龐大車隊 ,保證送貨快捷,務求提供 最佳服務。